

Publicație 1098
mai 2025
Partea Nr. 24215.98



McCONEL

ROBOCUT² / RC40

ROBOCUT / T400

UNITATE DE TRACTOR
CONTROLATĂ CU TELECOMANDĂ

Manual de utilizare



IMPORTANT

VERIFICAREA ÎNREGISTRĂRII GARANȚIEI



Informații privind garanția distribuitorului și verificarea înregistrării

Este imperativ ca distribuitorul să înregistreze acest utilaj la McConnel Limited înainte de livrarea către utilizatorul final - nerespectarea acestei obligații poate afecta valabilitatea garanției utilajului.

Pentru a înregistra utilajele; accesați <https://my.mcconnel.com> și selectați „Machine Registration”, care se găsește în secțiunea „Warranty” a site-ului. **Confirmați clientului că utilajul a fost înregistrat prin completarea formularului de verificare de mai jos.**

Verificarea înregistrării

Nr. de serie:

Nume distribuitor:

Adresă distribuitor:

Nume client:

Data înregistrării garanției:/...../..... Semnătură distribuitor:

Notă pentru client / proprietar

Vă rugăm să vă asigurați că secțiunea de mai sus a fost completată și semnată de către distribuitor pentru a verifica dacă utilajul dumneavoastră a fost înregistrat la McConnel Limited.

IMPORTANT: În timpul perioadei inițiale de rodaj a unui utilaj nou, clientul are responsabilitatea de a inspecta periodic toate piulițele, șuruburile și racordurile furtunurilor pentru a verifica dacă sunt strânse și de a le strânge din nou dacă este necesar. Conexiunile hidraulice noi scapă ocazional cantități mici de ulei pe măsură ce garniturile și îmbinările se fixează - în acest caz, se poate remedia prin strângerea din nou a racordului - *consultați tabelul de mai jos privind setările cuplului*. Sarcinile menționate mai sus trebuie efectuate din oră în oră în timpul primei zile de lucru și, ulterior, cel puțin zilnic, ca parte a procedurii generale de întreținere a utilajului.

ATENȚIE: NU SUPRASOLICITAȚI FITINGURILE ȘI FURTUNURILE HIDRAULICE

Setări de cuplu pentru fittingurile hidraulice

Capetele furtunurilor hidraulice		
BSP	Setare	Metric
1/4"	18 Nm	19 mm
3/8"	31 Nm	22 mm
1/2"	49 Nm	27 mm
5/8"	60 Nm	30 mm
3/4"	80 Nm	32 mm
1"	125 Nm	41 mm
1.1/4"	190 Nm	50 mm
1.1/2"	250 Nm	55 mm
2"	420 Nm	70 mm

Adaptoare de port cu garnituri lipite		
BSP	Setare	Metric
1/4"	34 Nm	19 mm
3/8"	47 Nm	22 mm
1/2"	102 Nm	27 mm
5/8"	122 Nm	30 mm
3/4"	149 Nm	32 mm
1"	203 Nm	41 mm
1.1/4"	305 Nm	50 mm
1.1/2"	305 Nm	55 mm
2"	400 Nm	70 mm

POLITICA DE GARANȚIE

ÎNREGISTRAREA GARANȚIEI

Toate utilajele trebuie să fie înregistrate de către distribuitor la McConnel Ltd, înainte de livrarea către utilizatorul final. La primirea bunurilor, este responsabilitatea cumpărătorului să verifice dacă Verificarea înregistrării garanției din Manualul de utilizare a fost completată de către distribuitor.

1. GARANȚII LIMITATE

- 1.1. *Toate utilajele montate furnizate de McConnel Ltd sunt garantate împotriva defectelor de material și manoperă de la data vânzării către cumpărătorul inițial pentru o perioadă de 12 luni, cu excepția cazului în care se specifică o perioadă diferită.
Toate utilajele autopropulsate furnizate de McConnel Ltd sunt garantate împotriva defectelor de material și manoperă de la data vânzării către cumpărătorul inițial pentru o perioadă de 12 luni sau 1500 de ore. Garanția motorului va fi specifică producătorului unității respective.*
- 1.2. *Toate piesele de schimb furnizate de McConnel Ltd sunt garantate împotriva defectelor de material și manoperă de la data vânzării către cumpărătorul inițial pentru o perioadă de 6 luni, cu excepția cazului în care se specifică o perioadă diferită. Toate cererile de garanție pentru piese trebuie să fie susținute de o copie a facturii pentru piesele defecte către utilizatorul final. Nu putem lua în considerare cererile pentru care nu sunt disponibile facturi de vânzare.*
- 1.3. *Garanția oferită de McConnel Ltd se limitează la remedierea prin reparare sau înlocuire pentru cumpărător a oricărei piese sau a oricăror piese care, în urma examinării la fabrica sa, se dovedește a fi defectă în condiții normale de utilizare și service din cauza unor defecte de material sau de manoperă. Piesele returnate trebuie să fie complete și neexamine. Ambalați componenta (componentele) cu grijă, astfel încât să evitați orice deteriorare în timpul transportului. Toate porturile elementelor hidraulice trebuie golite de ulei și astupate bine pentru a preveni infiltrarea și pătrunderea corpurilor străine. Anumite alte componente, de exemplu articolele electrice, pot necesita o atenție deosebită la ambalare pentru a evita deteriorarea în timpul transportului.*
- 1.4. *Această garanție nu se extinde la niciun produs de pe care plăcuța cu numărul de serie de la McConnel Ltd a fost îndepărtată sau modificată.*
- 1.5. *Politica de garanție este valabilă pentru utilajele înregistrate în conformitate cu termenii și condițiile detaliate și pe baza faptului că utilajele nu extind o perioadă de 24 de luni sau mai mult de la data achiziției lor originale, adică data facturii originale de la McConnel Limited.
Utilajele care sunt ținute în stoc pentru mai mult de 24 de luni nu pot fi înregistrate pentru garanție.*
- 1.6. *Această garanție nu se aplică niciunei părți a bunurilor care a fost supusă unei utilizări necorespunzătoare sau anormale, neglijenței, alterării, modificării, montării de piese care nu sunt originale, deteriorării din accident sau deteriorării rezultate în urma contactului cu liniile electrice aeriene, deteriorării cauzate de obiecte străine (de exemplu, pietre, fier, alte materiale decât vegetația), defectării din cauza lipsei de întreținere, utilizării de ulei sau lubrifianți incorecți, contaminării uleiului sau care și-a îndeplinit durata de viață normală. Această garanție nu se aplică elementelor consumabile, cum ar fi lamele, curelele, garniturile de ambreiaj, elementele de filtrare, ciocănelele de tăiere, kiturile de deflectoare, patinele, piesele supuse contactului cu solul, scuturile, apărătoarele, plăcuțele de uzură, anvelopele pneumatice sau șenilele.*
- 1.7. *Reparațiile temporare și pierderile indirecte - de exemplu, uleiul, timpul de inactivitate și piesele asociate sunt excluse în mod specific din garanție.*
- 1.8. *Garanția pentru furtunuri este limitată la 12 luni și nu include furtunurile care au suferit deteriorări externe. Numai furtunurile complete pot fi returnate în garanție, orice furtun care a fost tăiat sau reparat va fi respins.*
- 1.9. *Utilajele trebuie să fie reparate imediat ce apare o problemă. Utilizarea continuă a utilajului după ce a apărut o problemă poate duce la alte defecțiuni ale componentelor, pentru care McConnel Ltd nu poate fi considerat responsabil, și poate avea implicații asupra siguranței.*
- 1.10. *În cazul în care, în circumstanțe excepționale, pentru efectuarea unei reparații se utilizează o piesă care nu provine de la McConnel Ltd, rambursarea garanției nu va depăși costul standard al distribuitorului McConnel Ltd pentru piesa originală.*

- 1.11. Cu excepția celor prevăzute în prezentul document, niciun angajat, agent, distribuitor sau altă persoană nu este autorizat să ofere garanții de orice natură în numele McConnel Ltd.
- 1.12. Pentru perioadele de garanție ale utilajelor care depășesc 12 luni, se aplică următoarele excluderi suplimentare:
 - 1.12.1. Furtunuri, conducte expuse și aerisitoare pentru rezervoare hidraulice.
 - 1.12.2. Filtre.
 - 1.12.3. Suporturi din cauciuc.
 - 1.12.4. Cablare electrică externă.
 - 1.12.5. Rulmenți și etanșări.
 - 1.12.6. Cabluri externe, legături.
 - 1.12.7. Racorduri slăbite/corozive, unități de iluminare, LED-uri.
 - 1.12.8. Elemente de confort, cum ar fi scaunul operatorului, ventilația, echipamentul audio.
- 1.13. Toate lucrările de service, în special schimbarea filtrelor, trebuie efectuate în conformitate cu programul de service al producătorului. Nerespectarea acestei prevederi va anula garanția. În cazul unei cereri de despăgubire, poate fi necesară dovada efectuării lucrărilor de service.
- 1.14. Reparațiile repetate sau suplimentare rezultate în urma unui diagnostic incorect sau a unor reparații anterioare de slabă calitate sunt excluse din garanție.

NB: acoperirea garanției nu va fi valabilă dacă au fost montate sau utilizate piese care nu sunt originale. Utilizarea de piese care nu sunt originale poate afecta grav performanța și siguranța utilajului. McConnel Ltd nu poate fi tras la răspundere pentru orice defecțiuni sau implicații de siguranță care apar ca urmare a utilizării de piese care nu sunt originale.

2. CĂI DE ATAC ȘI PROCEDURI

- 2.1. Garanția nu intră în vigoare decât dacă distribuitorul înregistrează utilajul prin intermediul site-ului web McConnel și confirmă înregistrarea cumpărătorului prin completarea formularului de confirmare din manualul de utilizare.
- 2.2. Orice defecțiune trebuie raportată la un distribuitor autorizat McConnel Ltd imediat ce apare. Utilizarea în continuare a unui utilaj, după ce a apărut o defecțiune, poate duce la defectarea altor componente pentru care McConnel Ltd nu poate fi tras la răspundere.
- 2.3. Reparațiile trebuie efectuate în termen de două zile de la defecțiune. Cererile depuse pentru reparații efectuate la mai mult de 2 săptămâni de la producerea unei defecțiuni sau la 2 zile de la furnizarea pieselor vor fi respinse, cu excepția cazului în care întârzierea a fost autorizată de McConnel Ltd. Vă rugăm să rețineți că incapacitatea clientului de a elibera utilajul pentru reparații nu va fi acceptată ca motiv pentru întârzierea reparațiilor sau a depunerii cererilor de garanție.
- 2.4. Toate cererile de despăgubire trebuie depuse de către un distribuitor McConnel Ltd autorizat, în termen de 30 de zile de la data reparației.
- 2.5. În urma examinării cererii de despăgubire și a pieselor, McConnel Ltd va plăti, la discreția sa, pentru orice cerere de despăgubire valabilă, costul facturat al pieselor furnizate de McConnel Ltd și indemnizațiile corespunzătoare pentru manoperă și kilometraj, dacă este cazul.
- 2.6. Depunerea unei cereri de plată nu reprezintă o garanție de plată.
- 2.7. Orice decizie luată de McConnel Ltd. este definitivă.

3. Limitarea răspunderii

- 3.1. McConnel Ltd declină orice garanții exprese (cu excepția celor prevăzute în prezentul document) și implicite cu privire la bunuri, inclusiv, dar fără a se limita la, vandabilitate și adecvare pentru un anumit scop.
- 3.2. McConnel Ltd nu oferă nicio garanție cu privire la proiectarea, capabilitatea, capacitatea sau adecvarea pentru utilizare a bunurilor.
- 3.3. Cu excepția celor prevăzute în prezentul document, McConnel Ltd nu va avea nicio răspundere față de cumpărător sau față de orice altă persoană sau entitate în ceea ce privește orice răspundere, pierdere sau daună cauzată sau presupusă a fi cauzată direct sau indirect de bunuri, inclusiv, dar fără a se limita la, orice daune indirecte, speciale, consecutive sau accidentale rezultate din utilizarea sau exploatarea bunurilor sau orice încălcare a prezentei garanții. Fără a aduce atingere limitărilor și garanțiilor de mai sus, răspunderea producătorului în temeiul prezentului document pentru daunele suferite de cumpărător sau de alte persoane nu va depăși prețul bunurilor.
- 3.4. Nicio acțiune care decurge din orice pretinsă încălcare a acestei garanții sau a tranzacțiilor în temeiul acestei garanții nu poate fi intentată la mai mult de un (1) an de la apariția cauzei acțiunii.

4. DIVERSE

- 4.1. *McConnel Ltd poate renunța la respectarea oricăruia dintre termenii prezentei garanții limitate, dar nicio renunțare la oricare dintre termeni nu va fi considerată o renunțare la oricare alt termen.*
- 4.2. *În cazul în care orice dispoziție a prezentei garanții limitate încalcă orice lege aplicabilă și este considerată inaplicabilă, invaliditatea unei astfel de dispoziții nu va invalida celelalte dispoziții din prezentul document.*
- 4.3. *Legislația aplicabilă poate oferi cumpărătorului drepturi și beneficii în plus față de cele prevăzute în prezentul document.*

McConnel Limited



Pentru siguranță și performanță...

CITIȚI ÎNTOTDEAUNA MANUALUL ÎNAINTE DE UTILIZARE



McCONNEL LIMITED

Temeside Works
Ludlow
Shropshire
Anglia

Telefon: +44 (0)1584 873131
www.mcconnel.com



În conformitate cu politica noastră de îmbunătățire constantă, această publicație va fi actualizată periodic; pentru a vă asigura că aveți acces la cea mai recentă versiune a acestui manual, vă rugăm să vizitați biblioteca de manuale de pe site-ul nostru web, unde puteți consulta o versiune "actualizată" online sau o puteți descărca.

Pentru a accesa manualele, utilizați codul QR alăturat sau adresa web de mai jos;
<https://my.mcconnel.com/service/pdf-manuals/pdf-operator-manuals/remote-control-technology-manuals/>

SIGURANȚA ÎNTÂI

DECALCOMANDELE DE SIGURANȚĂ TREBUIE PĂSTRATE ÎN STARE CURATĂ CITITĂ ÎN TOATE MOMENT;
Orice etichete de siguranță care lipsesc, sunt deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite imediat.
McConnel are o politică de a furniza gratuit etichete de siguranță și manuale de înlocuire.

CUPRINS

1 - DESCRIERE GENERALĂ	5
1.1 - INFORMAȚII PRELIMINARE	5
1.2 - FORMAREA NECESARĂ OPERATORULUI	6
1.3 - AVERTISMENTE PRIVIND UTILIZAREA ȘI DEPOZITAREA	6
1.4 - INTRODUCERE	7
1.4.1 - ACTUALIZAREA MANUALULUI	7
1.4.2 - DREPTURI DE AUTOR	7
1.5 - GARANȚII	7
1.6 - RESPONSABILITĂȚI	8
1.7 - UTILIZĂRI PERMISE	8
1.8 - UTILIZĂRI NECORESPUNZĂTOARE SAU INTERZISE	9
1.9 - PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI TESTAREA UTILAJULUI	10
2 - SPECIFICAȚIILE	11
2.1 - DESCRIEREA UTILAJULUI	11
2.2 - NORME APLICATE	12
2.3 - IDENTIFICAREA UTILAJULUI	13
2.3.1 - DIRECȚIILE UTILAJULUI	13
2.4 - NIVEL DE ZGOMOT	14
3 - CERINȚE DE SIGURANȚĂ	15
3.1 - REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ	15
3.1.1 - CUNOAȘTEREA COMPLETĂ A UTILAJULUI	15
3.1.2 - PURTAȚI ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE	16
3.1.3 - UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DE SIGURANȚĂ	16
3.1.4 - AVERTISMENTE PENTRU VERIFICĂRI ȘI ÎNTREȚINERE	17
3.1.5 - VERIFICAREA UTILAJULUI	17
3.2 - PRECAUȚII GENERALE	18
3.2.1 - AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ	18
3.2.2 - SIGURANȚA OPERAȚIONALĂ	19
3.2.3 - SIGURANȚA LA UTILIZAREA ECHIPAMENTELOR DE COSIT IARBA	19
3.2.4 - CERINȚE DE SIGURANȚĂ PENTRU SISTEMUL HIDRAULIC	20
3.2.5 - AMPLASAREA SEMNELOR DE SIGURANȚĂ	21
3.2.6 - DESCRIEREA SEMNELOR DE SIGURANȚĂ	22
3.2.7 - PRECAUȚII PRIVIND ECHIPAMENTUL	24
3.3 - REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ	24
3.3.1 - ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE	24
3.3.2 - SIGURANȚA ÎN TIMPUL ALIMENTĂRII CU CARBURANT ȘI A COMPLETĂRII	25
3.4 - PRECAUȚII DE ÎNTREȚINERE	25
3.4.1 - SEMNE DE AVERTIZARE	25
3.4.2 - UNELTE	25
3.4.3 - PERSONAL	26
3.4.4 - LUCRUL SUB UTILAJ	26
3.4.5 - PĂSTRAREA UTILAJULUI CURAT	26
3.4.6 - ÎNLOCUIREA PERIODICĂ A PRINCIPALELOR COMPONENTE DE SIGURANȚĂ	27
3.4.7 - SISTEM HIDRAULIC	27

4- DATE TEHNICE 28

4.1 - SPECIFICAȚII TEHNICE	28
4.2 - NUMELE UTILAJULUI	31

5 - TERMINOLOGIE 33

5.1 - DEFINIȚIA TERMENILOR UTILIZAȚI	33
--------------------------------------	----

6 - UTILIZAREA 34

6.1 - VERIFICĂRI PRELIMINARE	34
6.2 - VERIFICĂRI CARE TREBUIE EFECTUATE LA ÎNCEPUTUL FIECĂREI ZILE DE LUCRU	34
6.2.1 - VERIFICAREA PIESELOR CROMATE	34
6.2.2 - DESCRIEREA UNITĂȚII RECEPTORE	35
6.2.3 - DESCRIEREA EMITĂTORULUI	36
6.3 - UTILIZAREA EMITĂTORULUI	37
6.3.1 - CONEXIUNE ÎNTRE UTILAJ ȘI EMITĂTOR	38
6.3.2 - PORNIREA MOTORULUI	39
6.3.3 - OPRIREA MOTORULUI	41
6.3.4 - OPRIREA MOTORULUI ÎN CAZ DE URGENTĂ	42
6.3.5 - VERIFICAREA TURĂȚIEI MOTORULUI	43
6.3.6 - COMUTATOR DE DEPLASARE LENTĂ/RAPIDĂ	43
6.3.7 - POTENȚIOMETRUL VITEZEI DE DEPLASARE	44
6.3.8 - DEPLASAREA UTILAJULUI ÎNAINTE ȘI ÎNAPOI	44
6.3.9 - CONDUCEREA UTILAJULUI	45
6.3.10 - CONTROLUL TENDINȚEI DE DIRECȚIE	45
6.3.11 - DISPOZITIV DE RIDICARE	46
6.3.12 - CUM SĂ ATAȘAȚI O UNEALTĂ	47
6.3.13 - UTILIZAREA UNELTEI	49
6.3.14 - OPRIREA UNELTEI	50
6.3.15 - FUNCȚIE AUXILIARĂ (AUX 1)	50
6.3.16 - FUNCȚIE AUXILIARĂ (AUX 2)	51
6.3.17 - FUNCȚIE AUXILIARĂ (AUX 3)	51
6.3.18 - CONEXIUNE EMITĂTOR/RECEPTOR BUTON / CLAXON	52
6.3.19 - VENTILATOR REVERSIBIL	53
6.3.20 - ECRAN TELECOMANDĂ	54
6.3.21 - STATUS LED	54
6.4 - PANOU DE CONTROL	55
6.4.1 - AFIȘAJ LCD	55
6.4.2 - LUMINI DE AVERTIZARE	57
6.4.3 - CONTOR ORE UTILAJ / ECRAN PENTRU ÎNTREȚINERE	58
6.4.4 - ECRAN PENTRU ALARME	59
6.4.5 - ECRAN PENTRU INCLINOMETRU (OPȚIONAL)	59
6.4.6 - SCHIMBAREA ECRANULUI MODULUI DE OPERARE (OPȚIONAL)	60
6.4.7 - ECRAN PENTRU REGENERARE	60
6.4.8 - SIGURANȚE ȘI RELEE	61
6.4.9 - SIGURANȚE ȘI RELEE ALE UNITĂȚII CENTRALE DE COMANDĂ	61
6.5 - SISTEM DE POSTTRATARE A GAZELOR DE EȘAPAMENT	63
6.5.1 - PREZENTARE GENERALĂ DPF (FILTRU DE PARTICULE)	63
6.5.2 - ÎNTREȚINERE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU FILTRUL DE PARTICULE	64
6.5.3 - RESETARE REGENERARE	65
6.5.4 - REGENERARE STAȚIONARĂ	65

6.5.5 - REGENERARE STAȚIONARĂ FORȚATĂ	66
7.1 - ERORI	68
7.1.1 - MOTOR DIESEL	68
7.1.2 - DEPANAREA UNITĂȚII DE CONTROL LE70	69
7.1.3 - CIRCUIT ELECTRIC	72
7.1.4 - SISTEM HIDRAULIC	72
7.1.5 - MOTOARE DE ACȚIONARE	73
7.2 - LUCRUL CU UTILAJUL	74
7.3 - STAȚIE DE CONTROL - ZONA DE LUCRU A OPERATORULUI	76

7 - TRANSPORT ȘI MANIPULARE

77

7.1 - OPERAȚIUNI DE ÎNCĂRCARE ȘI DESCĂRCARE PENTRU	77
7.1.1 - DACĂ UTILAJUL SE DEFECTEAZĂ	78
7.2 - UTILIZAREA COMENZII MANUALE	79
7.2.1 - FUNCȚII DE CONTROL MANUAL	79
7.3 - PORNIREA MOTORULUI CU AJUTORUL UNEI BATERII AUXILIARE	80

8 -

81

8.1 - DEZMEMBRARE, SCOATERE DIN FUNCȚIUNE	81
---	----

9 - ÎNTREȚINERE

82

9.1 - INTRODUCERE	82
9.2 - INSTRUCȚIUNI GENERALE	82
9.3 - INTERVENȚII EXTRAORDINARE	83
9.4 - FLUIDE ȘI UNSORI	83
9.4.1 - TABEL	83
9.4.2 - LICHID DE RĂCIRE	84
9.4.3 - COMBUSTIBIL	84
9.5 - ÎNTREȚINEREA MOTORULUI	85
9.5.1 - VERIFICAREA NIVELULUI ULEIULUI DE MOTOR	85
9.5.2 - SCHIMBAREA FILTRULUI ȘI A ULEIULUI DE MOTOR	86
9.5.3 - VERIFICAREA NIVELULUI LICHIDULUI DE RĂCIRE	88
9.5.4 - ÎNLOCUIREA LICHIDULUI DE RĂCIRE	89
9.5.5 - VERIFICAREA NIVELULUI DE COMBUSTIBIL	92
9.5.6 - GOLIREA ȘI AERISIREA SEPARATORULUI DE COMBUSTIBIL	93
9.5.7 - ÎNLOCUIREA FILTRULUI PRIMAR DE COMBUSTIBIL	94
9.5.8 - ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE COMBUSTIBIL	96
9.5.9 - CURĂȚAREA SAU ÎNLOCUIREA FILTRELOR DE AER	98
9.5.10 - CURĂȚAREA CARCASEI RADIATORULUI ȘI A RADIATORULUI	100
9.6 - ÎNTREȚINEREA SISTEMULUI HIDRAULIC	101
9.6.1 - VERIFICAREA NIVELULUI ULEIULUI HIDRAULIC	101
9.6.2 - SCHIMBAREA FILTRULUI ULEIULUI HIDRAULIC	102
9.6.3 - SCHIMBAREA FILTRULUI ULEIULUI HIDRAULIC	103
9.7 - ÎNTREȚINEREA MOTOARELOR HIDRAULICE ȘI A SUPAPELOR HIDRAULICE	104
9.8 - VERIFICAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SISTEMULUI ELECTRIC	104
9.8.1 - INSPECȚIA/TENSIONAREA CURELEI ÎN V	105
9.8.2 - ÎNLOCUIREA CURELEI ÎN V	106
9.8.3 - VERIFICAREA ÎNCĂRCĂRII BATERIEI	108
9.9 - ÎNLOCUIREA PERIODICĂ A COMPONENTELOR DE SIGURANȚĂ	109

9.10 - ÎNTREȚINEREA TRACȚIUNII ROTILOR	110
9.10.1 - VERIFICAREA STRÂNGERII ȘURUBURILOR	110
9.11 - ÎNTREȚINEREA ȘENILELOR	111
9.11.1 - VERIFICAREA PRESIUNII DE TENSIONARE A ȘENILELOR	111
9.11.2 - ÎNLOCUIREA ȘENILELOR	113
9.11.3 - UZURA ROLELOR	114
9.12 - UNGEREA DISPOZITIVULUI DE RIDICARE	114
9.12.1 - VERIFICAREA PIESELOR CROMATE	114
9.13 - OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE	115
9.13.1 - FRECVENȚA ÎNTREȚINERII	115

10 - INSTRUCȚIUNI PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ 116

10.1 - INCENDIU	116
10.2 - ASISTAREA OPERATORULUI ÎN CAZ DE STARE DE RĂU	116
10.3 - ELIBERARE MANUALĂ A FRÂNEI ȘI REMORCARE	117
10.4 - REMORCARE	118

11 - TABELE DE 119

11.1 - TABEL DE STRÂNGERE A ȘURUBURILOR	119
11.2 - TABELUL DE STRÂNGERE A FITINGURILOR	119

12 - NOTE 120

1 - DESCRIERE GENERALĂ

1.1 - INFORMAȚII PRELIMINARE

Acesta este manualul de instrucțiuni pentru utilizarea și întreținerea utilajului și este conform cu:

- Directiva privind utilajele 2006/42/CE și modificările și completările ulterioare.
- Instrumente statutare 2008 nr. 1597.

Nu-l distrugeți sau modificați și completați-l doar cu fișiere suplimentare.

Publicație: **992**
Partea nr.: **24214.92**
Eliberat: **01.2021**
Tip utilaj: **utilaj autopropulsat, controlată de la distanță**
Model: **RC40/T400**

Manualul este valabil de la numărul de serie: **M2165985**

Mcconnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire, SY8 1JL, REGATUL UNIT
Tel: +44 (0)1584 873131 Email: sales@mcconnel.com Website: www.mcconnel.com

ASA CUM ESTE FURNIZAT (Distanțier pentru berbecul capotei)

Ciocănelul de tăiere este prevăzut cu un berbec pentru a permite deplasarea capotei cu balamale. Mișcarea acestui berbec este restricționată cu ajutorul unui distanțier intern. Acest lucru împiedică operatorii să deschidă din greșală capota atunci când taie pe marginea drumului. Acest lucru reduce riscul ca autovehiculele care trec prin zonă să fie lovite de obiectele ejectate la viteză mare din ciocănelul de tăiere. Trebuie remarcat faptul că, atunci când capota cu balamale este deschisă, obiectele pot fi aruncate la o distanță considerabilă. Lovirea de un obiect aruncat poate duce la rănire sau deces. În cazul în care utilajul este utilizat departe de drum, alte vehicule și trecători nu se află în mod normal în apropiere, distanțierul poate fi îndepărtat cu condiția respectării informațiilor generale de siguranță și a următoarelor condiții specifice;

- Înainte de începerea lucrului, se efectuează o evaluare detaliată a zonei de lucru și a riscurilor pentru persoanele aflate în apropiere.
- Operatorul a fost instruit în ceea ce privește utilizarea în siguranță a Robocut, inclusiv recuperarea în siguranță a unității din orice situație în care acesta ar putea rămâne blocat sau prins.
- Berbecul hidraulic este readus la versiunea aprobată după utilizarea în afara drumului și înainte de revânzarea către o altă parte.

PERICOL

Utilajele sunt livrate preinstalate cu un distanțier intern pentru a preveni deschiderea accidentală a capotei atunci când se lucrează în apropierea drumurilor și a zonelor publice - distanțierul trebuie montat în permanență atunci când se utilizează utilajul în aceste tipuri de zone.



1.2 - FORMAREA NECESARĂ OPERATORULUI

Citiți cu atenție acest manual:

- Tot personalul de întreținere a utilajului trebuie să citească acest manual în întregime și să acorde maximă atenție cerințelor sale.
- Angajatorul are obligația de a se asigura că operatorul posedă abilitățile necesare pentru a utiliza utilajul și că a citit acest manual.

1.3 - AVERTISMENTE PRIVIND UTILIZAREA ȘI DEPOZITAREA

Instrucțiunile de utilizare conținute în acest manual sunt valabile exclusiv pentru McConnel RC40/T400. Acest

manual de instrucțiuni trebuie citit și utilizat după cum urmează:

- Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și considerați-l o parte integrantă a utilajului;
- Manualul de instrucțiuni trebuie să fie ușor accesibil personalului desemnat să opereze și să efectueze întreținerea acestuia;
- Acest manual trebuie păstrat pe întreaga durată de viață a utilajului;
- Asigurați-vă că orice actualizare primită este încorporată în text;
- Transmiteți manualul oricărui alt utilizator sau proprietar ulterior al utilajului;
- Utilizați manualul în așa fel încât să nu îl deteriorați;
- Nu îndepărtați, rupeți sau rescrieți nicio parte a manualului din niciun motiv;
- Păstrați manualul într-un loc ferit de umiditate și căldură;
- În cazul în care manualul este pierdut sau deteriorat parțial și nu mai este posibilă citirea conținutului său parțial/complet, este recomandabil să solicitați un nou manual de la producător.

Acordați maximă atenție următoarelor simboluri și semnificațiilor acestora. Acestea servesc la evidențierea anumitor informații, cum ar fi:

ATENȚIONARE



Cu referire la adăugiri sau sugestii pentru utilizarea corectă a utilajului.

ATENȚIE



Cu referire la situațiile periculoase care pot apărea la utilizarea utilajului și care ar putea provoca vătămări corporale grave sau daune materiale.

PERICOL



Cu referire la situațiile periculoase care pot apărea în timpul utilizării utilajului și care pot provoca vătămări grave sau deces dacă nu sunt evitate.

1.4 - INTRODUCERE

Instrucțiunile de service prezentate în acest manual fac parte integrantă din contractul de furnizare a utilajului. Aceste instrucțiuni se adresează, de asemenea, operatorilor deja instruiți în mod specific pentru operarea acestui tip de utilaj și conțin toate informațiile necesare și esențiale pentru operarea în siguranță și pentru utilizarea corectă/optimală a utilajului. Pregătirile pe grabă și incomplete pot duce la improvizații și aceasta este cauza multor accidente;

Înainte de a începe lucrul, citiți cu atenție și respectați cu strictețe următoarele sfaturi:

- Familiarizați-vă cu toate operațiunile și pozițiile de operare permise înainte de a începe să folosiți mașina;
- Operatorul trebuie să aibă întotdeauna manualul de instrucțiuni la dispoziție;
- Planificați fiecare intervenție cu atenție;
- Obțineți toate informațiile necesare pentru transportul rutier al utilajului, cum ar fi distanța, itinerariul, înălțimea trecerilor la nivel, înălțimea podurilor etc.;
- Cunoașteți locul și modul de utilizare a utilajului: greutatea la sol, întinderea necesară, limitarea mobilității din cauza prezenței clădirilor, a liniilor electrice și altele asemenea;
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că dispozitivele de siguranță funcționează corect și că nu există nicio incertitudine cu privire la funcționarea lor; dacă nu este cazul, nu utilizați utilajul în niciun caz;
- Atunci când călătoriți pe drum, respectați toate reglementările și cerințele în vigoare privind circulația rutieră;
- Citiți cu atenție avertismentele referitoare la pericolele speciale conținute în acest manual;
- Întreținerea preventivă constantă și temeinică garantează întotdeauna un nivel ridicat de siguranță operațională a utilajului. Nu amânați niciodată reparațiile necesare și asigurați-vă că acestea sunt efectuate exclusiv de personal specializat, folosind numai piese de schimb originale.

1.4.1 - ACTUALIZAREA MANUALULUI

Informațiile, descrierile și ilustrațiile conținute în acest manual reflectă stadiul actual al tehnologiei la momentul comercializării utilajului.

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări ale utilajului în orice moment din motive tehnice sau comerciale. În cazul în care se fac astfel de modificări, producătorul nu are obligația (din motive de siguranță) de a modifica celelalte utilaje vândute până în acel moment sau de a trimite actualizări pentru manual. În plus, această publicație nu va fi considerată inadecvată. Orice completări pe care producătorul consideră că este necesar să le furnizeze ca urmare a modificărilor efectuate trebuie să fie păstrate împreună cu manualul și considerate parte integrantă a acestuia.

1.4.2 - DREPTURI DE AUTOR

Drepturile de autor ale acestui manual aparțin producătorului utilajului. Acest manual conține texte tehnice, desene și ilustrații care nu pot fi divulgate sau transmise terților, integral sau parțial, fără autorizația scrisă a producătorului utilajului.

1.5 GARANȚII

Piese furnizate de McConnel sunt acoperite de o garanție de 12 luni, care devine valabilă la punerea în funcțiune, dovedită prin documentația livrată clientului. În orice caz, consultați confirmarea de comandă a utilajului sau orice acorduri specifice încheiate în timpul vânzării.

McConnel va repara sau înlocui piesele recunoscute ca fiind defecte în perioada de garanție (a se vedea jurnalul de service anexat).

Prin înlocuirea piesei defecte, McConnell se consideră scutit de orice alte cheltuieli suportate de distribuitor și de clientul distribuitorului, de exemplu daunele presupuse, prezente sau viitoare, cum ar fi pierderi de venituri, penalități convenționale etc.

Întreținerea ordinară și extraordinară trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile conținute în acest manual. Pentru toate cazurile care nu sunt incluse și pentru orice tip de asistență, contactați direct McConnell prin scrisoare recomandată sau fax, chiar și în cazul acordurilor încheiate prin telefon. McConnell nu va fi tras la răspundere pentru întârzieri sau intervenții ratate. McConnell nu poate fi tras la răspundere pentru orice deteriorare sau funcționare defectuoasă datorată operațiunilor tehnice efectuate asupra utilajului de către personal neautorizat.

1.6 - RESPONSABILITĂȚI

McConnell se consideră exonerat de orice răspundere și obligații pentru accidente care implică vătămări corporale sau daune materiale care pot apărea din cauza:

- Nerespectării instrucțiunilor prezentate în acest manual pentru funcționarea, operarea și întreținerea utilajului;
- Acțiunilor bruște sau manevre incorecte în timpul operării sau întreținerii utilajului;
- Modificări aduse utilajului fără autorizație scrisă prealabilă din partea McConnell;
- Orice alte evenimente care nu pot fi considerate utilizare normală și corectă a utilajului.

În orice caz, ori de câte ori utilizatorul pune accidentul pe seama unui defect al utilajului, este necesar să se dovedească faptul că prejudiciul a fost o consecință principală și directă a unui astfel de defect.

Orice manipulare sau utilizare de piese de schimb neoriginale va crea condițiile de anulare a garanției și va pune în pericol siguranța operatorului.

ATENȚIE



- Pentru reparații sau întreținere, utilizați întotdeauna exclusiv piese de schimb originale.
- McConnell declină orice răspundere pentru orice daune care pot fi cauzate ca urmare a nerespectării celor de mai sus.
- Utilajul are garanție în conformitate cu acordurile contractuale încheiate la vânzare.
- Cu toate acestea, garanția nu se va aplica dacă nu au fost respectate regulile și instrucțiunile de utilizare conținute în acest manual.

1.7 - UTILIZĂRI PERMISE

RC40/T400 este un utilaj fabricat pentru a fi utilizată de personalul profesionist. Utilajul este un vehicul autopropulsat controlat la distanță care poate fi utilizat în sectorul agricol, cu posibilitatea de a atașa diferite unelte la echipamentul frontal de ridicare, precum și în sectorul forestier.

RC40/T400 (denumită în continuare "utilajul") și uneltele nu sunt jucării, ci un UTILAJ PROFESIONAL. Respectați întotdeauna condițiile de utilizare specificate de producătorii utilajului. Utilajul este adecvat pentru efectuarea operațiunilor de cosire cu ciocănel de tăiere la o viteză de până la 4-5 km/oră, în funcție de condițiile terenului și de tipul și starea materialului care trebuie tăiat (lungime, dacă este uscat sau umed, densitate etc.) și pe pante cu o înclinare maximă de 55°.

Acest utilaj este utilizat în general în timpul zilei. În cazul în care, în circumstanțe excepționale, trebuie utilizat noaptea sau în condiții de vizibilitate redusă, trebuie utilizat un sistem de iluminare auxiliară. Utilizați la lumina zilei sau cu lumini artificiale care garantează o vizibilitate de cel puțin 100 de metri.

1.8 - UTILIZĂRI NECORESPUNZĂTOARE SAU INTERZISE

ATENȚIE

Cu referire la situațiile periculoase care pot apărea la utilizarea utilajului și care ar putea provoca vătămări corporale grave sau daune materiale.

ATENȚIONARE

Acest paragraf indică unele dintre utilizările necorespunzătoare sau neautorizate; deoarece este imposibil să se prevadă toate utilizările necorespunzătoare posibile, dacă există ocazii speciale de utilizare a utilajului care nu sunt prevăzute printre cele permise, consultați McConnel înainte de a efectua lucrările.

Următoarele utilizări trebuie să fie întotdeauna strict evitate:

- Utilizarea utilajului de către minori, persoane neexperimentate, neinstruite sau fără licență;
- Utilizarea utilajului pentru a ridica persoane sau obiecte;
- Folosirea capului de tăiere ca un utilaj de batere a pilonilor;
- Utilizarea utilajului pentru tractarea vehiculelor avariate;
- Acesta nu trebuie utilizat pe suprafețe care conțin sticlă, pietre libere, bucăți de fier sau alte corpuri străine care ar putea fi ridicate de lamele uneltei;
- Ridicarea sau tragerea sarcinilor înclinate;
- Amplasarea pe utilaj a unor accesorii sau echipamente clasificate ca periculoase datorită proprietăților lor chimice sau fizice (de exemplu, materiale inflamabile, toxice, explozive etc.);
- Supraîncărcarea utilajului peste limitele permise;
- Creșterea lungimii de lucru cu brațe fără autorizația McConnel;
- Utilizarea utilajului cu echipamente care nu sunt autorizate McConnel;
- Efectuarea de modificări la utilaj (hidraulice, electrice sau mecanice);
- Utilajul nu trebuie să fie utilizat pe drumurile publice.

Raza de acțiune înseamnă o zonă care ar trebui să fie liberă de oameni, deoarece ar putea fi periculoasă. În acest scop, luați în considerare, de asemenea, ceea ce este indicat în manualele pieselor individuale de echipament și diferitele moduri de funcționare utilizate.

PERICOL

Dacă utilajul este utilizat în modurile specificate mai sus, există riscul răsturnării sau ruperii structurale a acestuia, cu riscul consecutiv de rănire sau deces al operatorului.

1.9 - PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI TESTAREA UTILAJULUI

Fiecare utilaj este reglată și testată cu atenție înainte de livrare.

Cu toate acestea, un utilaj nou trebuie utilizat cu prudență în primele 100 de ore, în scopul rulării eficiente a diferitelor componente.

Dacă utilajul este supus unei sarcini de lucru excesive în timpul fazei inițiale de funcționare, performanța sa potențială va fi compromisă prematur, iar funcționalitatea sa va fi redusă într-o perioadă scurtă de timp.

În timpul perioadei de rodaj, acordați o atenție deosebită următoarelor puncte:

- După pornire, lăsați motorul să funcționeze la o turație redusă timp de 5-6 minute;
- Evitați funcționarea utilajului la turația maximă în primele 100 de ore de funcționare. Evitați accelerările sau decelerările bruște.

Consultați broșura de service atașată pentru diferitele tipuri de întreținere care trebuie efectuate. De asemenea, consultați manualul motorului și manualul echipamentului pentru orice tip de lucrare care trebuie efectuată.

ATENȚIE



Atunci când înlocuiți filtrele de ulei și de combustibil, inspectați-le intern pentru a verifica dacă există depuneri. Dacă există, verificați cauzele posibile înainte de a reporni utilajul.

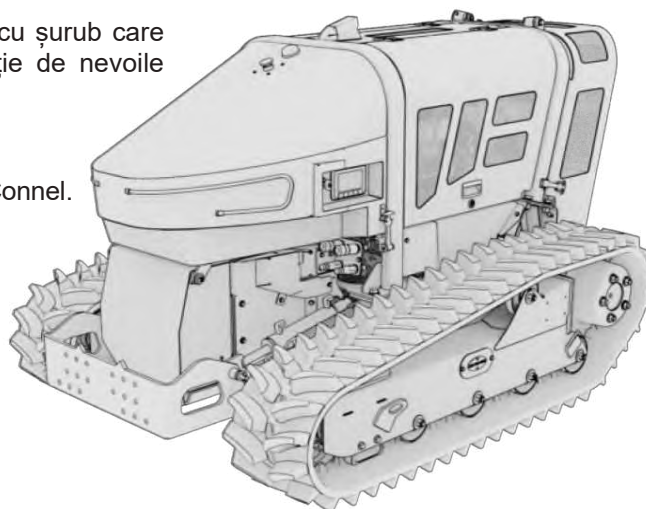
2 - SPECIFICAȚIILE UTILAJULUI

2.1 - DESCRIEREA UTILAJULUI

Utilaj de lucru multifuncțional, specifică pentru cosirea ierbii, arbuștilor, întreținerea ierbii de pe marginea drumurilor, a terasamentelor etc.

Echipat cu accesorii hidraulice cu cuplaje rapide cu șurub care permit înlocuirea diferitelor echipamente în funcție de nevoile operaționale.

Utilajul are un ridicător multifuncțional care permite conectarea tuturor echipamentelor permise de McConnel.



ECHIPAMENTE PERMISE

Toate echipamentele validate de McConnel și enumerate aici nu modifică stabilitatea vehiculului, inclusiv a echipamentelor, până la panta permisă (atât pentru echipamentele cu și fără balast).

McConnel își declină orice responsabilitate pentru daunele de orice fel cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de o altă utilizare decât cea descrisă mai sus.

Echipamentul omologat permite utilajului să rămână stabil la pantele maxime permise.

CAP DE TĂIERE
BARĂ DE COSIRE
COSITOARE
ROTATIVĂ
ȘANȚIERĂ GRAPĂ
ROTATIVĂ FREZĂ
ROTATIVĂ
GREBLĂ
LAMĂ DE TEREN
LAMĂ DE ZĂPADĂ
TROLIU

Greutățile de balast trebuie aplicate atunci când se utilizează următoarele echipamente:

CAP FORESTIER (ciocane rotative)
BIO-DISTRUGĂTOR;
CUPĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR
FRONTAL; CUPĂ
FURCI
COȘ CU
PRINDERE
SUFLĂTOR DE
ZĂPADĂ
SCUTURĂTOR DE
COPACI TROLIU
FORESTIER

2.2 - NORME APLICATE

Acest utilaj a fost proiectat și construit în conformitate cu directivele CE privind siguranța și apropierea legislațiilor statelor membre;

În special, Directiva privind utilajele 2006/42/CE, acolo unde este cazul, și S.I. 2008 nr. 1597.

Următoarele standarde au fost, de asemenea, luate în considerare în timpul fazei de proiectare:

- UNI EN ISO 12100:2010 „Securitatea utilajului” (terminologie);
- EN 60204-1:2016 „Securitatea utilajului” (Echipamente electrice);
- 2014/30/EU Compatibilitate electromagnetă;

Următoarele standarde armonizate au fost utilizate pentru actualizarea utilajului:

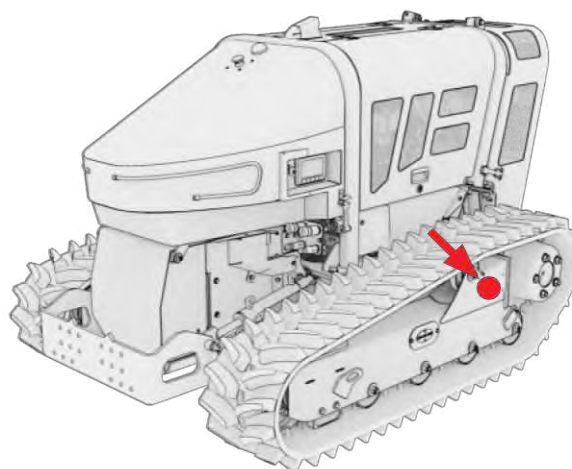
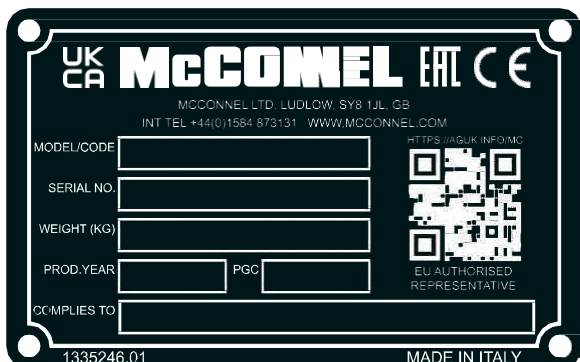
- ISO 12100:2010
- EN ISO 4254-1:2015
- EN ISO 4254-12:2018

Precum și următoarele specificații tehnice:

- UNI EN ISO 3767-1:2016;
- ISO 11684:1995;

2.3 - IDENTIFICAREA UTILAJULUI

Placa de identificare a utilajului este fixată pe partea stângă sau dreaptă a șasiului, pe partea exterioară a părții laterale.



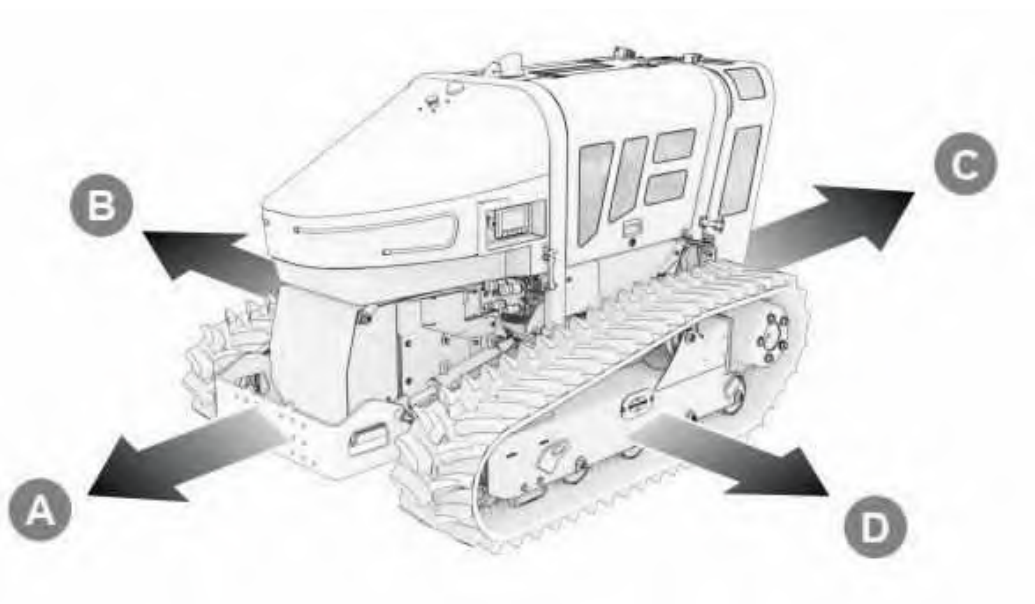
ATENȚIONARE



Numărul de serie și anul de fabricație trebuie să fie întotdeauna indicate în cererile de asistență și în comenzile de piese de schimb.

2.3.1 - DIRECȚIILE UTILAJULUI

Stânga sau dreapta înseamnă direcția în raport cu direcția de deplasare înainte.



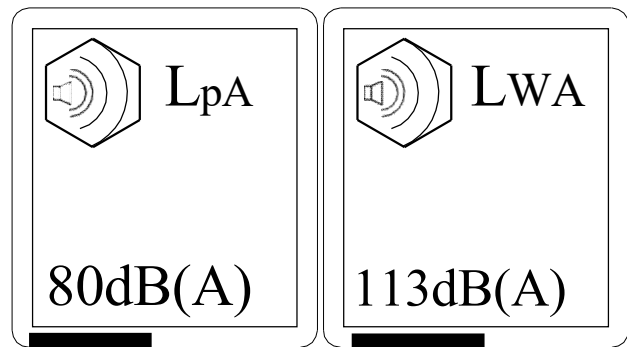
2.4 - NIVEL DE ZGOMOT

LpA = Această valoare indică nivelul sonor maxim perceput de operator, calculat prin efectuarea unei evaluări în cel mai rău caz în cele 4 puncte din jurul utilajului testat.

Lwa = Această valoare indică nivelul de zgomot în afara utilajului și se referă la zgomotul perceput de cei care se află în apropierea zonei de lucru.

Standarde:

- S.I. 2008 Nr. 1597



În plus, valorile **LpA** au fost luate la distanțe mai mari, rezultând 89 dB(A) la cinci metri și 80 dB(A) la treizeci de metri.

ATENȚIE



PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA CĂȘTI DE PROTECȚIE, DEOARECE VALORILE DE ZGOMOT MĂSURATE NECESITĂ UTILIZAREA DISPOZITIVELOR DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ZGOMOTULUI.



3 - CERINȚE DE SIGURANȚĂ

3.1 - REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE



- Autocolantele sunt aplicate pe utilaj pentru a asigura o utilizare mai sigură. Acestea trebuie înlocuite dacă nu mai sunt lizibile.
- Operatorul nu trebuie să fie niciodată un lucrător ocazional, ci trebuie să aibă o anumită experiență cu acest tip de utilaj.
- Dacă vederea directă a zonei de lucru din poziția de conducere nu este suficientă, atunci operatorul trebuie să fie asistat de o persoană desemnată în mod expres.
- Verificați lunar starea și funcționarea oricărei piese supuse uzurii: (știfturi, supape, conducte etc.). Acolo unde este necesar, înlocuiți-le cu piese originale.
- Nu interveniți niciodată, sub nicio formă, asupra sistemului hidraulic și în niciun caz nu îndepărtați sigiliul de pe supape, deoarece acest lucru ar invalida garanția. Pentru reglarea supapelor, contactați un atelier autorizat.
- Încălzirea excesivă a uleiului provoacă deteriorarea garniturilor circuitului hidraulic și deteriorarea fluidului în sine. Încălzirea este cauzată de laminarea uleiului prin supapa de presiune maximă. Din acest motiv, evitați funcționarea prelungită cu cilindri la sfârșitul cursei.
- De asemenea, este necesar să verificați dacă butonul de urgență al utilajului și butonul de oprire al telecomenzii funcționează corect. Dacă butoanele de urgență sau de oprire sunt deteriorate, utilajul nu trebuie pornit sau funcționarea acestuia trebuie oprită imediat.
- Utilizatorul utilajului este responsabil pentru toate daunele materiale sau vătămrile corporale cauzate de funcționarea utilajului.
- Sunt strict interzise operațiunile de întreținere, curățare, reglare sau alte operațiuni similare asupra oricărei părți a utilajului sau a echipamentului interschimbabil conectat la acesta atunci când utilajul este în mișcare. Orice lucrări de întreținere, curățare sau reglare trebuie efectuate întotdeauna cu motorul oprit.
- Este interzisă îndepărtarea sau modificarea apărătorilor care protejează părțile mobile sau suprafețele fierbinți a utilajului sau a echipamentelor interschimbabile conectate la acesta.

3.1.1 - CUNOAȘTEREA COMPLETĂ A UTILAJULUI

Utilajul trebuie utilizat numai de personal calificat, care trebuie să fie familiarizat cu amplasarea și funcționarea tuturor comenzilor, uneltelor, indicatoarelor, luminilor indicatoare și plăcilor sale.

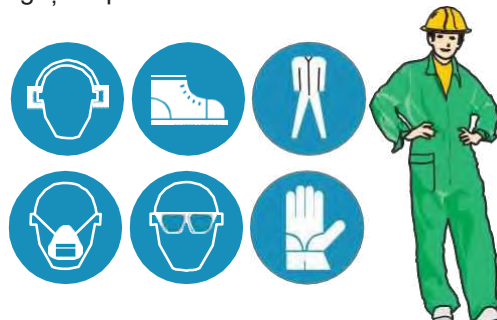
3.1.2 - PURTAȚI ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE

Purtați îmbrăcăminte mulată și utilizați echipament de protecție personală în conformitate cu reglementările în vigoare. În special, operatorii sunt obligați să poarte:

- Căști de protecție împotriva zgomotului;
- Încălțăminte de siguranță;
- Salopetă;
- Lucrați cu mănuși.

În timpul utilizării, utilajul poate produce emisii de praf. Dacă lucrați cu produse uscate (paie sau întinderi de pământ gol), este recomandabil să utilizați dispozitive de protecție, cum ar fi:

- Ochelari de protecție;
- Măști respiratorii împotriva prafului.



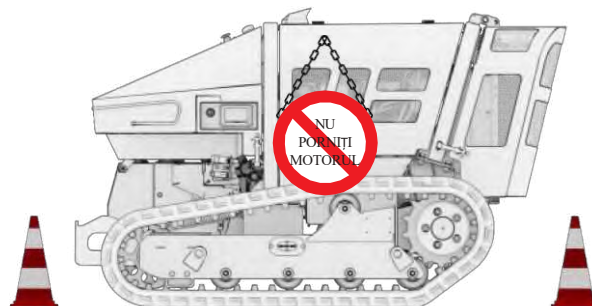
3.1.3 - UTILIZAȚI ECHIPAMENTE DE SIGURANȚĂ

- O trusă de prim ajutor trebuie să fie la îndemână atunci când utilajul este utilizat;
- Un stingător de incendiu cu pulbere trebuie să fie la îndemână atunci când utilajul este utilizat, astfel încât să puteți acționa rapid în caz de urgență;
- Asigurați-vă întotdeauna că extingtorul este plin;
- Utilizați extingtorul în conformitate cu reglementările în vigoare;
- Fiți pregătiți să combateți un incendiu și/sau să gestionați o situație de urgență;
- Aveți la îndemână numerele serviciilor de urgență:
 - Doctori;
 - Ambulanțe;
 - Spital;
 - Pompierii.



- Proprietarul utilajului și/sau angajatorul este responsabil pentru furnizarea unui extingtor și a unei truse de prim ajutor și pentru asigurarea periodică a bunei stări a acestora.
- Un stingător de CO₂ este specific pentru stingerea incendiilor de natură electrică.
Vă recomandăm să utilizați un stingător de incendiu cu pulbere pe utilaj în general.

3.1.4 - AVERTISMENTE PENTRU VERIFICĂRI ȘI ÎNTREȚINERE



Aplicați un semn "NU PORNIȚI MOTORUL" pe utilaj. Scoateți cheile din contact înainte de a efectua verificări sau lucrări de întreținere și delimitați zona (de exemplu, cu conuri rutiere).

3.1.5 - VERIFICAREA UTILAJULUI

- Inspectați cu atenție utilajul în fiecare zi înainte de utilizare, urmând lista de verificare prezentată în acest manual.
- Porniți motorul numai în zone bine ventilate și asigurați-vă că nu există persoane în raza de acțiune a utilajului.
- Carcasele și elementele de siguranță nu trebuie îndepărtate. Acestea sunt proiectate și construite pentru siguranța dumneavoastră.
- Nu utilizați utilajul dacă dispozitivele de protecție sau carcasele sunt deteriorate sau lipsesc.
- După curățare sau reparare, dispozitivele de protecție trebuie reapplycate imediat.
- Păstrați utilajul și toate accesoriile sale curate și în stare bună de funcționare în orice moment.
- Este strict interzisă efectuarea de modificări la utilaj fără autorizarea prealabilă a producătorului. Modificările aduse utilajului pot cauza, de fapt, pericole și vătămări. În cazul în care aceste instrucțiuni nu sunt respectate, producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilaj.
- Alimentați cu combustibil numai atunci când utilajul este oprit, dacă este posibil înainte de a-l porni, și când rezervorul de combustibil este rece. Dacă trebuie să realimentați în timp ce lucrați, nu adăugați combustibil în rezervor dacă rezervorul este fierbinte sau dacă motorul este încă cald. Lăsați utilajul să se răcească.

Raza de acțiune înseamnă o zonă care ar trebui să fie liberă de oameni, deoarece ar putea fi periculoasă. În acest scop, luați în considerare, de asemenea, ceea ce este indicat în manualele pieselor individuale de echipament și diferitele moduri de funcționare utilizate.

PERICOL



PERICOL DE EXPLOZIE SAU DE INCENDIU

În timpul întreținerii zilnice normale, nu curățați cu apă sub presiune ridicată (aparat de spălat sub presiune) componentele electrice, cum ar fi:

- Unitate receptoare și telecomandă;
- Cutie de siguranțe și relee;
- Unitatea de comandă a motorului și ECU-urile utilajului;

Înainte de spălare, aplicați o protecție sau un capac cu mijloace adecvate, astfel încât să izolați componentele electrice.

3.2 - PRECAUȚII GENERALE

- Este obligatoriu să citiți și să urmați instrucțiunile indicate în manualul de utilizare și întreținere înainte de a efectua orice operațiune sau manevră cu utilajul. Este prea târziu să faceți acest lucru în timp ce lucrați. Utilizarea necorespunzătoare sau o manevră incorectă poate duce la deteriorarea gravă a persoanelor sau a bunurilor;
- Operatorii și tehnicienii de întreținere trebuie să fie familiarizați cu utilajul, în special trebuie să cunoască pericolele care decurg din utilizarea incorectă sau din reparațiile incorecte;
- Înainte de pornire, efectuați toate verificările asupra utilajului și echipamentului, cum ar fi:
 - Operare;
 - Reglementări privind prevenirea accidentelor;
 - Apărători;
- Chiar și în cazul utilizării corecte a utilajului, pietrele sau alte obiecte pot fi proiectate la mare distanță. Prin urmare, nu trebuie să fie nimeni în zona periculoasă (100 de metri). Fiți foarte atenți atunci când lucrați în apropierea drumurilor sau a clădirilor;
- Înainte de începerea lucrului, verificați întotdeauna integritatea uneltelor și a tuturor apărătorilor; dacă sunt deteriorate sau lipsesc, înlocuiți-le;
- Asigurați-vă că nimeni nu poate porni involuntar utilajul în timpul verificărilor și reparațiilor.
- Nu purtați haine largi;
- Nu transportați niciodată pe nimeni pe utilaj;
- Nu transportați niciodată persoane pe capul de tăiere sau pe orice alt echipament montat;
- Nu stați în apropierea utilajului până când echipamentul nu este complet imobilizat;
- Înainte de fiecare pornire, asigurați-vă că nu există persoane și/sau animale în apropiere;
- Înainte de a părăsi utilajul, procedați după cum urmează:
 - Parcați utilajul pe o suprafață plană.
 - Reduceți turația motorului înainte de a-l opri. Apăsăți butonul roșu al telecomenzii și rotiți cheia de contact în poziția „O”.
 - Scoateți cheia de contact și luați telecomanda cu dumneavoastră.
- Înlocuiți imediat orice plăcuțe de avertizare sau pictograme pierdute sau uzate;
- Nu subestimați sau ignorați niciodată normele de siguranță;
- Mergeți la un atelier autorizat dacă dispozitivele de siguranță nu funcționează.
- Nu lăsați telecomanda la îndemâna persoanelor neautorizate și în special a copiilor.

3.2.1 - AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Utilajul a fost proiectat și construit în conformitate cu cerințele tehnice în vigoare pentru operațiuni precum cosirea ierbii, gardurilor vii, întreținerea zonelor verzi de pe marginea drumurilor, pantelor, canalelor, drenajului apelor etc. Respectați legile, dispozițiile, cerințele, ordonanțele și directivele în vigoare pentru astfel de utilaje.

Materialele utilizate și piesele de echipament, precum și procedurile de producție, garanția calității și verificările îndeplinesc cele mai înalte standarde de siguranță și fiabilitate.

Utilizați utilajul în scopurile specificate în acest manual de utilizare, operându-l cu diligența cuvenită și efectuând întreținerea și revizuirile exacte prevăzute pentru a obține cele mai înalte performanțe, funcționarea continuă și pentru a asigura o durată lungă de viață a utilajului.

3.2.2 - SIGURANȚĂ OPERAȚIONALĂ

Producătorul nu poate fi tras la răspundere în caz de funcționare defectuoasă și deteriorare a utilajului dacă:

- este utilizat în alte scopuri decât cele pentru care a fost destinat;
- nu este manevrat, pornit și întreținut în conformitate cu instrucțiunile de service specificate în următorul manual;
- nu este supus întreținerii periodice și constante conform prescripțiilor sau nu sunt utilizate piese de schimb care nu sunt originale;
- este modificat sau echipamentul său este înlocuit fără autorizația scrisă a producătorului, în special atunci când eficiența dispozitivelor de siguranță a fost redusă sau eliminată intenționat;
- este utilizat în afara intervalului de temperatură permis;

3.2.3 - SIGURANȚA LA UTILIZAREA ECHIPAMENTELOR DE COSIT IARBA

- Înainte de a utiliza utilajul, îndepărtați din zona de cosit toate pietrele, bețele, sticla, firele metalice, oasele, ramurile și orice alte obiecte care ar putea fi colectate și aruncate de rotorul ciocănelului sau care ar putea deteriora capul de tăiere.
- Evitați obstacolele în timpul funcționării utilajului. Nu utilizați utilajul în apropierea pantelor abrupte, a terenului instabil sau în zone în care se poate răsturna.
- Atunci când utilajul este utilizat, aveți mare grijă să nu îl lăsați să intre în contact cu obiecte dure, cum ar fi capace de canalizare, capace de guri de vizitare, borduri, balustrade, șine de cale ferată etc. Acest lucru ar putea cauza ruperea uneltelor, care ar putea fi proiectate la viteză foarte mare.
- În cazul în care fire, cabluri, lanțuri sau alte obiecte se prind în rotor, opriți imediat pentru a evita deteriorarea sau situațiile periculoase. Opriți rotația tăietorului, opriți motorul și scoateți cheia. După ce v-ați pus mănuși de lucru, resetați rotorul cu ajutorul unui clește sau al unei foarfece.
- Nu continuați să utilizați utilajul dacă există vibrații de la ciocănelul de tăiere și/sau capul forestier care ar putea provoca ruperi sau deteriorări grave. Determinați cauza problemei și eliminați-o.
- În timpul funcționării, acordați atenție cablurilor electrice, mai ales dacă trebuie să treceți pe sub ele, deoarece puteți pierde semnalul radio. În aceste cazuri, utilajul dezactivează (deconectează) imediat comenzile și se oprește cu motorul funcționând la ralanti.
- Înainte de ridicarea/coborârea echipamentului cu ajutorul dispozitivului de ridicare, asigurați-vă că nimeni nu se află la mai puțin de zece metri de utilaj.

PERICOL



- Nu încercați să eliberați rotorul făcându-l să se rotească în direcția opusă.
- Pericol de proiecție a materialelor.

ATENȚIE



Dacă utilizați alt echipament, consultați manualul echipamentului respectiv.

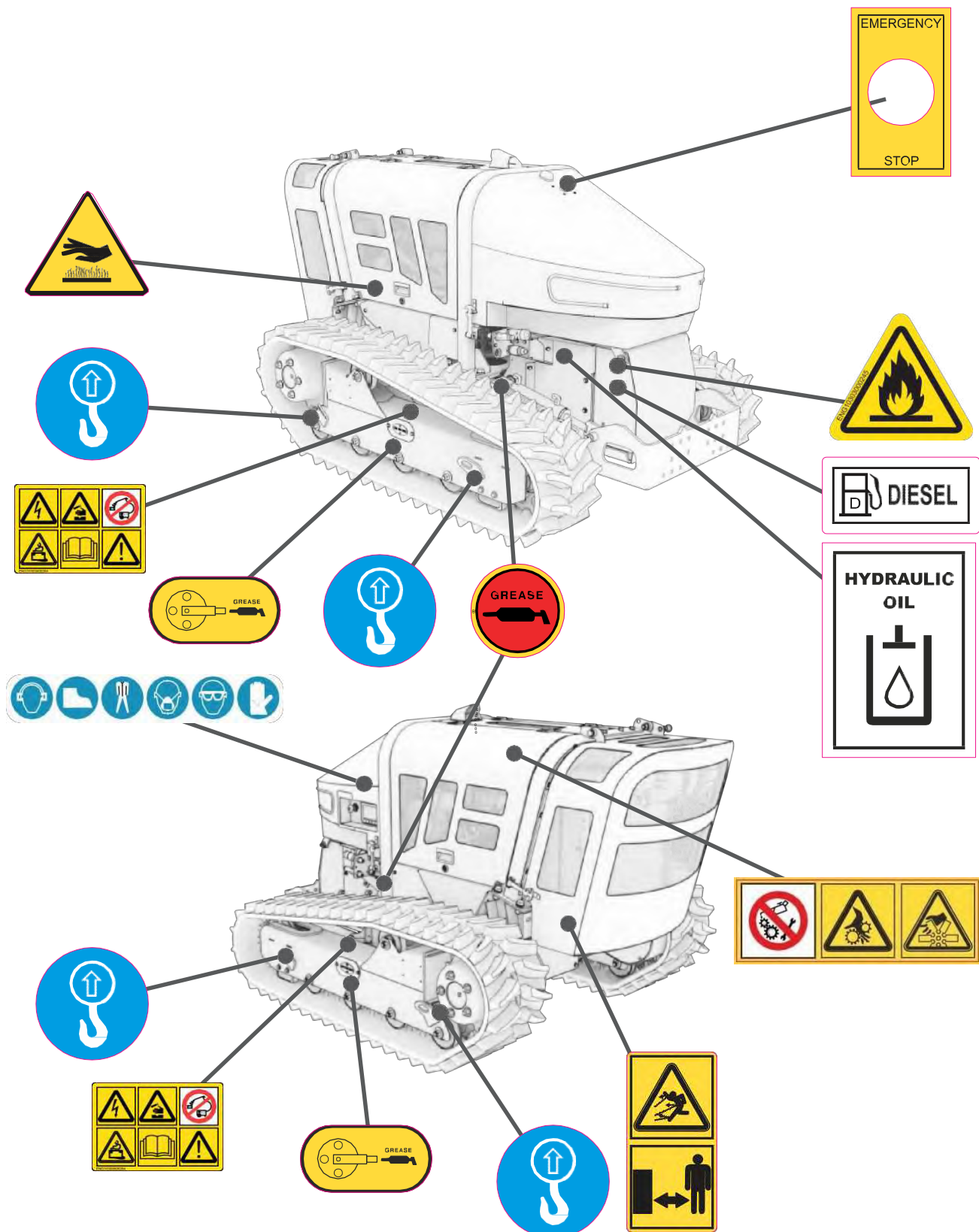
3.2.4 - CERINȚE DE SIGURANȚĂ PENTRU SISTEMUL HIDRAULIC

- Opriți imediat dacă observați scurgeri de ulei.
- Verificați periodic furtunurile. Dacă acestea sunt uzate, contactați McConnel. Înainte de a lucra la sistem, așezați capul pe podea (sau orice alt echipament montat) și opriți motorul.
- Uleiurile și unsoarele trebuie eliminate în conformitate cu standardele antipoluare.

ATENȚIONARE

- Nu căutați niciodată scurgeri de ulei cu mâinile goale sau cu alte părți ale corpului; folosiți hârtie sau cârpe pentru a localiza scurgerea.
 - Purtați întotdeauna mănuși impermeabile și protecție pentru ochi.
 - Așteptați până când uleiul se răcește înainte de a interveni.
 - Descărcați presiunea uleiului înainte de a deconecta furtunurile sau atunci când efectuați lucrări de întreținere a sistemului.
 - Uleiul de înaltă presiune poate pătrunde în piele și provoca infecții grave; în acest caz, solicitați imediat asistență medicală.
 - Aceste intervenții trebuie să fie efectuate de personal autorizat.
-

3.2.5 - AMPLASAREA SEMNELOR DE SIGURANȚĂ



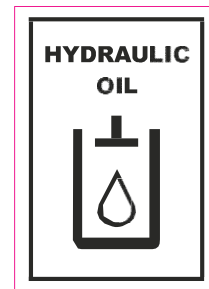
3.2.6 - DESCRIEREA SEMNELOR DE SIGURANȚĂ

ATENȚIONARE



Asigurați-vă de buna stare a pictogramelor de siguranță. Dacă plăcile sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite cu plăci originale care pot fi solicitate de la McConnel și plasate în poziția indicată în manual. Asigurați-vă că toate autocolantele de siguranță sunt lizibile. Curățați-le folosind o cârpă umedă cu apă și săpun.

Rezervor de ulei hidraulic



Rezervor de combustibil



Pericole asociate cu bateria

- Țineți departe scântele, chibriturile aprinse și flăcările deschise. Gazele bateriilor sunt explozive.
- Nu verificați niciodată încărcarea bateriei prin conectarea celor doi poli cu un obiect metalic. Utilizați un acidimetru sau un voltmetru.
- Nu încărcați o baterie înghețată: pericol de explozie! Încălziți mai întâi bateria la 16 °C (60 °F).
- Pericol de descărcare electrică.
- Pericol de coroziune.

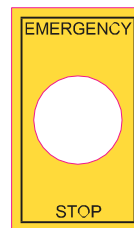


Pentru a o verifica, consultați secțiunea 9.8 din acest manual.

Puncte de ridicare prevăzute pentru manipularea utilajului



Buton de oprire de urgență



Semne de avertizare privind pericolul pieselor în mișcare. Indică prezența pieselor mecanice în mișcare.

Nu lubrificați

Indică faptul că este strict interzisă lubrifierea părților mobile și că motorul trebuie oprit.



Semn de avertizare privind piesele fierbinți. Indică prezența unor piese fierbinți, cum ar fi țevile de eșapament sau capotele. Nu atingeți zonele din jurul semnului.



Echipament personal de protecție (PPE)

Toți operatorii și personalul trebuie să fie dotați cu echipament de protecție individuală adecvat. În special, operatorii sunt obligați să poarte:

- Căști de protecție împotriva zgomotului;
- Încălțăminte de siguranță;
- Salopetă;
- Mască de praf;
- Ochelari de protecție;
- Mănuși de lucru;

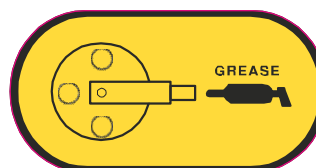


Semnul zonei de lubrifiere. Indică punctele de ungere și lubrifiere (și, eventual, frecvența).



Semnul zonei de lubrifiere

Indică punctul de ungere pentru tensionarea șenilei.



3.2.7 - PRECAUȚII PRIVIND ECHIPAMENTUL

- Atunci când se instalează și se utilizează echipamente opționale, citiți cu atenție manualul aferent și urmați cu strictețe instrucțiunile conținute în acesta.
- Nu utilizați echipamente opționale sau speciale fără a primi aprobarea scrisă din partea McConnel.
- Montarea și utilizarea echipamentelor care nu sunt autorizate de McConnel pot compromite siguranța și pot cauza daune atât pentru operațiune, cât și pentru durata de viață a utilajului.
- Orice deteriorare, accident sau reducere a eficienței utilajului ca urmare a aplicării și utilizării de echipamente neautorizate, nu face McConnel responsabil.

3.3 - REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

3.3.1 - ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Cauza multor daune și a multor accidente poate fi atribuită greșelilor sau întreținerii insuficiente, cum ar fi:

- Lipsa de ulei, unsoare și antigel;
- Lipsa de curățare;
- Lipsa întreținerii sistemului hidraulic (furtunuri deteriorate, fittinguri slăbite etc.).
- Efectuați cu atenție lucrările de întreținere, deoarece acestea sunt importante și pentru siguranța dumneavoastră.
- Nu amânați niciodată reparațiile.
- Efectuați reparațiile numai cu personal specializat sau autorizat.
- Respectați întotdeauna următoarele cerințe de siguranță, chiar dacă sunteți complet familiarizat cu toate comenzile:
 - Adaptați viteza la condițiile de deplasare.
 - Înainte de începerea lucrului, verificați dacă toate mișcările dispozitivelor de protecție funcționează corect.
 - Asigurați-vă că dispozitivele de oprire de urgență funcționează corect (amplasate pe telecomandă și pe utilaj).
 - Asigurați-vă în permanență că nu există persoane în zona periculoasă a utilajului (acestea trebuie să se afle la o distanță mai mare de 100 m) Transmiteți o alertă, claxonați pentru a avertiza oamenii și opriți lucrul dacă aceste persoane nu părăsesc zona periculoasă.
 - Nu permiteți nimănui să urce pe utilaj.
 - Nu utilizați utilajul pentru a ridica persoane.
 - Nu părăsiți niciodată utilajul când este pornit.
 - Dacă, dintr-un anumit motiv, rotorul echipamentului începe să tremure, opriți imediat echipamentul și încercați să înțelegeți motivul și/sau să restabiliți funcționarea corectă. McConnel declină orice răspundere pentru vătămarea persoanelor sau a proprietății în cazul în care operatorul nu respectă aceste instrucțiuni.
 - Curățați utilajul după utilizare. Nu utilizați produse pe bază de benzină sau solvenți pentru a curăța utilajul.
 - În timpul funcționării, în special în condiții de vânt, utilizatorul trebuie să își aleagă cu atenție poziția pentru a nu fi expus la gazele de eșapament, praf sau iarbă cosită.
 - Nu folosiți echipamentul dacă nu îl puteți vedea (în spatele creștelor, în jurul colțurilor clădirilor, în iarbă înaltă etc...).

ATENȚIE



- Din cauza vibrațiilor, verificați periodic dacă toate conexiunile cu șuruburi sunt bine strânse.
- Această verificare trebuie efectuată pentru prima dată după opt ore de funcționare și repetată cel puțin o dată pe săptămână.

ATENȚIE

- Nu curățați componentele electrice (de exemplu cutia de siguranțe, actuatorul și unitățile de comandă) cu apă la presiune ridicată.
- Acoperiți piesele electrice cu o pungă de plastic pentru a le proteja în timpul spălării.

3.3.2 - SIGURANȚA ÎN TIMPUL ALIMENTĂRII CU CARBURANT ȘI A COMPLETĂRII

- Combustibilul, uleiul și unele tipuri de antigel sunt foarte inflamabile.
- A se păstra departe de flăcările deschise.
- Opriți motorul și nu fumați atunci când alimentați.
- Alimentați numai când motorul este oprit și într-o zonă bine ventilată.
- Nu permiteți persoanelor neautorizate să se apropie.
- În timpul alimentării, țineți pistolul pompei de combustibil sau bidonul și mențineți-le mereu în contact cu orificiul de alimentare cu combustibil până la terminarea operațiunii de alimentare pentru a evita scânteele datorate electricității statice.
- Când umplerea este completă, strângeți dispozitivul de siguranță.
- Nu umpleți rezervorul complet. Lăsați puțin spațiu pentru a permite combustibilului să se extindă.
- Uscați imediat orice combustibil care s-ar fi putut scurge.

**3.4 - PRECAUȚII DE ÎNTREȚINERE****3.4.1 - SEMNDE DE AVERTIZARE**

Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, așezați utilajul pe un teren solid și plan, așezați echipamentul pe sol și opriți motorul. Dacă alte persoane pornesc motorul și utilizează manetele de control în timp ce se efectuează întreținerea, există riscul de rănire gravă sau de deces. Pentru a evita aceste pericole, înainte de a efectua întreținerea, puneți telecomanda într-o poziție sigură, scoateți-i bateria și atârnați semnele de avertizare pe utilaj.

3.4.2 - UNELTE

Utilizați numai uneltele indicate de producătorul utilajului pentru a preveni vătămările corporale, aruncați uneltele uzate, deteriorate, de calitate inferioară sau improvizate.

ATENȚIE

Uneltele care nu sunt indicate sau modificate fără autorizație vor anula garanția și vor exonera producătorul de orice răspundere pentru vătămarea persoanelor sau a bunurilor.

3.4.3 - PERSONAL

Întreținerea de rutină indicată în manual trebuie să fie efectuată exclusiv de personal autorizat și instruit. Pentru a efectua lucrări de întreținere sau service la componente care nu sunt specificate în acest manual, vă rugăm să contactați McConnel.

3.4.4 - LUCRUL SUB UTILAJ

Dacă este necesar să efectuați lucrări de întreținere sub utilaj, asigurați-vă că aveți toate uneltele adecvate pentru a face acest lucru. Ridicați utilajul folosind cârligele corespunzătoare de pe camionul de ridicare, cu frânhii sau lanțuri adecvate (consultați secțiunea 7.1 pentru operațiunile de ridicare). Așezați utilajul pe suporturi adecvate într-o poziție orizontală.

PERICOL



- Nu vă urcați sau nu vă băgați sub utilaj atunci când aceasta este ridicat și nu este susținut corespunzător, așa cum se indică în standardele de siguranță.
- Asigurați-vă că utilizați cabluri, lanțuri și mijloace de ridicare adecvate pentru sarcină și pentru ridicarea obiectelor.

3.4.5 - PĂSTRAREA UTILAJULUI CURAT

Întreținerea de rutină indicată în manual trebuie să fie efectuată exclusiv de personal autorizat și instruit. Pentru a efectua lucrări de întreținere sau service la componente care nu sunt specificate în acest manual, vă rugăm să contactați McConnel.

- Îndepărtați în mod regulat toate materialele inflamabile (iarbă uscată și frunze) din zona din jurul țevii de eșapament, motorului, bateriei și din toate punctele în care acestea pot intra în contact cu uleiul sau combustibilul și, prin urmare, se pot aprinde.
- Curățați utilajul după utilizare.
- Nu utilizați produse pe bază de benzină sau solvenți pentru a curăța utilajul. Nu curățați componentele electrice cu apă sub presiune.

3.4.6 - ÎNLOCUIREA PERIODICĂ A PRINCIPALELOR COMPONENTE DE SIGURANȚĂ

Verificați periodic următoarele componente, importante pentru prevenirea incendiilor:

- Sistem de alimentare: conducte de alimentare și retur cu combustibil;
- Sistem hidraulic: conducte principale de alimentare ale motoarelor hidraulice;
- Sistem hidraulic: conducte pentru utilități de la supapa de control la cilindrii hidraulici.

Verificați cu atenție starea de eficiență și de curățenie a dispozitivelor de cuplare rapidă furnizate cu utilajul. Chiar dacă par a fi într-o stare bună, aceste componente trebuie înlocuite periodic cu piese noi. În timp, aceste componente tind de fapt să se deterioreze. În cazul în care una dintre aceste piese este defectă, înlocuiți-o sau reparați-o chiar dacă nu a depășit încă data de expirare.

3.4.7 - SISTEM HIDRAULIC

Atunci când motorul utilajului este oprit, poate exista o presiune reziduală de 2 bar în toate sistemele hidraulice ale acestuia.

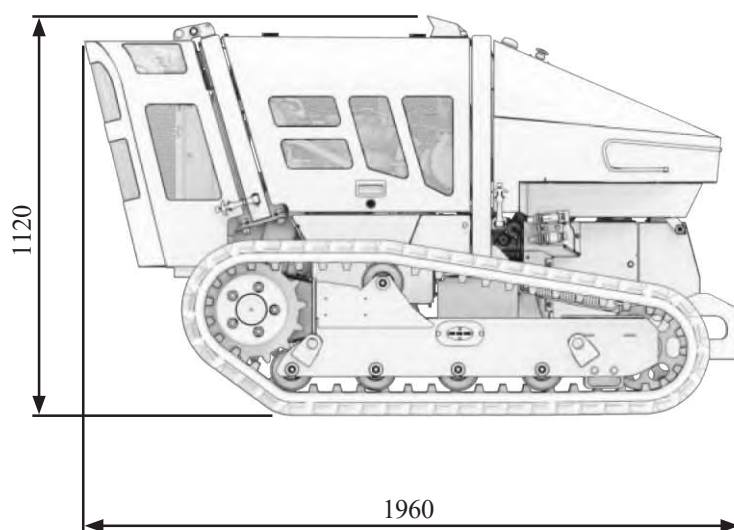
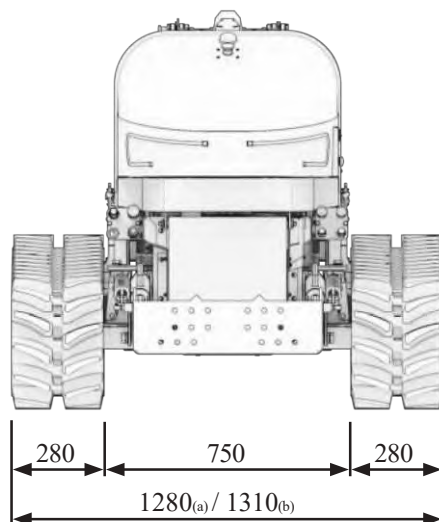
Pentru a elimina această presiune din sisteme în vederea efectuării lucrărilor de întreținere, procedați după cum urmează:

1. Coborâți complet dispozitivul de ridicare;
2. În cazul în care capul de tăiere este atașat, închideți protecția;
3. Asigurați-vă că motorul a fost oprit și că mecanismele sunt imobilizate.
4. Slăbiți fittingurile cilindrilor de ridicare;
5. Slăbiți fittingurile cilindrului de deschidere a protecției;
6. Slăbiți fittingurile conductelor de drenaj ale motoarelor pentru mișcarea de translare și capul de tăiere.;
7. În ceea ce privește supapa de control, presiunea se egalizează cu cea a rezervorului;

4- DATE TEHNICE

4.1 - SPECIFICAȚII TEHNICE

DIMENSIUNI



(a) cu șenilă de 250 mm;

(b) cu șenilă de 280 mm;

GREUTATE

Greutatea totală a utilajului RC40/T400, fără echipament, este de 1150 kg.

TRANSMISIE

Furnizor	YANMAR	Tip	3TNV88C DYI2D
Nr. de cilindri	3	Cilindree motor	1642 cc
Putere @ 3000 rpm	29 kW / 40 CV	Cuplu maxim @ 1950	105 Nm
Răcire	Lichid	Filtru de aer	Uscat
Standard pentru gazele de eșapament	SUA	Nivel final EPA 4	
	UE	Etapa V	

SISTEM ELECTRIC

Tensiune de funcționare 12 VCC
 Alternator 55 A
 Baterie 18 Ah

SISTEM HIDRAULIC

Circuit	Tipul pompei	Cantitate	Capacitate maximă	
			L/min	Bar
Deplasare	Pompă cu piston tandem cu cilindree variabilă în circuit	2	28.5 fiecare	250
Cap de tăiere	Pistoane cu cilindree variabilă în circuit închis	1	55	280
Servicii	Pompă cu roți dințate	1	12	190

VITEZA DE DEPLASARE

	Înainte		Înapoi	
Viteză	1 (lent)	2 (rapid)	1 (lent)	2 (rapid)
Km/oră	0 - 4	0 - 7	0 - 4	0 - 7

ȘENILE

Tip	Lățime (mm)	Greutate: Pereche / șenilă simplă (kg)
Cauciuc	250 x 72 x 47	94 / 47
Cauciuc	280 x 72 x 47	158 / 79
Cauciuc cu crampoane și știfturi	250 x 72 x 47	200 / 100

TABEL PENTRU CAPACITĂȚI

	Cantitate
Ulei de motor	7 l
Capacitatea	21 l
Capacitatea rezervorului	11 l
Lichid de răcire	7 l

TELECOMANDĂ

Tensiune de	3.6 V
Capacitate	2.0 Ah
Frecvența de acționare	434 MHz
Puterea semnalului	<10 mW
Intervalul semnalului MAX	100 m (*)
Grad de protecție	IP65

(*) Evident, se recomandă ca utilajul să fie monitorizat vizual în orice moment, deci nu o utilizați la o distanță mai mare de 50 - 80 de metri.

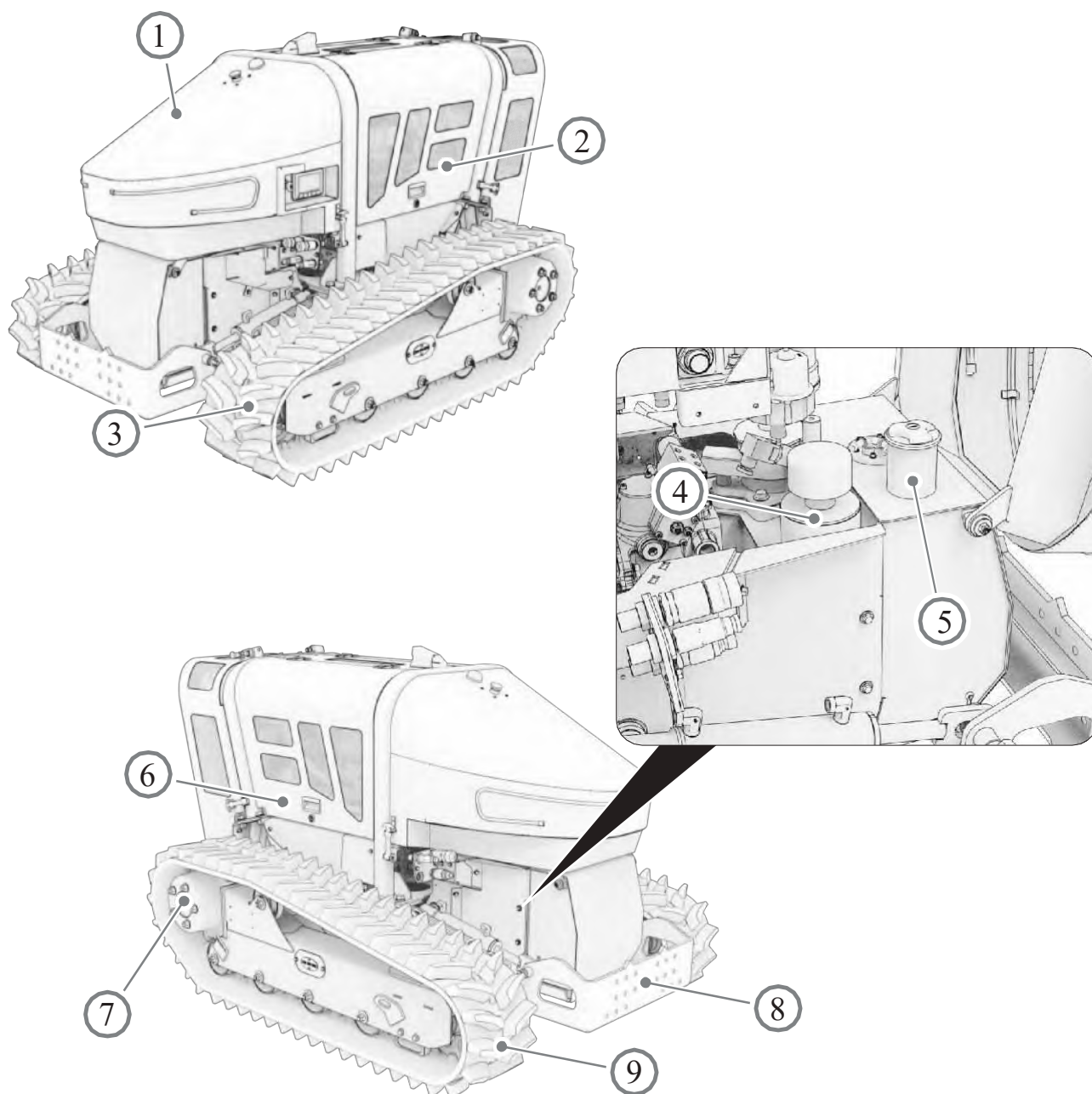
BATERIE TELECOMANDĂ

Tip	Ni-MH
Tensiune	3.6 V
Capacitate	2.0 Ah

ÎNCĂRCĂTOR DE BATERII PENTRU TELECOMANDĂ

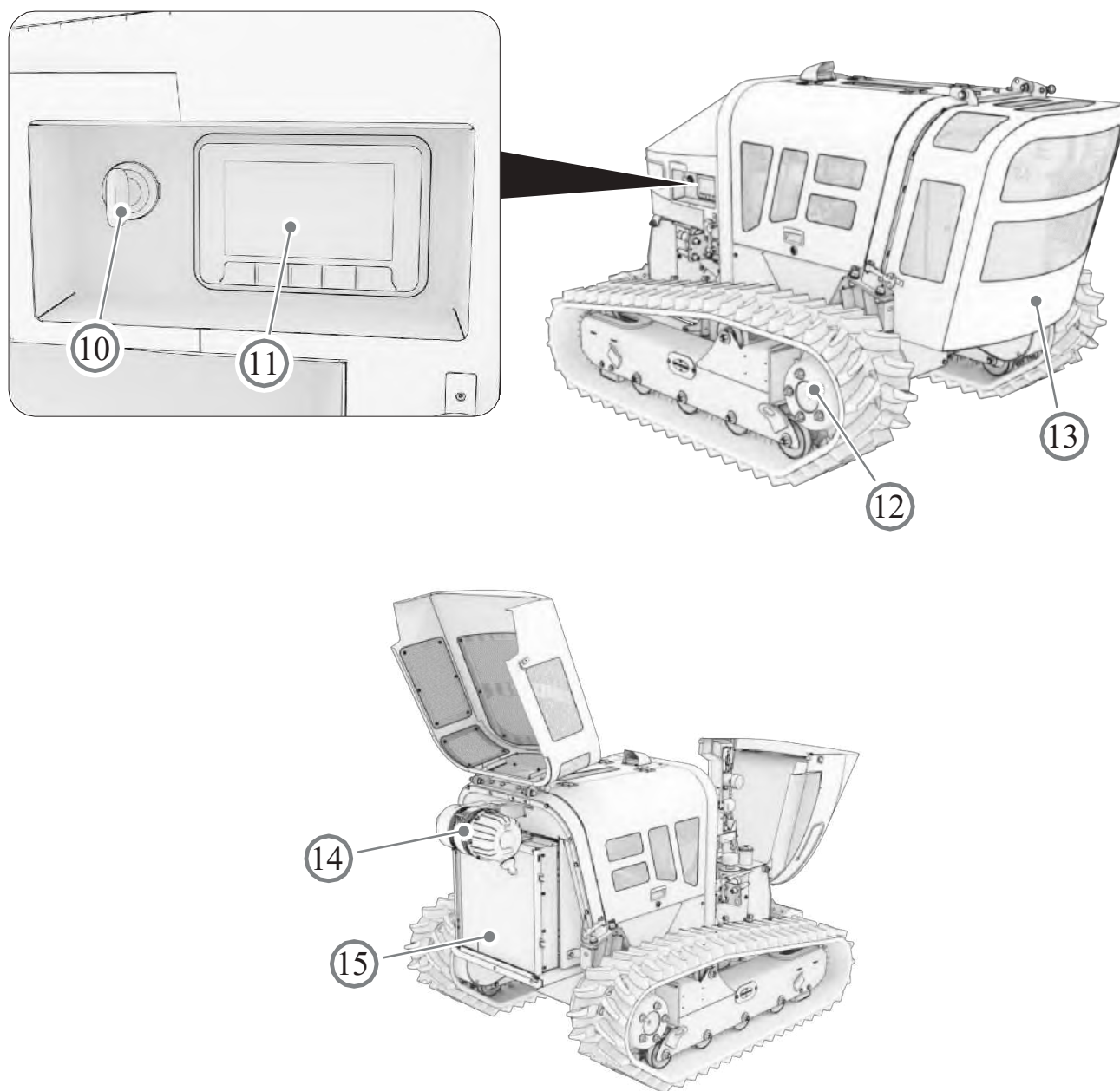
Tensiunea de intrare	10÷30 VCC
Ieșire	300 / 780 mA

4.2 - NUMELE UTILAJULUI



Poz.	Descriere
1	Capotă față
2	Partea stângă a capotei motorului
3	Șenilă stânga
4	Rezervor de ulei hidrolic
5	Rezervor de combustibil

Poz.	Descriere
6	Partea dreaptă a capotei motorului
7	Roată dreapta de tracțiune
8	Dispozitiv de ridicare
9	Șenilă dreapta



Poz.	Descriere
10	Cheie de contact
11	Ecran
12	Roată stânga de tracțiune

Poz.	Descriere
13	Carcasa radiatorului
14	Filtru de aer
15	Radiator

5 - TERMINOLOGIE

5.1 - DEFINIȚIA TERMENILOR UTILIZAȚI

OPERATOR

Personal instruit să opereze utilajul în condiții de lucru și în timpul deplasării și instruit să efectueze verificări obișnuite și să curețe utilajul.

Nu trebuie să aibă nicio dizabilitate sau probleme de sănătate.

PERSONAL SPECIALIZAT SAU DE ÎNTREȚINERE

Personal instruit să efectueze operațiuni de întreținere extraordinară, asamblare, dezasamblare și reasamblare a componentelor utilajului.

Nu trebuie să aibă nicio dizabilitate sau probleme de sănătate.

PERSONAL AUTORIZAT

Personal instruit să efectueze operațiuni de întreținere extraordinară, asamblare, dezasamblare și reasamblare a componentelor utilajului.

Trebuie să fie autorizat în scris de către compania McConnel să intervină asupra utilajului. Nu trebuie să aibă nicio dizabilitate sau probleme de sănătate.

ASISTENT OPERATOR

Personal instruit pentru a ajuta operatorul în orice manevră a utilajului (manevră pe șantier cu vizibilitate redusă, încărcare și descărcare din mijlocul de transport, utilizarea pompei manuale etc.) și în timpul activităților de pe șantierul mobil (tăiere pe drumurile publice). Trebuie să cunoască principalele cerințe de siguranță a muncii.

ATELIER AUTORIZAT

Un atelier de reparații autorizat, cu personal instruit să efectueze operațiuni de întreținere extraordinară, asamblare, demontare și reasamblare a componentelor utilajului, trebuie să fie autorizat în scris de McConnel Limited să intervină asupra utilajului.

Operatorul este rugat să consulte standardul UNI EN 12100-2010 pentru definirea celorlalți termeni din prezentul manual.

6 - UTILIZAREA UTILAJULUI

6.1 - VERIFICĂRI PRELIMINARE

Operatorul trebuie să verifice dacă utilajul este echipat cu:

- Manual de utilizare a utilajelor și echipamentelor;
- Caiet de verificare/service;
- Manualul motorului;
- Anexe tehnice;

Dacă utilajul este revândut ca utilaj la mâna a doua, clientul/utilizatorul trebuie să furnizeze cumpărătorului manualul complet de utilizare și întreținere, precum și jurnalul de inspecție.

6.2 - VERIFICĂRI CARE TREBUIE EFECTUATE LA ÎNCEPUTUL FIECĂREI ZILE DE LUCRU

- Efectuați o inspecție externă a utilajului (articulații, furtunuri, componente hidraulice etc.) și verificați dacă există scurgeri de ulei sau alte lichide.
- Verificați furtunurile de cauciuc ale utilajului și asigurați-vă că nu există tăieturi, găuri, zgârieturi, scurgeri etc.

ATENȚIONARE



Nu căutați niciodată scurgeri de ulei cu mâinile goale sau cu alte părți ale corpului; folosiți hârtie sau cârpe pentru a localiza scurgerea. Purtați întotdeauna mănuși impermeabile și protecție pentru ochi.

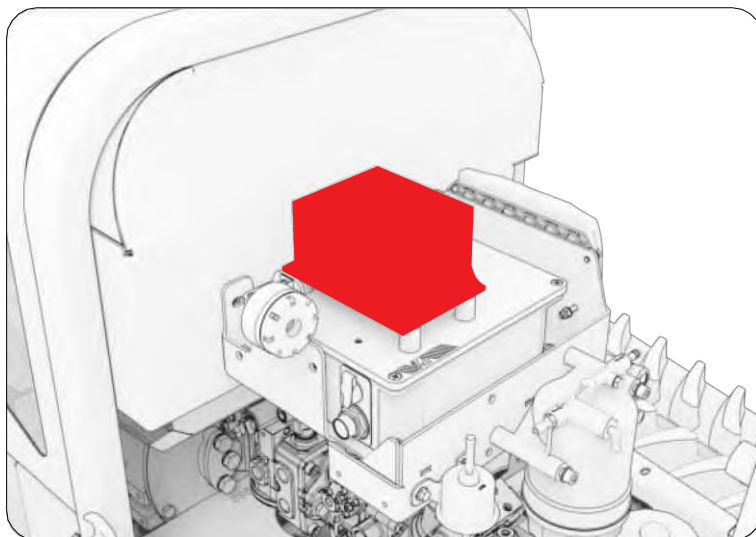


6.2.1 - VERIFICAREA PIESELOR CROMATE

Efectuați o inspecție a părților cromate ale utilajului (cilindri) și verificați dacă acestea nu sunt zgâriate sau deteriorate. În caz de deteriorare, înlocuiți.

6.2.2 - DESCRIEREA UNITĂȚII RECEPTOARE

Unitatea de recepție radio este situată în partea din față, unde sunt amplasate toate unitățile de comandă. Acesta poate fi accesat numai prin intermediul capotei frontale.

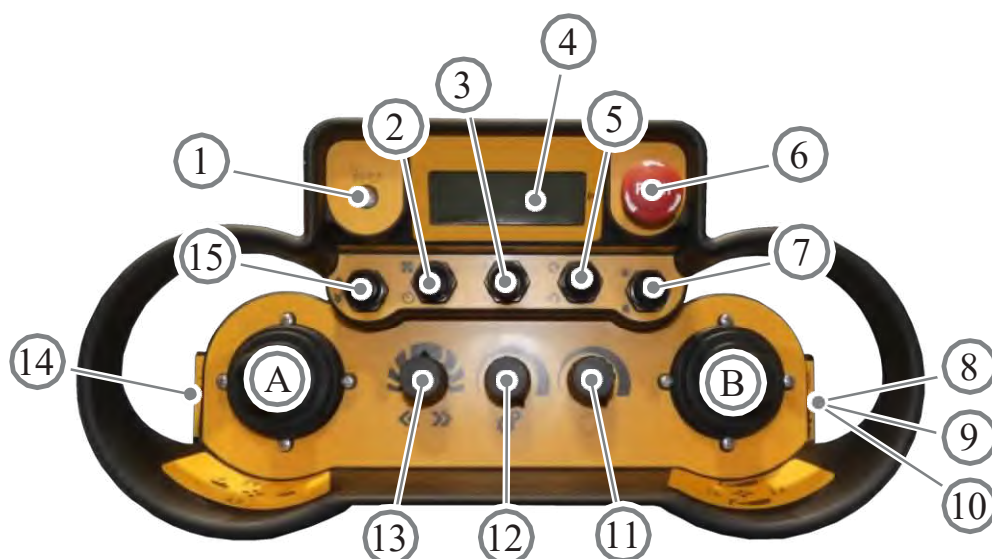


ATENȚIONARE



Dacă doriți să curățați utilajul cu un aparat de spălat cu presiune, nu îndreptați jetul spre unitatea de recepție radio. Acoperiți-l cu o pungă de plastic ca măsură de precauție.

6.2.3 - DESCRIEREA EMITĂTORULUI



FUNCȚII ALE EMITĂTORULUI

A	Joystick: • Angrenaj înainte/înapoi • AUX 1 funcție auxiliară
B	Joystick: • Direcție • Unealtă de ridicare/coborâre
1	LED de stare: conexiune radio/baterie
2	Comutator de activare a ventilatorului: manual/pilot automat temporizat
3	Comutator de schimbare a deplasării: lent/rapid
4	Afișaj LCD
5	Comutator de rotație/activare a motorului uneltei
6	Buton de urgență
7	Înterupător on/of pentru motor
8	Buton/claxon de conectare emițător/receptor
9	AUX 3 buton funcție auxiliară
10	Tasta de on/off a emițătorului
11	Potențiomtru de creștere/scădere a turațiilor motorului hidraulic al uneltei
12	Potențiomtru de reglare a vitezei de deplasare înainte
13	Potențiomtru de corecție a direcției
14	Butoane de creștere/scădere a turației motorului
15	AUX 2 funcție auxiliară

6.3 - UTILIZAREA EMITĂTORULUI

ATENȚIE

- Înainte de punerea în funcțiune a utilajului, trebuie citite și înțelese informațiile și instrucțiunile de siguranță conținute în manualul de utilizare.
- Operatorii profesioniști trebuie să fie instruiți și formați.
- Familiarizați-vă cu comenzile înainte de a începe utilizarea.

PERICOL

- Nu luați droguri și nu consumați alcool înainte sau în timpul utilizării utilajului și a uneltelor. Consumul de droguri și alcool sau starea psihică sau fizică necorespunzătoare pot afecta capacitatea de reacție și coordonarea și, prin urmare, pot afecta capacitatea de a utiliza echipamentul în siguranță.
- Înainte de a utiliza utilajul sau echipamentul, operatorul care ia de obicei medicamente trebuie să consulte un medic cu privire la efectele secundare ale medicamentului care ar putea afecta capacitatea de a utiliza echipamentul în condiții de siguranță.
- Nu permiteți NICIODATĂ în mod conștient nimănui să utilizeze utilajul atunci când atenția sau coordonarea sa este compromisă.
- Acest lucru poate duce la rănirea gravă sau decesul operatorului sau al terților dacă operatorul se află sub influența drogurilor sau a alcoolului.

6.3.1 - CONEXIUNE ÎNTRE UTILAJ ȘI EMITĂTOR

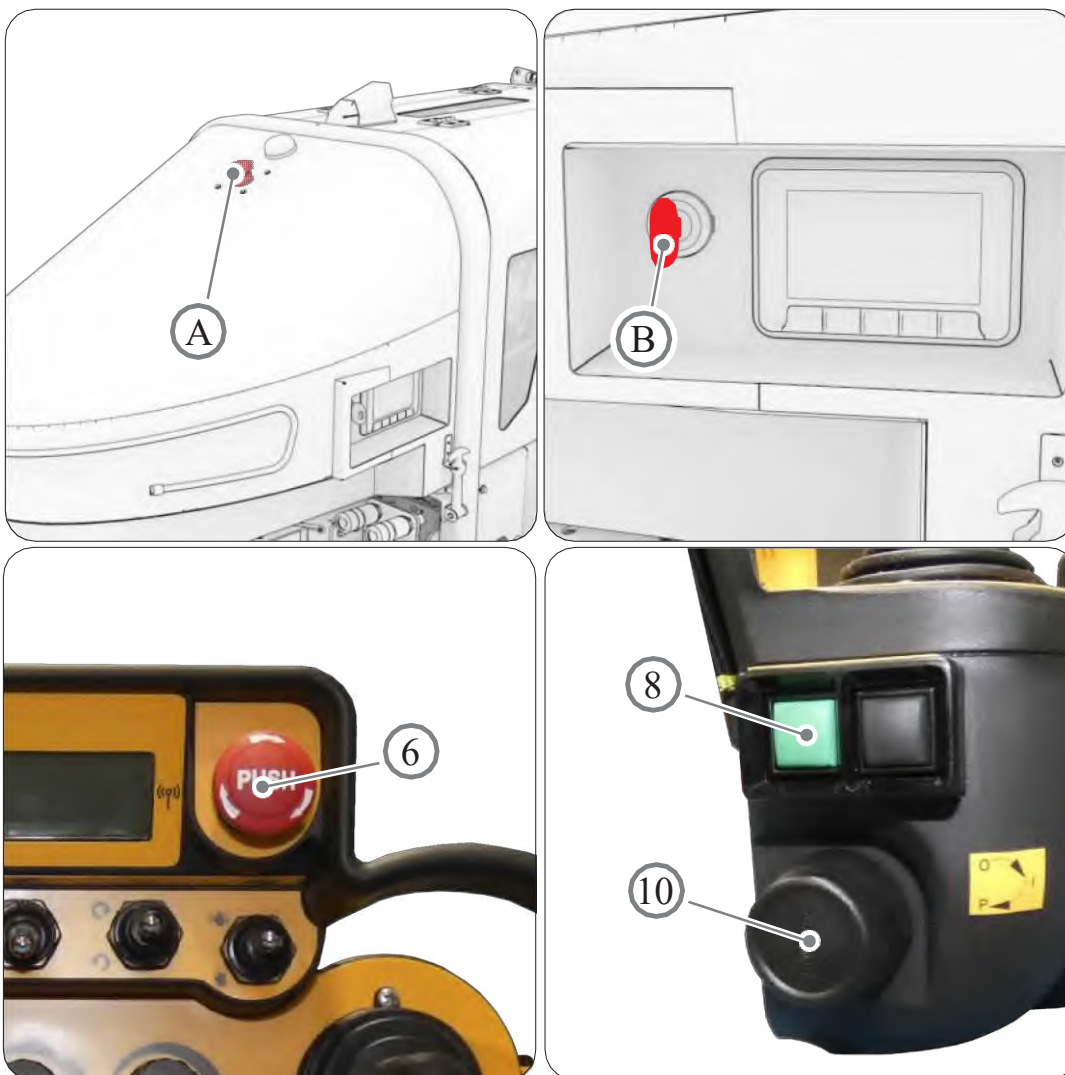
Pentru a realiza o conexiune între utilaj și emițător, procedați după cum urmează:

1. Activați butonul de oprire de urgență (A) de pe utilaj, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
2. Rotiți cheia de contact în poziția „I” (B), prin rotirea acesteia cu o tură în sensul acelor de ceasornic.
3. Activați butonul de oprire de urgență (6) de pe telecomandă, prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.
4. Rotiți cheia de contact în poziția „I” (10), prin rotirea acesteia cu o tură în sensul acelor de ceasornic. Așteptați câteva secunde pentru a permite utilajului să verifice funcțiile active.
5. Apăsați butonul de căutare a conexiunii telecomandă/receptor (8) pentru a activa conexiunea dintre emițător și receptor.
6. Atunci când are loc conectarea, se va emite un avertisment sonor (claxon).

ATENȚIONARE



- Dacă, din orice motiv, radiocomanda pierde semnalul de conectare între emițător și receptor, utilajul se oprește imediat și turația motorului va fi redusă la turația de ralanti.
- Conexiunea dintre emițător și receptor trebuie restabilită pentru a putea continua.
- Atunci când conexiunea este pierdută, aceasta nu poate fi reconectată automat și trebuie să se stabilească o nouă conexiune.



6.3.2 - PORNIREA MOTORULUI

ATENȚIE

- Respectați instrucțiunile de siguranță;
- Porniți utilajul numai în exterior, nu în medii închise, pentru a evita pericolul de otrăvire cu monoxid de carbon; un gaz toxic care poate ucide în câteva minute. Acest gaz este INVIZIBIL, FĂRĂ GUST și FĂRĂ MIROS. Chiar dacă gazele de eșapament nu sunt inhalate, este totuși posibil să fiți expus la monoxid de carbon. Dacă vă simțiți rău sau slăbit în timpul utilizării produsului, opriți motorul și ieșiți afară IMEDIAT. Contactați un medic. Este posibil să se fi produs o intoxicație cu monoxid de carbon.

Utilajul poate fi pornit cu următoarele mijloace:

- Introduceți cheia în utilaj;
- Telecomandă;

Pentru a porni motorul folosind cheia:

1. Rotiți cheia de contact (A) în poziția „I”, prin rotirea acesteia cu o tură în sensul acelor de ceasornic. Așteptați câteva secunde pentru a permite utilajului să verifice funcțiile active.
2. Rotiți cheia de contact (A) în poziția „II”, prin rotirea acesteia cu o tură în sensul acelor de ceasornic. Eliberați cheia de contact.

ATENȚIONARE

Dacă motorul este pornit folosind cheia, nu mai este posibilă conectarea cu telecomanda!

ATENȚIE

- Motorul de pornire trebuie să funcționeze continuu timp de maximum 30 de secunde. Încercarea de a porni motorul pentru prea mult timp va deteriora motorul de pornire.
- MOTOARELE DE PORNIRE ARSE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.

- Pentru a porni motorul cu ajutorul telecomenzii, procedați după cum urmează:
 1. Efectuați conexiunea între utilaj și emițător (a se vedea secțiunea 6.3.1).
 2. Așteptați câteva secunde pentru verificarea funcțiilor active.
 3. Apăsăți comutatorul de pornire (7) în sus pe telecomandă; după ce motorul a pornit, eliberați comutatorul.



ATENȚIONARE



- Dacă, din orice motiv, radiocomanda pierde semnalul de conectare între emițător și receptor, utilajul se oprește imediat, și turația motorului va fi redusă la turația de ralanti.
- Conexiunea dintre emițător și receptor trebuie să fie restabilită pentru a continua.
- Atunci când conexiunea este pierdută, aceasta nu poate fi reconectată automat și trebuie să se stabilească o nouă conexiune.

ATENȚIE

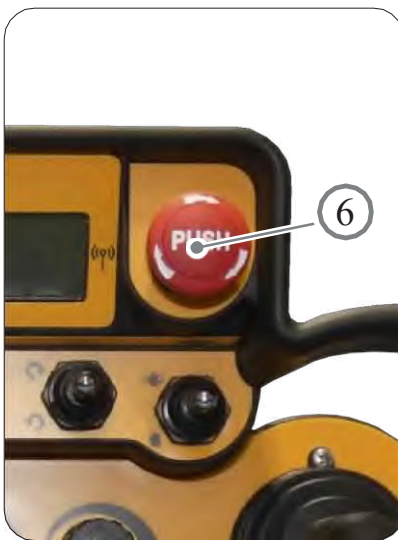


- Motorul de pornire trebuie să funcționeze continuu timp de maximum 30 de secunde. Încercarea de a porni motorul pentru prea mult timp va deteriora motorul de pornire.
- MOTOARELE DE PORNIRE ARSE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.

6.3.3 - OPRIREA MOTORULUI

Pentru a opri motorul cu ajutorul telecomenzii, procedați după cum urmează:

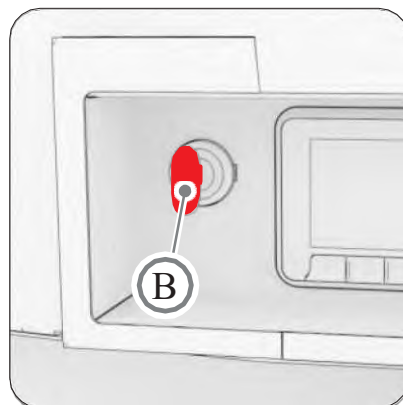
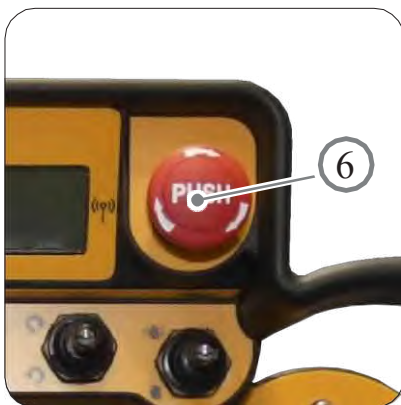
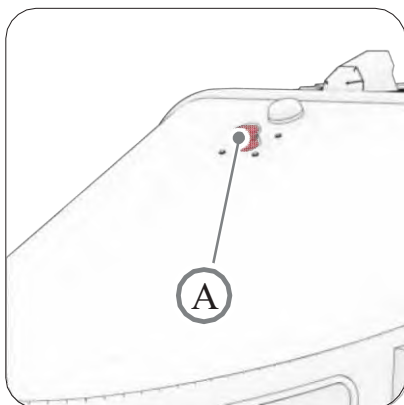
1. reduceți turația motorului.
2. așteptați aproximativ treizeci de secunde.
3. apăsați comutatorul (7) până când motorul se oprește.
4. opriți telecomanda prin rotirea cheii de contact (10) în sens invers acelor de ceasornic.
5. apăsați butonul de oprire de urgență (6) pentru a dezactiva telecomanda;
6. opriți utilajul prin rotirea cheii la OFF.



6.3.4 - OPRIREA MOTORULUI ÎN CAZ DE URGENȚĂ

O oprire de urgență poate fi efectuată după cum urmează:

- Apăsați butonul de oprire de urgență de pe utilaj (A): în acest caz, toate operațiunile se vor opri, iar motorul se va opri.
- Apăsați butonul de oprire de urgență de pe telecomandă (6):
 1. În caz de urgență, apăsați butonul de urgență (6) de pe telecomandă;
 2. Motorul va continua să funcționeze la ralanti și toate funcțiile operaționale vor fi anulate;
 3. Opriți utilajul prin rotirea cheii (B) la OFF.



Pentru a porni din nou, trebuie să:

4. Verificați dacă a fost eliminată cauza opririi de urgență.
5. În cazul unei opriri de urgență, trebuie să se efectueze procedura de resetare și să se reactiveze funcțiile de operare.

ATENȚIONARE

- Nu uitați niciodată să rotiți cheia de contact la „0” după oprirea motorului. Dacă rămâne cheia în poziția „I”, pompa diesel electrică se poate supraîncălzi și poate aspira aer, provocând defectarea acesteia. În plus, dacă este lăsat astfel pentru o perioadă lungă de timp, consumă o cantitate mare de energie și deteriorează bateria.
- McCONNEL ÎȘI REZERVĂ DREPTUL DE A ÎNLOCUI PIESA DETERIORATĂ DOAR DUPĂ ANALIZAREA ACESTEIA.

6.3.5 - VERIFICAREA TURAȚIEI MOTORULUI

Butoanele (14) din partea stângă a telecomenzii sunt utilizate pentru a crește (A) și a reduce (B) turația motorului.

Apăsați butoanele în mod repetat sau mențineți-le apăsat (A) (B) pentru a regla turațiile.



6.3.6 - COMUTATOR DE DEPLASARE LENTĂ/RAPIDĂ

Apăsați comutatorul (3) în sus pentru a angaja treapta de viteză rapidă sau în jos pentru a angaja treapta de viteză lentă.



6.3.7 - POTENȚIOMETRUL VITEZEI DE DEPLASARE

Potențiometrul (12) reglează viteza maximă a utilajului de la 0 la 100%. Setarea potențiometrului ales va depinde de diferitele condiții de lucru cu care se va confrunta operatorul și trebuie să asigure întotdeauna un control maxim asupra utilajului.



6.3.8 - DEPLASAREA UTILAJULUI ÎNAINTE ȘI ÎNAPOI

Deplasarea înainte a utilajului este controlată de joystick-ul proporțional din stânga (A).

- Utilajul se deplasează înainte prin deplasarea joystick-ului (A1) înainte.
- Se inversează atunci când joystick-ul (A2) este deplasat înapoi.
- Este un control proporțional, astfel încât cu cât mișcați mai mult joystick-ul, cu atât utilajul se mișcă mai repede.
- Viteza maximă care poate fi atinsă va fi determinată de poziția potențiometrului (12) și de viteza selectată (3).



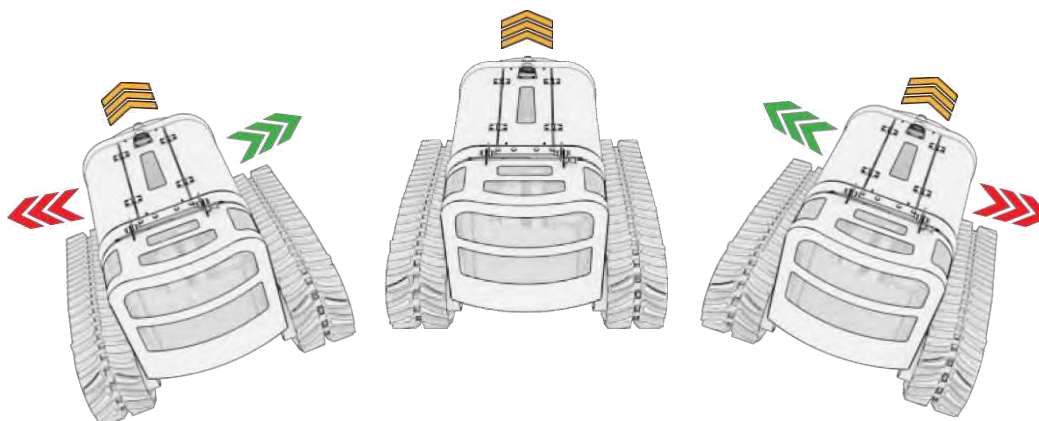
6.3.9 - CONDUCEREA UTILAJULUI

Direcția este controlată de joystick-ul proporțional din dreapta (B).

- Utilajul se îndreaptă spre stânga atunci când mutați joystick-ul (B3) spre stânga.
 - Utilajul se îndreaptă spre dreapta atunci când mutați joystick-ul (B4) spre dreapta.
- Joystick-ul din dreapta (B) utilizat în combinație cu joystick-ul din stânga (A) permite rotirea utilajului la 180°, rotindu-se astfel utilajul în direcția opusă.



6.3.10 - CONTROLUL TENDINȚEI DIRECȚIEI



Dacă atunci când lucrați pe pante abrupte, observați că utilajul se îndreaptă la vale, puteți corecta traiectoria cu ajutorul potențiometrului (13).

Rotiți potențiometrul în sensul acelor de ceasornic sau invers pentru a corecta traiectoria utilajului. De exemplu, dacă utilajul tinde să se îndrepte spre stânga, la vale: corectați traiectoria prin rotirea potențiometrului în sensul invers acelor de ceasornic până când utilajul începe să se deplaseze în linie dreaptă.



6.3.11 - DISPOZITIV DE RIDICARE

Dispozitivul de ridicare este controlat de joystick-ul proporțional din dreapta (B).

- Dispozitivul de ridicare este coborât prin deplasarea joystick-ului proporțional din dreapta (B) spre înainte.
- Dispozitivul de ridicare este ridicat prin deplasarea joystick-ului (B2) spre înapoi.

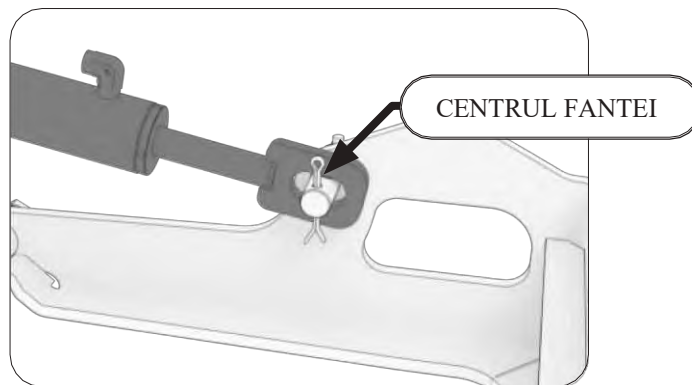


ATENȚIONARE



FUNCȚIE FLOTOR

Coborâți dispozitivul de ridicare astfel încât unealta să fie sprijinită pe sol. Extindeți tija cilindrului dispozitivului de ridicare până când știftul ajunge în centrul fantei. În acest fel, unealta va urmări mai precis conturul solului.



ATENȚIE



- Se recomandă să nu reglați dispozitivul de ridicare atunci când echipamentul este în funcțiune pentru a preveni aruncarea reziduurilor de tăiere la distanțe mari.
- Se recomandă să nu reglați dispozitivul de ridicare dacă vă aflați pe o pantă cu partea din față a utilajului orientată în sus.

6.3.12 - CUM SĂ ATAȘAȚI O UNEALTĂ

PERICOL



- Atunci când cuplați sau decuplați echipamentul, stați pe partea laterală a utilajului, departe de echipament (la cel puțin un metru distanță).
- Înainte de conectarea accesoriilor cu montare rapidă, echipamentul trebuie să fie conectat mecanic la utilaj.
- Conexiunile hidraulice trebuie efectuate când motorul este oprit.

ATENȚIE



- Înainte de a realiza o conexiune hidraulică între utilaj și echipament, curățați cuplările rapide ale ambelor părți cu o cârpă; acest lucru previne contaminarea uleiului hidraulic cu corpuri străine.
- Strângeți bine cuplajele hidraulice cu șuruburi după ce ați atașat echipamentul.
- Dacă nu strângeți cuplajele rapide (chiar și parțial), motorul hidraulic al uneltei se poate rupe și/sau garnitura de ulei poate fi expulzată.

ATENȚIE



- Citiți și urmați instrucțiunile furnizate pentru a asigura siguranța în timpul utilizării echipamentului deplasat de PTO.
- Respectați indicațiile furnizate de producătorul echipamentului.
- Utilizați dispozitivele de siguranță prescrise și asigurați-vă că acestea sunt în stare bună.
- Asigurați-vă că echipamentul este conectat corect și că nu lovește alte părți ale utilajului atunci când este ridicat.

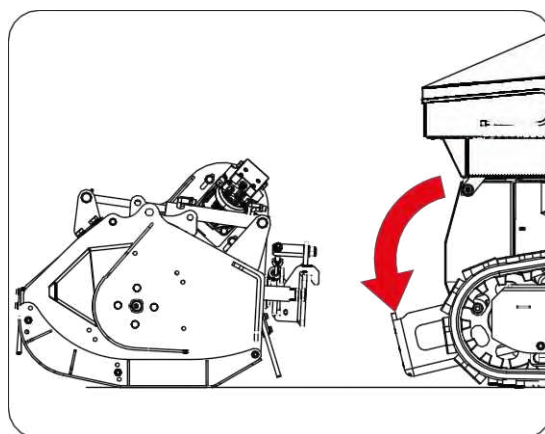
ATENȚIE



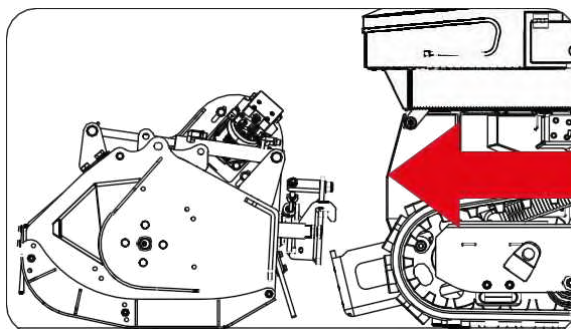
În unele cazuri, schimbarea uneltei determină deplasarea centrului de greutate general, ceea ce ar putea face utilajul instabil. Contactați McConnel cu privire la adăugarea de balast pentru a corecta centrul de greutate al utilajului.

Utilajul este prevăzut cu un dispozitiv de ridicare pe care pot fi fixate diferitele unelte aprobate. Pentru a face acest lucru, urmați pașii de mai jos:

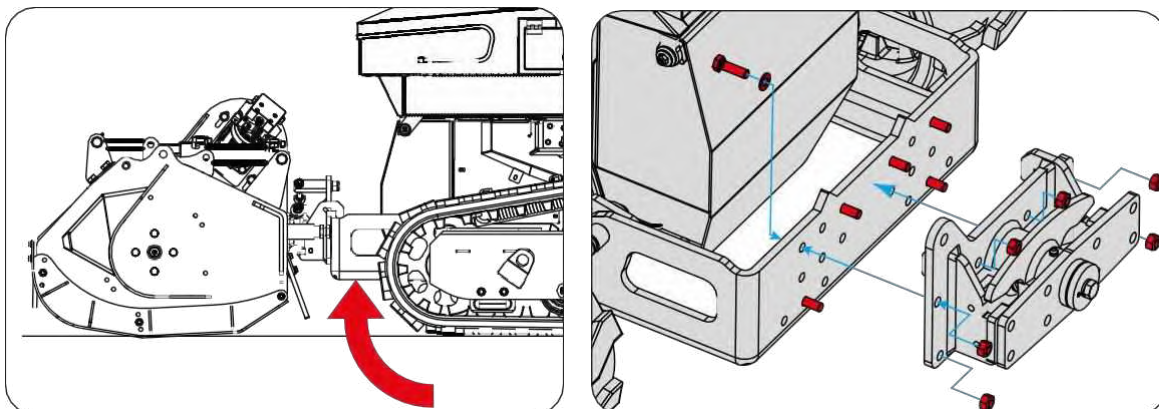
1. Porniți motorul diesel și conectați cu telecomanda (a se vedea secțiunea 6.3.1);
2. Coborâți dispozitivul de ridicare cât mai mult posibil folosind joystick-ul din dreapta (B);



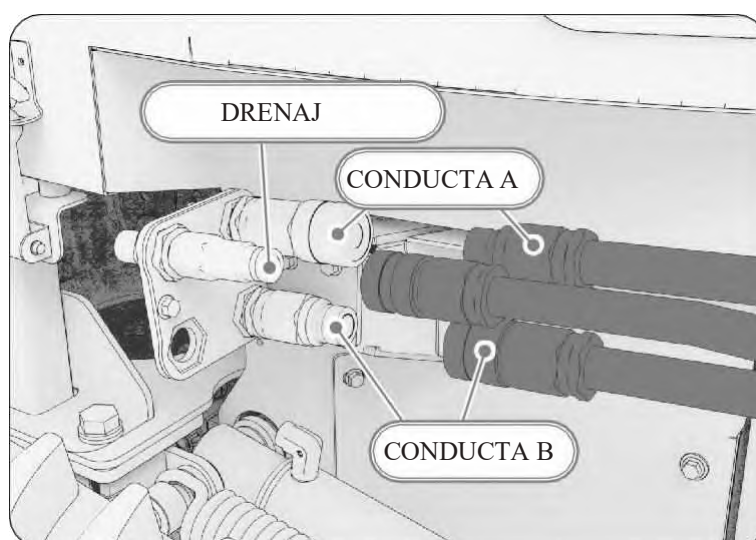
3. Deplasați încet RC40/T400 până când se apropie de placa de montare a unelei care a fost plasată anterior în fața utilajului;



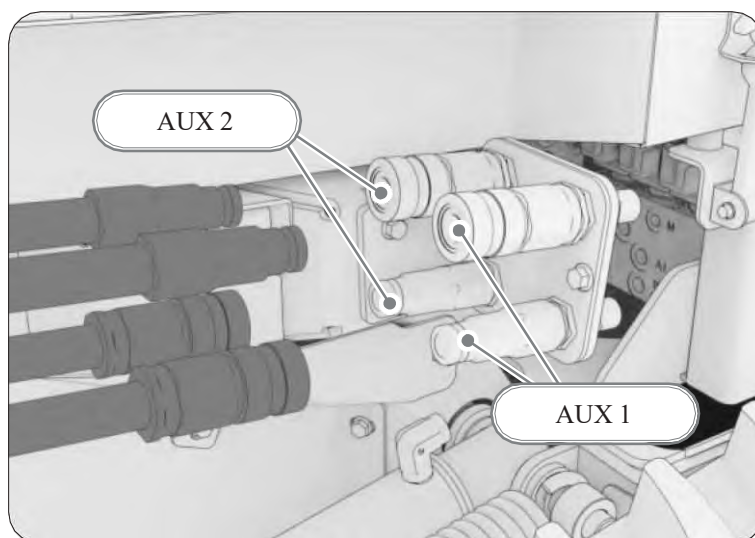
4. Folosind joystick-ul din dreapta (B), ridicați dispozitivul de ridicare pentru a atașa echipamentul;
5. Fixați unealta cu șase șuruburi M12 x 40 la suportul utilajului, folosind o cheie de 18 mm;
6. Opriți motorul;



7. Conectați conductele de alimentare hidraulică ale unelei la cuplările rapide de pe partea dreaptă a utilajului; aveți grijă să le curățați înainte de a face conexiunea. Cuplajul cel mai exterior este pentru conducta de drenaj, în timp ce cele două interioare sunt pentru conductele (A) și (B).



8. Conectați conductele hidraulice de serviciu (ale uneltei) la cuplările rapide ale utilajului de pe partea dreaptă, având grijă să le curățați înainte de a efectua conexiunea.
 - Cele mai exterioare cuplaje sunt utilizate pentru funcția auxiliară (AUX 1).
 - Cele mai interioare cuplaje sunt utilizate pentru funcția auxiliară (AUX 2).



6.3.13 - UTILIZAREA UNELTEI

Motorul hidraulic al uneltei este activat de comutator (5) și controlat de potențiometrul (11). Urmăriți instrucțiunile de mai jos pentru a o porni.

- Apoi, activați și selectați rotația motorului hidraulic al uneltei cu ajutorul comutatorului (5). Pentru a deplasa unealta, rotiți treptat potențiometrul (11) în sensul acelor de ceasornic. Când unealta începe să se miște, măriți turația motorului hidraulic rotind potențiometrul la 100%.
- Acum, puteți crește turația motorului până când ajungeți la viteza de lucru dorită, apăsând butonul (14A).



6.3.14 - OPRIREA UNELTEI

Pentru a opri unealta, procedați după cum urmează:

- Reduceți turația motorului apăsând butonul (14B) până când ajungeți la viteza minimă.
- Rotiți potențiometrul în sensul invers acelor de ceasornic (11) până la setarea minimă. Motorul hidraulic al uneltei se oprește.
- Dezactivați motorul hidraulic prin plasarea comutatorului (5) în poziția centrală.

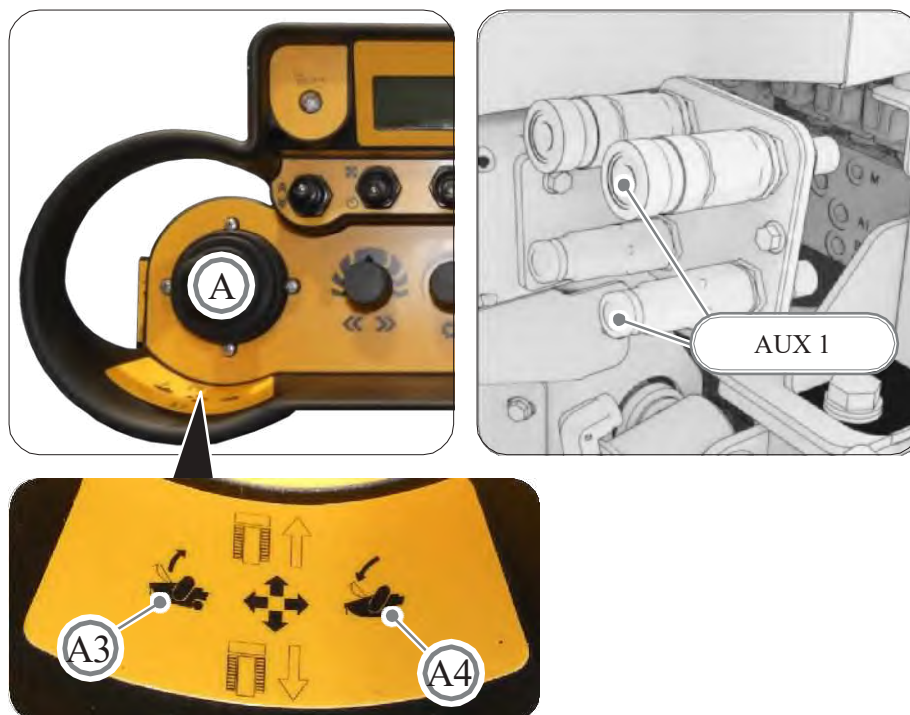


6.3.15 - FUNCȚIE AUXILIARĂ (AUX 1)

Funcția auxiliară (AUX 1) este controlată de joystick-ul proporțional din stânga (A).

- Funcția auxiliară este acționată prin deplasarea joystick-ului (A4) spre dreapta.
- Efectul opus al funcției auxiliare se obține prin deplasarea joystick-ului (A3) la stânga.

MENȚIUNE: Consultați manualul de utilizare și întreținere al uneltei conectate la utilaj pentru a afla cum să utilizați această funcție.

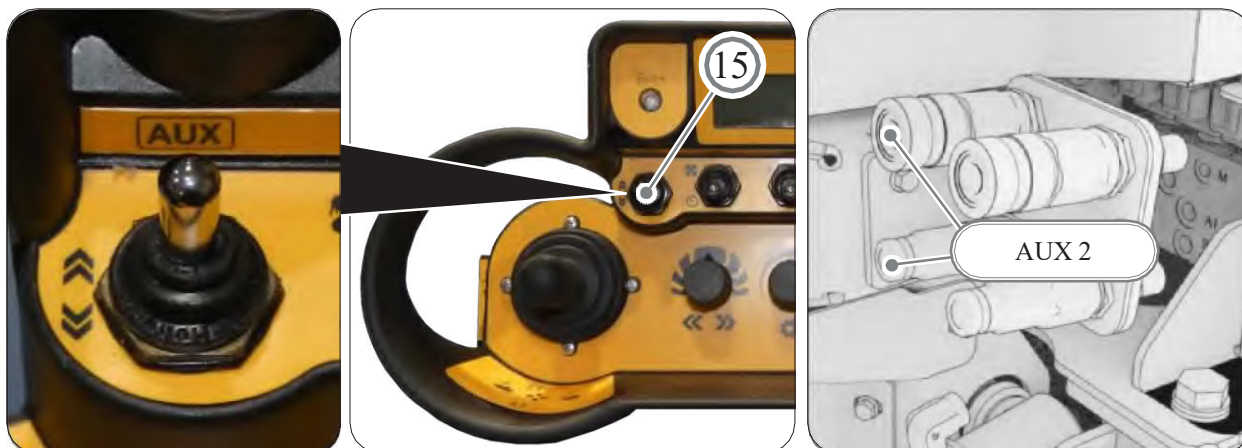


6.3.16 - FUNCȚIE AUXILIARĂ (AUX 2)

Funcția auxiliară (AUX 2) este controlată de comutator (15).

- Funcția auxiliară este activată prin apăsarea comutatorului în sus.
- Funcția auxiliară cu efect opus este activată prin apăsarea comutatorului în jos.
- Poziția comutatorului central este neutră.

MENȚIUNE: Consultați manualul de utilizare și întreținere al uneltei conectate la utilaj pentru a afla cum să utilizați această funcție.



6.3.17 - FUNCȚIE AUXILIARĂ (AUX 3)

Funcția auxiliară (AUX 3) este controlată de buton (9).

- Funcția auxiliară este activată prin apăsarea butonului.

MENȚIUNE: Consultați manualul de utilizare și întreținere al uneltei conectate la utilaj pentru a afla cum să utilizați această funcție.



6.3.18 - CONEXIUNE EMITĂTOR/RECEPTOR BUTON/CLAXON

Acest buton are două funcții:

- Prima funcție este utilizată atunci când utilajul este oprit pentru a conecta emițătorul la receptor.
- A doua funcție este utilizată numai atunci când utilajul este pornit și permite ca butonul să fie utilizat ca claxon.



6.3.19 - VENTILATOR REVERSIBIL

Ventilatorul reversibil este controlat de buton (9).

- Paletele ventilatorului sunt inversate atunci când comutatorul este apăsat în sus. Lamele rămân inversate până când comutatorul este eliberat.
- Dacă comutatorul este apăsat, paletele ventilatorului sunt inversate automat pentru o perioadă de timp stabilită.
- Poziția comutatorului central este neutră.



ATENȚIONARE



Înainte de a inversa paletele ventilatorului:

1. Reduceți turația motorului la minim.
2. Executați comanda de inversare.
3. Creșteți treptat turația motorului.

ATENȚIE



- Înainte de a inversa direcția lamelelor ventilatorului, asigurați-vă că nu există persoane sau animale în apropierea utilajului sau în direcția radiatorului, pentru a preveni acoperirea acestora cu praf.
- Păstrați o distanță de cel puțin 10 metri de utilaj și purtați echipamentul de protecție individuală recomandat.



6.3.20 - AFIŞAJUL TELECOMENZII

Telecomanda are un afişaj LCD pe care pot fi vizualizați anumiți parametri care indică starea utilajului în timpul funcționării.

Parametrii afișați sunt:

turația motorului	RPM
Temperatura lichidului de răcire	°C
Nivelul rezervorului de combustibil	%



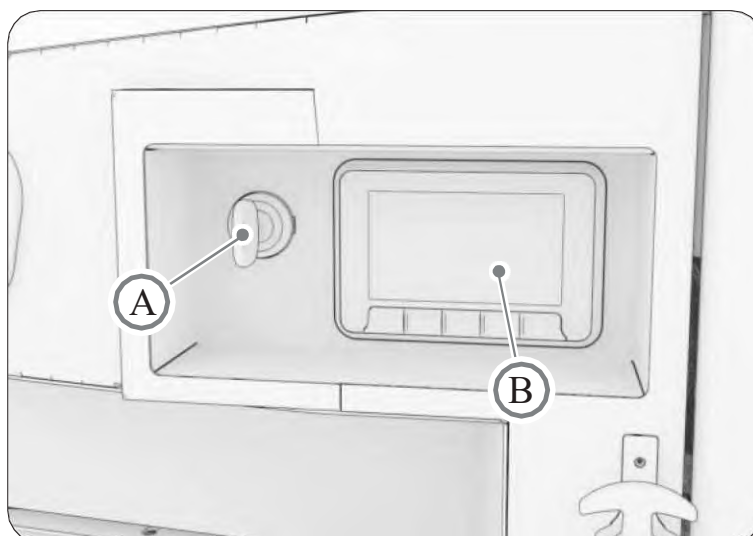
6.3.21 - STATUS LED

LED-ul de stare indică încărcarea și starea bateriei.

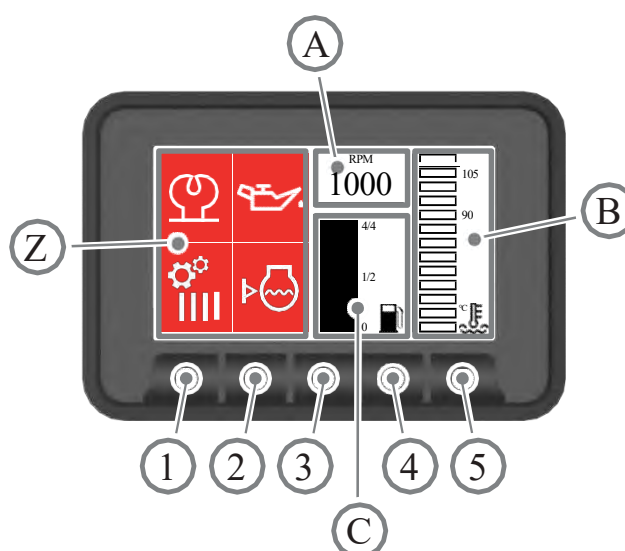
- Atunci când clipește și alternează de la verde la roșu, indică faptul că bateria s-a descărcat.



6.4 - PANOUL DE CONTROL

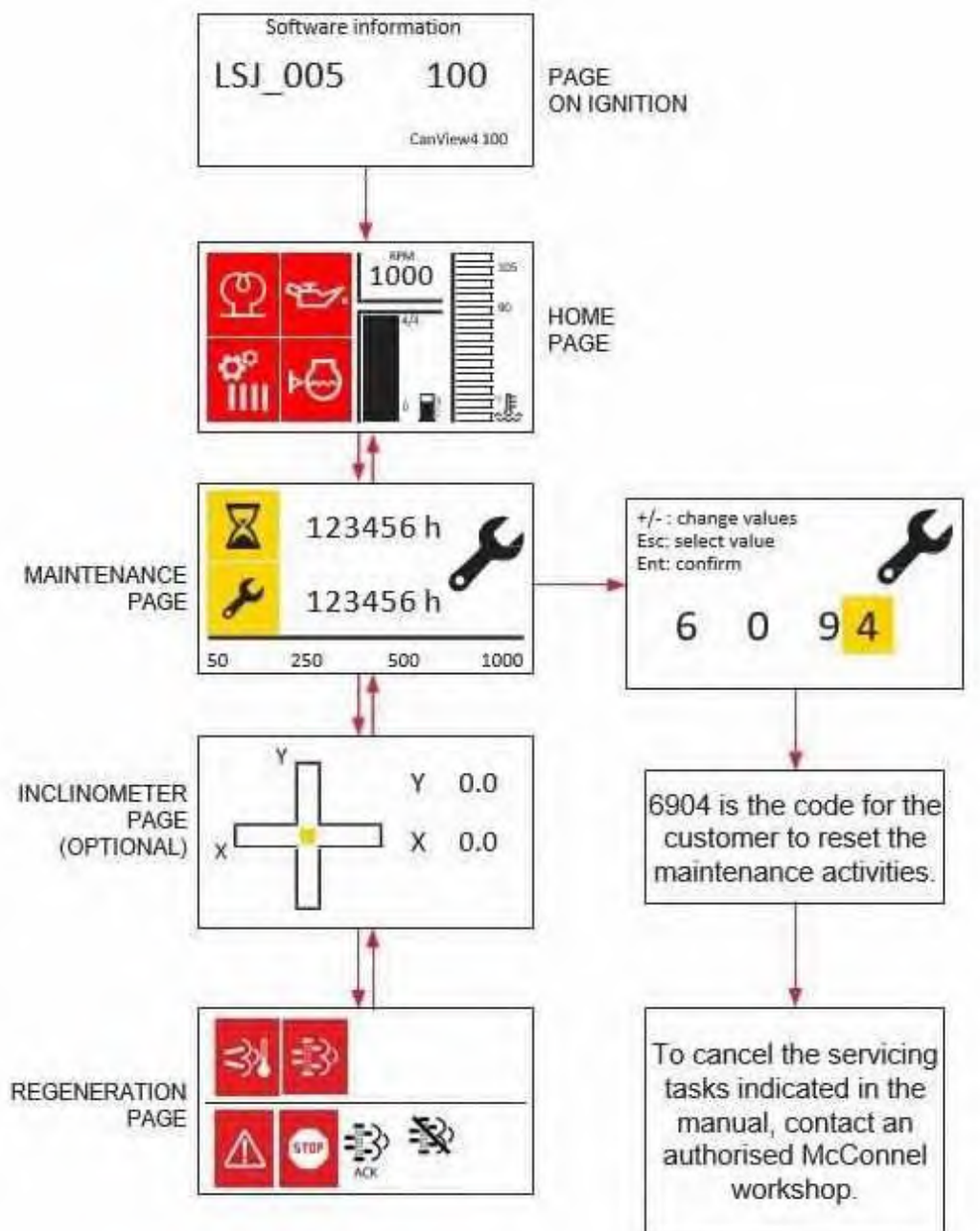


6.4.1 - AFIŞAJ LCD



A	Turația motorului
B	Temperatura lichidului de răcire
C	Nivelul lichidului de combustibil
Z	Lumină de avertizare/zonă de eroare
1	Butonul PAGE UP
2	Butonul PAGE DOWN
3	Butonul ENTER
4	Butonul HOME
5	---

CUM SĂ VĂ DEPLASAȚI ÎN MENU

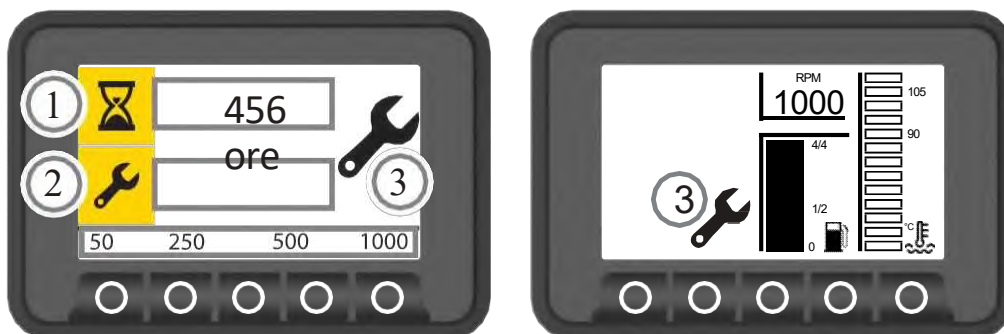


6.4.2 - LUMINI DE AVERTIZARE

Următoarele indicatoare luminoase/atenționări pot apărea pe afișaj în funcție de defecțiunile care pot apărea.

	CLAXON	OPREȘTE MOTORUL	CAUZĂ	SOLUȚIE
	DA	NU	Rezervor de combustibil mai puțin de 1/4 plin	Umpleți
	NU	NU	Frâna de mână este activată	Deplasați joystick-ul din partea stângă înainte/înapoi
	DA	NU	Nivelul uleiului hidraulic mai mic de 2/3	Umpleți și/sau verificați dacă există scurgeri
	NU	DA	Nivel prea scăzut al uleiului	Umpleți și/sau verificați dacă există scurgeri
	NU	NU	Alternatorul nu încarcă bateria	Verificați alternatorul și/sau contactați serviciul clienți
	NU	DA	Filtrul de aer este înfundat	Curățați elementele de filtrare
	NU	DA	Filtrul de ulei hidraulic este înfundat	Înlocuiți cartușul
	NU	NU	Preîncălzirea bujiilor de incandescență este activă (opțional)	Așteptați ca indicatorul luminos să se stingă și porniți utilajul
	NU	DA	Presiunea uleiului de motor prea scăzută	Verificați nivelul uleiului de motor și/sau senzorul de ulei de motor
	NU	DA	Oprirea motorului	Eliberați butonul de urgență
	NU	DA	Temperatura lichidului de răcire >110 °C	Curățați radiatorul și/sau verificați nivelul lichidului de răcire
	NU	NU	Nivel scăzut al lichidului de răcire	Umpleți
	NU	NU	Mod de schimbare	---

6.4.3 - CONTOR ORE UTILAJ / ECRAN PENTRU ÎNTREȚINERE



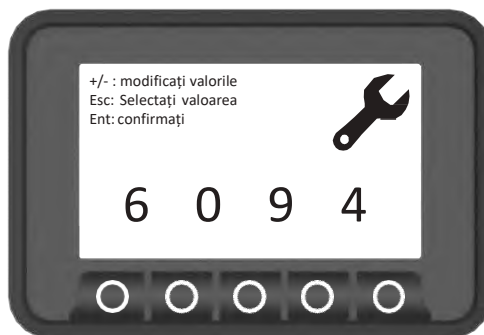
- Afișajul arată orele de funcționare ale utilajului (1) și orele de service programate (2).
- Consultați secțiunea Întreținere când a fost atins numărul programat de ore.
- Indicatorul luminos de întreținere (3) apare atunci când au fost atinse intervalele de întreținere programate. Apăsați tasta PAGE UP sau DOWN pentru a vizualiza contorul și întreținerea programată.
- Pentru întreținere, indicat în manualul specific, contactați centrul de service autorizat local.

ATENȚIE



Indicatorul luminos de service va clipi de fiecare dată când motorul este pornit, până la introducerea codului de deblocare (după ce utilajul a fost reparat).

COD DE ÎNTREȚINERE



La fiecare 50 de ore, utilajul vă solicită să îl inspectați, după care eroarea de întreținere trebuie să fie resetată.

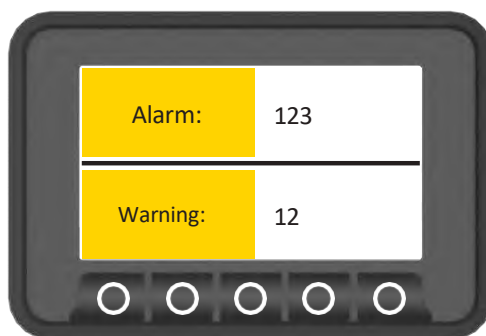
1. După finalizarea întreținerii, introduceți codul numeric de patru cifre (patru cifre) furnizat la momentul achiziționării sau al contractării serviciului de asistență McConnel. Codul în acest caz este 6094.
2. Pentru a vizualiza pagina, apăsați butonul ENTER timp de 3 secunde.
3. Introduceți codul deplasându-vă de la stânga la dreapta cu tasta HOME.
4. Confirmați operațiunea prin apăsarea tastei ENTER.

ATENȚIE



Introducerea codului fără efectuarea întreținerii necesară va anula garanția McConnel.

6.4.4 - ECRAN PENTRU ALARME

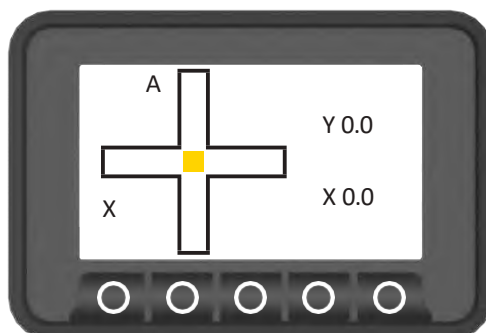


Dacă utilajul se defectează și/sau funcționează defectuos, pe afișaj vor apărea codurile „Alarm” urmate de un număr care identifică tipul de eroare.

ATENȚIE

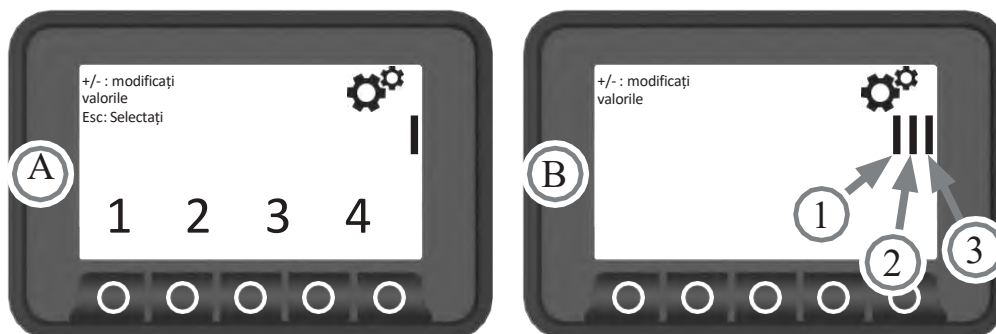
Contactați serviciul de asistență McConnel pentru informații suplimentare.

6.4.5 - ECRAN PENTRU INCLINOMETRU (OPȚIONAL)



Opțional, este posibil să aveți un ecran de meniu pentru inclinometru.

6.4.6 - SCHIMBAREA ECRANULUI MODULUI DE OPERARE (OPȚIONAL)



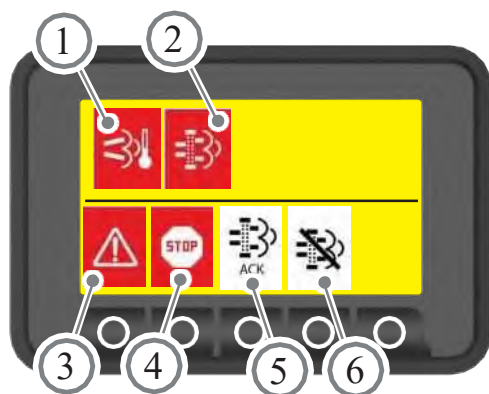
Există, de asemenea, opțiunea de a seta trei moduri diferite de funcționare pentru RC40/T400 în funcție de tipul de lucru care urmează să fie efectuat.

Este posibil să accesați meniul în felul următor:

- Derularea în meniu cu săgețile UP și DOWN până la ecran (A);
- Introduceți codul numeric (1234) furnizat la cumpărare sau contactați serviciul de asistență McConnel, apoi apăsați ENTER;
- Aceasta accesează ecranul (B) în care va fi posibil să selectați modurile (1), (2) sau (3) utilizând butoanele UP și DOWN; apăsați ENTER pentru a confirma modul dorit.

6.4.7 - ECRAN PENTRU REGENERARE

Toate butoanele și indicatoarele care sunt văzute și utilizate pentru procesul de curățare DPF, care este pornit automat sau de către operator, și pentru dezactivarea acestuia sunt descrise mai jos.



Simbol	
1	Curățare DPF în curs
2	Cerere de regenerare DPF
3	Avertizare motor
4	Oprire motor
5	Regenerarea DPF a primit undă verde
6	Regenerarea DPF este inhibată

MENȚIUNE: Ecranul de diagnosticare nu este niciodată afișat cu toate luminile aprinse în același timp, așa cum se arată. Figura servește doar ca o ilustrare a indicatorilor care ar putea fi observați în timpul funcționării.

1. CURĂȚARE DPF ÎN CURS:

- Apare în timpul regenerării staționare;
- Dispare atunci când regenerarea s-a încheiat;

2. CERERE DE REGENERARE DPF:

- Apare atunci când ECU (unitatea de comandă a motorului diesel) determină că este necesară regenerarea staționară. Apăsați butonul de solicitare pornire regenerare staționară.
- Indicatorul dispare atunci când începe regenerarea staționară;

3. AVERTIZARE MOTOR:

- Apare atunci când sunt detectate erori în motorul diesel. Contactați serviciul de asistență McConnel;
- Clipește atunci când este necesară regenerarea staționară;
- Clipește atunci când DPF (nivelul 1) trebuie curățat de cenușă. Contactați serviciul de asistență McConnel;

4. OPRIRE MOTOR:

- Apare atunci când sunt detectate defecțiuni grave ale motorului. Opriți imediat motorul și contactați serviciul de asistență McConnel;
- Clipește atunci când DPF (nivelul 2) trebuie curățat de cenușă. Contactați serviciul de asistență McConnel;

5. ACORDUL DE REGENERARE DPF:

- Clipește în timpul stării de așteptare înainte de regenerare și rămâne aprins când începe regenerarea staționară.
- Indicatorul dispare când se termină regenerarea;

6. REGENERAREA DPF ESTE INHIBATĂ:

- Apare atunci când este apăsat butonul de inhibare a regenerării.

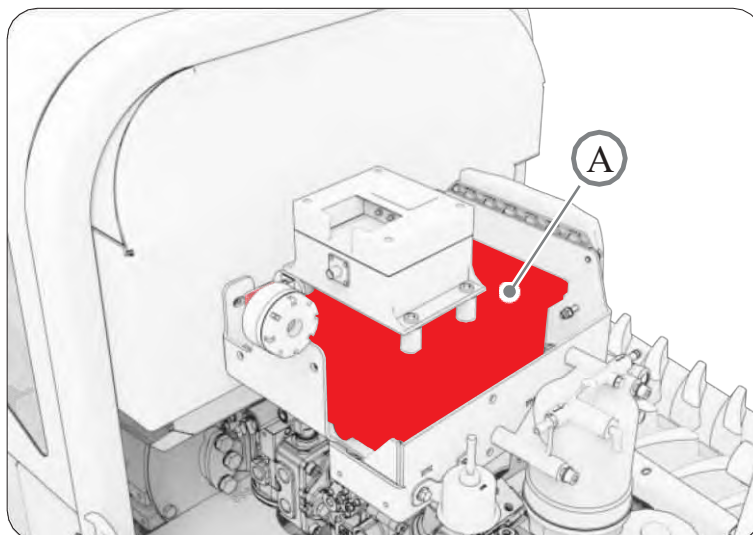
6.4.8 - SIGURANȚE ȘI RELEE

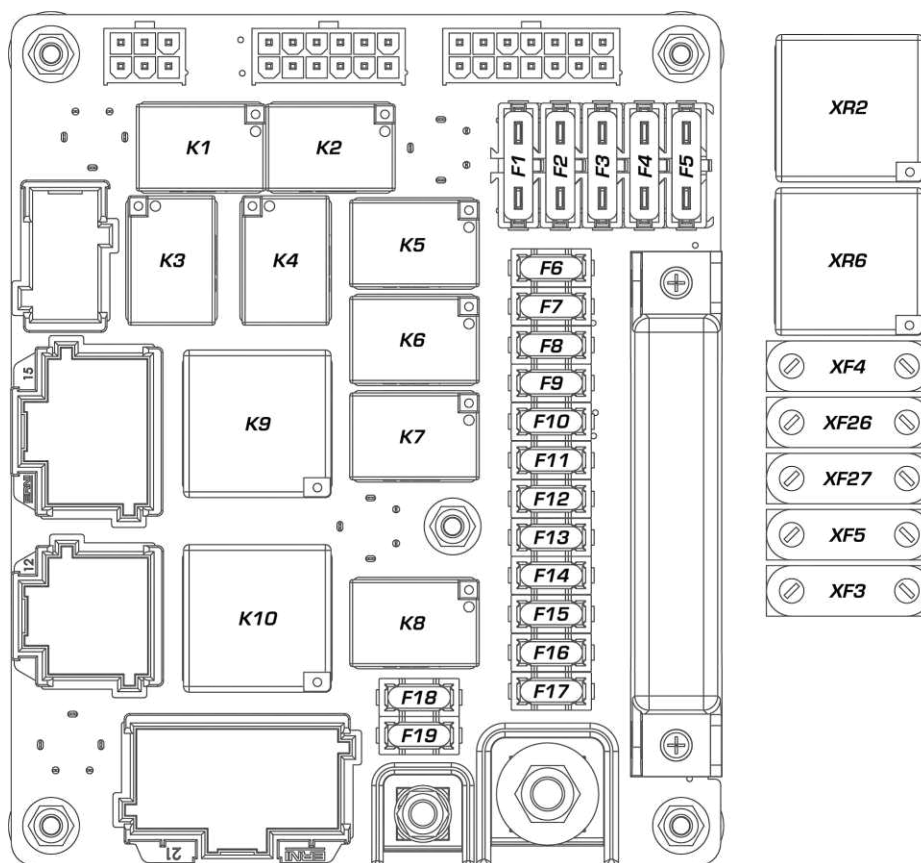
ATENȚIE

Înainte de a înlocui o siguranță, asigurați-vă că ați scos cheia de contact. În cazul în care siguranțele sunt oxidate, corodate sau nu sunt perfect fixate în poziție, înlocuiți-le numai cu siguranțe de aceeași capacitate. Dacă motorul nu pornește atunci când comutatorul de pornire este mutat în poziția de aprindere, verificați siguranța principală și înlocuiți-o dacă este necesar.

6.4.9 - SIGURANȚE ȘI RELEE ALE UNITĂȚII CENTRALE DE COMANDĂ

Siguranțele și releele sunt situate în cutia de siguranțe (A) din partea dreaptă a utilajului, în compartimentul motor din spate; scoateți carcasa și schimbați siguranțele și releele dacă este necesar.





SIGURANȚE

Poziție	Amp	Funcție
F1	10	Control radio
F2	-	-
F3	15	Unitatea de control a motorului
F4	-	-
F5	20	Lumini de lucru
F6	-	-
F7	10	Corn
F8	-	-
F9	-	-
F10	-	-
F11	10	Telematică
F12	-	-

Poziție	Amp	Funcție
F13	10	Priză 12V
F14	7.5	Panou de aprindere
F15	5	Alternator
F16	7.5	Rolă de întindere automată
F17	10	LE70
F18	7.5	Pompa de combustibil
F19	7.5	Senzori
XF3	40	Servicii
XF4	20	LE70
XF5	70	Pornire
XF26	20	ECU
XF27	20	EGR

RELEE

Poziție	Funcție
K1	-
K2	-
K3	Presiune scăzută a uleiului de motor
K4	Controler de pornire
K5	Radio / control manual
K6	Claxon

Poziție	Funcție
K7	-
K8	Interblocare
K9	Lumini de lucru
K10	EGR
XR2	Sursă de alimentare
XR6	Pornire

SIGURANȚĂ PENTRU BUJIA INCANDESCENTĂ

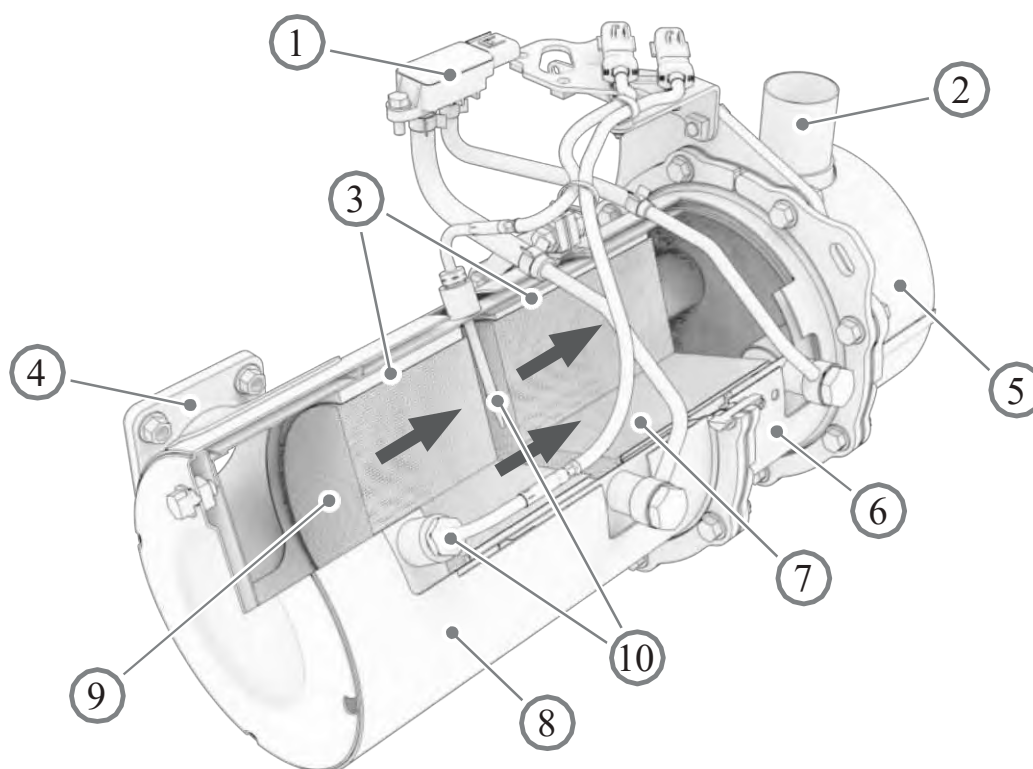
Poziție	Amp	Funcție
F20	40	Preîncălzirea bujiilor

RELEU BUJIE INCANDESCENTĂ

Poziție	Funcție
K11	Preîncălzirea bujiilor incandescente



6.5 - SISTEM DE POSTTRATARE A GAZELOR DE EȘAPAMENT



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Senzor de presiune diferențială | 2. Ieșire gaze de evacuare |
| 3. Material de instalare | 4. Intrare gaze de evacuare |
| 5. Silențiator | 6. Rezervor pentru filtru SF |
| 7. Filtru SF | 8. Container DOC |
| 9. DOC | 10. Senzori de temperatură a gazelor de evacuare |

6.5.1 - PREZENTARE GENERALĂ DPF (FILTRU DE PARTICULE)

DPF constă dintr-un catalizator de oxidare diesel (DOC) și un filtru de funingine (SF). Scopul DPF este de a preveni eliberarea în aer a particulelor, care sunt dăunătoare atât pentru om, cât și pentru mediu. Acest lucru se realizează prin DOC care descompune moleculele periculoase și SF care colectează particulele. Dacă nivelul de particule care s-au acumulat în SF este ridicat, acesta se va înfunda și va reduce performanța motorului. Prin urmare, este necesară o modalitate de regenerare a SF. Motoarele utilizate de McConnel folosesc o metodă de regenerare continuă, adică regenerează filtrul în același timp în care colectează particule. Pentru a crește performanța de regenerare, particulele colectate în filtrul SF sunt arse cu NO₂ generat în DOC și cu O₂ în gazele de eșapament. În același timp, COD purifică gazele de evacuare prin transformarea, de exemplu, a acetilenei (HC) și a monoxidului de carbon (CO) în apă (H₂O) și, respectiv, dioxid de carbon (CO₂).

6.5.2 - ÎNTREȚINERE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU FILTRUL DE PARTICULE

În plus față de particule, cenușa se acumulează și în SF. Acest lucru se datorează în principal aditivilor metalici conținuți în uleiul lubrifiant. În camera de ardere este arsă o cantitate mică de ulei de lubrifiere, care este apoi colectată în SF împreună cu gazele de ardere. Această cantitate mică de cenușă metalică nu poate fi arsă în DPF. Prin urmare, se acumulează în timp și face ca motorul să piardă presiune, precum și să aibă alte efecte negative asupra acestuia. În acest caz, DPF trebuie să fie curățat. McConnel recomandă efectuarea întreținerii la fiecare 6000 de ore de lucru.

Asigurați-vă că utilizați combustibil și ulei de lubrifiere specifice, astfel încât DPF să poată funcționa corect. Utilizați un tip de motorină cu un conținut foarte scăzut de sulf ≤ 15 ppm. Dacă utilizați un alt combustibil decât cel specificat, acesta poate împiedica regenerarea corespunzătoare a DPF prin generarea unei cantități excesive de particule. Acest lucru duce la un consum excesiv de combustibil și la deteriorarea motorului (performanță redusă) din cauza activării continue a procesului de regenerare.

De asemenea, se recomandă utilizarea unui ulei lubrifiant cu un conținut scăzut de carbon, în caz contrar o cantitate excesivă de cenușă se va acumula în DPF într-un timp scurt. Acest lucru duce la un consum excesiv de combustibil și la deteriorarea motorului (performanță redusă) din cauza activării continue a procesului de regenerare. Aceasta va însemna, de asemenea, că întreținerea SF va trebui să fie efectuată mai devreme.

Proprietarul RC40/T400 este responsabil pentru efectuarea lucrărilor de întreținere descrise în broșura de service. Indicatorul de avertizare al filtrului de evacuare de pe afișaj sau codurile de diagnosticare indică momentul în care cenușa trebuie îndepărtată din filtrul de particule.

Îndepărtarea cenușii din filtrul de particule trebuie efectuată de personal specializat și în deplină siguranță. Nu îndepărtați cenușa folosind apă sau alte substanțe chimice. Dacă se utilizează aceste metode pentru a îndepărta cenușa, există riscul de a deteriora materialul care fixează filtrul de particule în interiorul carcasei. Acest lucru poate slăbi cartușul din interiorul carcasei și poate face filtrul de particule mai susceptibil la deteriorare din cauza vibrațiilor.

Nerespectarea metodelor aprobate pentru îndepărtarea cenușii ar putea cauza deteriorarea filtrului DPF, ceea ce ar putea duce la anularea garanției privind emisiile filtrului de evacuare pentru motoarele diesel. Contactați serviciul clienți McConnel pentru orice informații de service care pot fi necesare.

ATENȚIE

- Îndepărtarea cenușii din filtrul DPF trebuie să fie efectuată exclusiv de către un furnizor de asistență calificat.
- În timpul manipulării și curățării unui filtru DPF este necesar să purtați echipament de protecție individuală și îmbrăcăminte de protecție păstrată în condiții de igienă și fiabilitate.
- Pentru consiliere, contactați serviciul de asistență McConnel sau un furnizor de servicii calificat.

ATENȚIE

Filtrul de evacuare trebuie manipulat corect atunci când ajunge la sfârșitul duratei sale de viață, deoarece cenușa sau substanțele catalizatoare din dispozitiv pot fi clasificate ca deșeuri periculoase în conformitate cu legile sau reglementările locale. Filtrele de evacuare, inclusiv filtrul de particule, pot fi comandate de la McConnel.

6.5.3 - RESETARE REGENERARE

Resetarea de regenerare este efectuată automat de RC40/T400 la fiecare 100 de ore. Această regenerare durează 30 de minute, timp în care:

- lumina de regenerare se aprinde.
- clientul poate continua să lucreze în siguranță.
- utilajul nu produce un cod de alarmă.

În cazul în care utilajul nu reușește să efectueze regenerarea de resetare deoarece, de exemplu, utilajul a fost oprit în timpul acestei operațiuni, RC40/T400 va solicita o regenerare staționară (a se vedea punctul 6.5.4).

6.5.4 - REGENERARE STAȚIONARĂ

Sistemul EAT (evacuare) verifică în mod constant obstrucția fumului în interiorul DPF. Chiar dacă DPF verifică frecvent regenerarea și utilajul nu funcționează la sarcină maximă, acesta nu poate fi regenerat. Aceasta înseamnă că, dacă motorul nu este utilizat cu sarcini care au o putere absorbită mai mare de 60%, unitatea de control nu va permite cu ușurință operațiunile de regenerare.

Unitatea de control electronic determină când trebuie efectuată regenerarea staționară. Simbolul de solicitare a regenerării DPF apare pe afișaj (a se vedea secțiunea 6.4.7) și avertizează operatorul prin intermediul unui semnal acustic.

Regenerarea staționară este solicitată numai după ce au trecut 50 de ore de la ultima regenerare completă; indiferent de tipul de regenerare efectuată, fie că este resetată sau staționară.

- Dacă apare simbolul de solicitare a regenerării DPF, efectuați imediat regenerarea staționară.
- Dacă indicatorul de solicitare a regenerării DPF este ignorat (a se vedea secțiunea 6.4.7), o cantitate excesivă de particule se acumulează în DPF, provocând arderea acestora, ceea ce poate duce la un incendiu și la deteriorarea DPF.

ATENȚIE

Respectați aceste reguli atunci când efectuați regenerarea staționară:

- Nu efectuați regenerarea în locuri închise; acumularea de gaze poate provoca intoxicarea cu monoxid de carbon;
- Regenerarea implică aducerea gazelor de eșapament la o temperatură ridicată, deci asigurați-vă că nu există materiale inflamabile în jurul utilajului;
- Regenerarea implică aducerea gazelor de eșapament la o temperatură ridicată:
 1. Nu atingeți capătul țevii de evacuare;
 2. Nu stați aproape de țeava de evacuare;
- Asigurați-vă că există suficient combustibil înainte de a începe procesul de curățare a filtrului de gaze de evacuare.

Dacă nu este posibilă mutarea utilajului într-o poziție sigură, operatorul trebuie să dezactiveze temporar funcția de curățare automată a filtrului de gaze de evacuare.

Apăsăți butonul „HOME” de pe afișajul utilajului.

Odată ce utilajul se află într-o poziție sigură, utilizați funcția de regenerare forțată (a se vedea secțiunea 6.5.5).

6.5.5 - REGENERARE STAȚIONARĂ FORȚATĂ

Regenerarea staționară forțată este un proces care are loc la cererea operatorului. Acest proces permite sistemului să curețe DPF dacă operatorul a trebuit să oprească anterior curățarea filtrului menționat anterior din cauza unor condiții speciale. În timpul acestui proces, turația motorului este controlată de ECU, iar utilajul trebuie să fie parcat pentru ca procedura să fie finalizată. Timpul necesar pentru curățarea forțată a DPF depinde de gradul de înfundare a filtrului în cauză, de temperatura mediului ambiant și de temperatura gazelor de eșapament.

Durata totală a curățării variază în funcție de diverse criterii, cum ar fi tipul de combustibil și ulei, ciclul de serviciu și numărul de solicitări de curățare a filtrului de gaze de eșapament care au fost anulate anterior.

Pentru a efectua regenerarea staționară forțată, procedați după cum urmează:

1. Asigurați-vă că ați accesat RC40/T400 prin intermediul telecomenzii;
2. Încălziți RC40/T400 la o temperatură de peste 60 °C, conform figurii 1;
3. Apăsăți butonul de urgență de pe telecomandă;



Figura 1: Meniu principal

MENȚIUNE: Această funcție nu va funcționa dacă telecomanda este activă!!!

4. Din meniul prezentat în figura 1, apăsați tasta DOWN de două ori (consultați secțiunea 6.9.1) pentru a accesa meniul de regenerare forțată Figura 2, apoi apăsați tasta ENTER timp de câteva secunde (consultați figura 2);



Figura 2: Meniu de regenerare

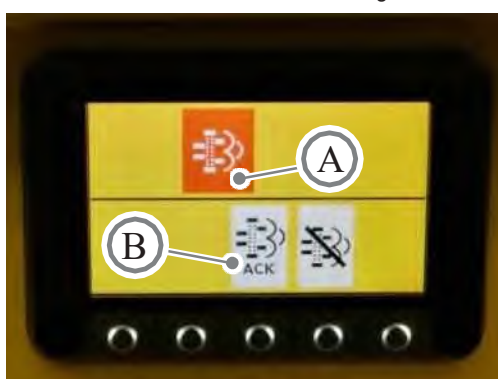


Figura 3



Figura 4

5. În acest moment, apare un indicator (A) (Figura 3), care vă solicită să confirmați activarea funcției de regenerare. Indicatorul (B) va începe apoi să clipească. Pentru a confirma activarea, apăsați și mențineți apăsat butonul ENTER (a se vedea secțiunea 6.4.1) timp de câteva secunde până când apare indicatorul (C) (figura 4).
6. Utilajul va începe acum procesul de regenerare staționară forțată;
7. Nu mișcați utilajul staționar până când procesul de regenerare nu s-a încheiat.

Pentru a inhiba regenerarea staționară forțată: apăsați butonul HOME (a se vedea secțiunea 6.4.1); indicatorul luminos de deasupra butonului devine roșu. Apăsați din nou butonul HOME pentru a activa sistemul.



7.1 - DEFECȚIUNI

Având în vedere că majoritatea defecțiunilor de funcționare apar din cauza utilizării necorespunzătoare a utilajului, tabelul de mai jos indică unele defecțiuni posibile care ar putea apărea și măsurile care trebuie luate pentru a le elimina.

NOTĂ: în cazul în care anomalia sau cauza care a provocat-o nu se încadrează în defectele indicate, contactați compania McConnel.

7.1.1 - MOTOR DIESEL

Defecțiune	Cauză	Soluție
Apare un simbol atunci când motorul este pornit		
Simbolul presiunii uleiului de motor	Nivel scăzut al uleiului de motor	Completați uleiul până la nivelul necesar
	Nivelul uleiului de motor este prea ridicat	
	Filtru de ulei de motor înfundat	Înlocuiți filtrul de ulei de motor
Simbolul lichidului de răcire al motorului	Nivelul lichidului de răcire al motorului este scăzut	Completați lichidul de răcire al motorului
	Aripioare de radiator murdare	Curățați aripioarele radiatorului
	Scurgeri de lichid de răcire a motorului	Contactați serviciul de asistență al McConnel
	Curea de distribuție slăbită sau deteriorată	Reglați tensiunea curelei sau înlocuiți-o
	Pompa de răcire a motorului defectă	Contactați serviciul de asistență al McConnel
Simbolul bateriei	Curea de distribuție slăbită sau deteriorată	Reglați tensiunea curelei sau înlocuiți-o
	Baterie descărcată	Verificați bateria
	Alternator defect	Contactați serviciul de asistență al McConnel
Motorul nu pornește atunci când este pornit, apare un simbol		
Simbolul bateriei	Alternator defect	Contactați serviciul de asistență al McConnel
Simbolul presiunii uleiului de motor	Întreprător pentru presiune ulei motor defect	
	Nivelul uleiului de motor este scăzut / nu există ulei	Completați uleiul până la nivelul necesar
	Filtru de ulei de motor înfundat	Înlocuiți filtrul de ulei de motor
Motorul nu pornește		
Motorul de pornire funcționează, dar motorul nu pornește	Fără combustibil	Alimentați și amorsați sistemul de alimentare cu combustibil
	Aer în sistemul de alimentare	Purjați sistemul de alimentare
	Tip de motorină neadecvat	Înlocuiți cu un tip de motorină neadecvat
	Filtru de combustibil înfundat	Înlocuiți filtrul de combustibil
	Injecție de combustibil redusă	Contactați serviciul de asistență al McConnel
	Scurgeri de aer comprimat din supapele de admisie / evacuare	
	Solenoid de oprire a motorului defect	

Dacă defecțiunea sau motivul acesteia nu este indicat în lista de defecțiuni afișată, contactați McConnel pentru a efectua reparațiile.

Defecțiune	Cauză	Soluție
Motorul de Pornire nu funcționează sau se rotește prea încet (motorul Poate fi rotit manual)	Bateria trebuie să fie reîncărcată	Verificați electrolitul / reîncărcați bateria
	Conexiune proastă a cablului la bornele bateriei	Curățați terminalele, strângeți din nou
	Relev de pornire defect	Contactați serviciul de asistență al McConnel
	Motor de pornire defect	
Motorul nu poate fi rotit manual	Piese interne ale motorului gripate sau deteriorate	
Gaze de eșapament albe sau negre		
Gaze de eșapament negre	Motor supraîncărcat	Reduceți sarcina
	Elementele filtrului de aer înfundate	Curățați / înlocuiți elementele
	Tip de motorină neadecvat	Înlocuiți cu un tip de motorină neadecvat
	Injectie defectă	Contactați serviciul de asistență al McConnel
	Degajare excesivă a supapei de admisie/evacuare	
	Supapă EGR defectă	
Gaze de eșapament albe	Tip de motorină neadecvat	Înlocuiți cu un tip de motorină adecvat
	Injectie defectă	Contactați serviciul de asistență al McConnel
	Întârzierea temporizării injectiei de combustibil	
	Ulei de motor	

Dacă defecțiunea sau motivul acesteia nu este indicat în lista de defecțiuni afișată, contactați McConnel pentru a efectua reparațiile.

7.1.2 - DEPANAREA UNITĂȚII DE CONTROL LE70

Eroare	Cauză	Soluție
10	Unghiul longitudinal al utilajului excesiv față de sol	Reduceți înclinarea utilajului
11	Unghiul transversal al utilajului excesiv față de sol	Reduceți înclinarea utilajului
12	Temperatura apei destul de ridicată	Lăsați motorul să se răcească
13	Temperatura apei este ridicată, opriți polizorul de cioate pentru siguranță	Lăsați motorul să se răcească
14	Temperatura apei este foarte ridicată, opriți motorul pentru siguranță	Lăsați motorul să se răcească
40	LE70 1 eroare de contact a releului de siguranță	Verificați sursele de alimentare ale unității de control, salvați parametrii. Dacă eroarea persistă, înlocuiți unitatea de control
41	LE70 2 eroare de contact a releului de siguranță	Verificați sursele de alimentare ale unității de control, salvați parametrii. Dacă eroarea persistă, înlocuiți unitatea de control
42	LE70 3 eroare de contact a releului de siguranță	Verificați sursele de alimentare ale unității de control, salvați parametrii. Dacă eroarea persistă, înlocuiți unitatea de control
43	LE70 4 eroare de contact a releului de siguranță	Verificați sursele de alimentare ale unității de control, salvați parametrii. Dacă eroarea persistă, înlocuiți unitatea de control
44	Eroare RTC a unității de control	Salvați parametrii. Dacă eroarea persistă, înlocuiți unitatea de control
50	Eroare LE70 CRC	Reprogramați unitatea de control, salvați parametrii. Dacă eroarea persistă, înlocuiți unitatea de control
51	Eroare LE70 CRC	Reprogramați unitatea de control, salvați parametrii. Dacă eroarea persistă, înlocuiți unitatea de control
52	Eroare LE70 CRC	Reprogramați unitatea de control, salvați parametrii. Dacă eroarea persistă, înlocuiți unitatea de control
53	Eroare LE70 CRC	Reprogramați unitatea de control, salvați parametrii. Dacă eroarea persistă, înlocuiți unitatea de control
55	LE70 nu este alimentat	Asigurați-vă că există curent pe pinii A33 și B33

Dacă defecțiunea sau motivul acesteia nu este indicat în lista de defecțiuni afișată, contactați McConnel pentru a efectua reparațiile.

Eroare	Cauză	Soluție
60	Mesaj de eroare al receptorului CAN Autec Radio	Verificați receptorul, verificați linia CAN, verificați LE70. Dacă eroarea persistă, înlocuiți puntea IO
61	Mesaj de eroare al receptorului CAN Autec Radio	Verificați receptorul, verificați linia CAN, verificați LE70. Dacă eroarea persistă, înlocuiți puntea IO
62	Mesaj de eroare al receptorului CAN Autec Radio	Verificați receptorul, verificați linia CAN, verificați LE70. Dacă eroarea persistă, înlocuiți puntea IO
63	Mesaj de eroare al receptorului CAN Scanreco Radio	Verificați receptorul, verificați linia CAN, verificați LE70. Dacă eroarea persistă, înlocuiți puntea IO
64	Mesaj de eroare al receptorului CAN Scanreco Radio	Verificați receptorul, verificați linia CAN, verificați LE70. Dacă eroarea persistă, înlocuiți puntea IO
65	Eroare de sistem Scanreco radio	Dacă eroarea persistă, înlocuiți emițătorul/ receptorul radio
70	Valoarea incorectă a manetei de control radio	Verificați telecomanda, verificați parametrii unității de control. Dacă eroarea persistă, înlocuiți telecomanda
71	Valoarea incorectă a manetei de control radio	Verificați telecomanda, verificați parametrii unității de control. Dacă eroarea persistă, înlocuiți telecomanda
72	Valoarea incorectă a manetei de control radio	Verificați telecomanda, verificați parametrii unității de control. Dacă eroarea persistă, înlocuiți telecomanda
73	Valoarea incorectă a manetei de control radio	Verificați telecomanda, verificați parametrii unității de control. Dacă eroarea persistă, înlocuiți telecomanda
74	Valoarea incorectă a manetei de control radio	Verificați telecomanda, verificați parametrii unității de control. Dacă eroarea persistă, înlocuiți telecomanda
75	Valoarea incorectă a manetei de control radio	Verificați telecomanda, verificați parametrii unității de control. Dacă eroarea persistă, înlocuiți telecomanda
76	Valoarea incorectă a manetei de control radio	Verificați telecomanda, verificați parametrii unității de control. Dacă eroarea persistă, înlocuiți telecomanda
77	Valoarea incorectă a manetei de control radio	Verificați telecomanda, verificați parametrii unității de control. Dacă eroarea persistă, înlocuiți telecomanda
80	Mesajul de eroare al receptorului CAN de pe afișajul utilajului	Verificați afișajul, verificați linia CAN, verificați LE70. Dacă eroarea persistă, înlocuiți afișajul
81	Eroare de sistem de afișare a utilajului	Dacă eroarea persistă, înlocuiți afișajul
90	Eroare de sistem a inclinometrului utilajului	Dacă eroarea persistă, înlocuiți inclinometrul
91	Mesaj de eroare al receptorului CAN de la inclinometru;	Verificați inclinometrul, verificați linia CAN, verificați LE70, dacă eroarea persistă, înlocuiți inclinometrul
200	Alarma de protecție a motorului;	Consultați codurile SPN și FMI pentru a înțelege motivul alarmei
201	Alarma de avertizare a motorului;	Consultați codurile SPN și FMI pentru a înțelege motivul alarmei
202	Opriti alarma motorului;	Consultați codurile SPN și FMI pentru a înțelege motivul alarmei
203	Alarma de defecțiune a motorului	Consultați codurile SPN și FMI pentru a înțelege motivul alarmei
204	Alarmă motor	Tensiunea bateriei: tensiunea măsurată de ECU este în afara intervalului țintă
205	Alarmă motor	Tensiunea bateriei: tensiunea măsurată de ECU este în afara intervalului țintă; ECU activează un răspuns al sistemului
206	Alarmă motor	Nivelul lichidului de răcire: nivelul lichidului de răcire calculat de ECU este mai mic decât cantitatea minimă admisă
207	Alarmă motor	Indicatorul releului încălzitorului de aer: consumul de energie măsurat de ECU nu se încadrează în intervalul admisibil sau a fost depășită temperatura maximă admisibilă a componentei ECU care alimentează lampa
208	Alarmă motor	Senzorul temperaturii lichidului de răcire: tensiunea senzorului măsurată de unitatea de comandă nu se încadrează în intervalul admis; temperatura lichidului de răcire calculată de unitatea de comandă este îndeolnică în comparație cu temperatura uleiului sau valoarea primită prin CAN este incorectă
209	Alarmă motor	Temperatura lichidului de răcire: temperatura lichidului de răcire calculată de unitatea de control este mai mare decât intervalul admis; ECU activează un răspuns al sistemului

Dacă defecțiunea sau motivul acesteia nu este indicat în lista de defecțiuni afișată, contactați McConnel pentru a efectua reparațiile.

Eroare	Cauză	Soluție
210	Alarmă motor	Indicator nivelului uleiului: consumul de energie măsurat de ECU nu se încadrează în intervalul admisibil sau a fost depășită temperatura maximă admisibilă a componentei ECU care alimentează lampa
211	Eroare de recepție a mesajului CAN al motorului;	Verificați motorul, verificați linia CAN, verificați LE70. Dacă eroarea persistă, verificați unitatea de comandă a motorului.
500	Probleme cu pinul de ieșire A24 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
501	Probleme cu pinul de ieșire A13 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
502	Probleme cu pinul de ieșire A01 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
503	Probleme cu pinul de ieșire A02 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
504	Probleme cu pinul de ieșire A03 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
505	Probleme cu pinul de ieșire A04 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
506	Probleme cu pinul de ieșire A05 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
507	Probleme cu pinul de ieșire A06 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
508	Probleme cu pinul de ieșire A07 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
509	Probleme cu pinul de ieșire A08 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
510	Probleme cu pinul de ieșire A09 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
511	Probleme cu pinul de ieșire A10 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
512	Probleme cu pinul de ieșire A11 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
513	Probleme cu pinul de ieșire A12 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
514	Probleme cu pinul de ieșire A23 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
515	Probleme cu pinul de ieșire A35 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
516	Probleme cu pinul de ieșire B24 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
517	Probleme cu pinul de ieșire B13 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
518	Probleme cu pinul de ieșire B01 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
519	Probleme cu pinul de ieșire B02 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
520	Probleme cu pinul de ieșire B03 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
521	Probleme cu pinul de ieșire B04 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
522	Probleme cu pinul de ieșire B05 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
523	Probleme cu pinul de ieșire B06 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
524	Probleme cu pinul de ieșire B07 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
525	Probleme cu pinul de ieșire B08 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
526	Probleme cu pinul de ieșire B09 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
527	Probleme cu pinul de ieșire B10 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
528	Probleme cu pinul de ieșire B11 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
529	Probleme cu pinul de ieșire B12 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
530	Probleme cu pinul de ieșire B23 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;
531	Probleme cu pinul de ieșire B35 al unității de control LE70	Verificați cablul; Eroare ieșire controler;

Dacă defecțiunea sau motivul acesteia nu este indicat în lista de defecțiuni afișată, contactați McConnel pentru a efectua reparațiile.

7.1.3 - CIRCUIT ELECTRIC

Defecțiune	Cauză	Soluție
Luminile nu sunt aprinse corespunzător chiar și atunci când motorul funcționează la o viteză	Cabluri defecte.	Verificați și reparați terminalele și cablurile defecte.(*)
Luminile nu sunt aprinse în mod constant în timp ce motorul este pornit.	Tensionare defectuoasă a curelei ventilatorului.	Reglați tensionarea curelei.
Indicatorul luminos de încărcare a alternatorului nu se stinge atunci când motorul este pornit și accelerat.	Alternator defect.	Înlocuiți.(*)
	Cabluri defecte.	Înlocuiți.
Demarorul nu funcționează atunci când cheia este întoarsă în poziția de aprindere.	Cabluri defecte.	Verificați și reparați.(*)
	Încărcare insuficientă a acumulatorului.	Încărcați acumulatorul.
	Siguranță principală defectă.	Înlocuiți.
Pinionul demarorului este cuplat și apoi eliberat.	Încărcare insuficientă a acumulatorului.	Încărcați acumulatorul.
Demarorul face ca motorul să funcționeze încet.	Încărcare insuficientă a acumulatorului	Încărcați acumulatorul.
	Motor de pornire defect	Înlocuiți.(*)
Demarorul se dezactivează înainte de pornirea motorului.	Cabluri defecte	Verificați și reparați.(*)
	Încărcare insuficientă a acumulatorului.	Încărcați acumulatorul.
Indicatorul luminos de încărcare a alternatorului nu se aprinde când motorul este oprit (cheia de contact pe „I”).	Lumină defectă	Înlocuiți.(*)
	Cabluri defecte	Verificați și reparați.(*)

(*) Dacă defecțiunea sau cauza care a provocat-o nu este indicată în tabelele de mai jos, contactați McConnel pentru reparațiile necesare.

7.1.4 - SISTEM HIDRAULIC

Defecțiune	Cauză	Soluție
Pompa face un zgomot ciudat.	Pompă defectă	Reparați sau înlocuiți.(*)
	Lipsă de ulei în rezervor	Umpleți la nivel
Echipamentul se deplasează la viteză redusă.	Pompă defectă	Reparați sau înlocuiți.(*)
	Supapa de presiune maximă a ieșit din calibrare sau nu este închisă din cauza	Reglați sau înlocuiți.(*)
	Filtru de evacuare murdar	Înlocuiți cartușul

(*) Dacă defecțiunea , sau cauza care a provocat-o nu, este indicată în tabelele de mai jos, contactați McConnel pentru reparațiile necesare.

7.1.5 - MOTOARE DE ACȚIONARE

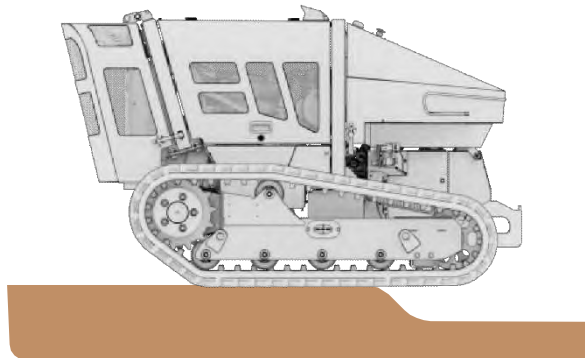
Defecțiune	Cauză	Soluție
Scurgeri de ulei de la garnituri	Strângere pentru depozitare prelungită	Curățați zona și verificați după câteva zile
	Garnituri deteriorate sau uzate	Contactați un centru de service autorizat
	Cantitate excesivă de lubrifiant	Verificați nivelul uleiului
Vibrații și/sau zgomote excesive	Unitatea de reducere a roților nu este instalată corect	Contactați un centru de service autorizat
	Defecțiune internă	
	Rulmenți defecti sau slab lubrifiați	
	Dinți cu lovituri sau ciobiți	
Frâna cu disc de parcare multiplă nu se eliberează	Lipsă de presiune în circuitul de frânare	Verificați conexiunea la frână
	Aderența discurilor din cauza timpului de parcare	Aplicați presiune pe frână și rotiți roata, pornind motorul
	Garnituri de frână defecte	Contactați centrul de service
Frâna cu disc de parcare multiplă nu se blochează	Presiune reziduală în circuit	Verificați circuitul hidraulic
	Discuri uzate	Contactați un centru de service autorizat
Cu motorul pornit, unitatea de reducere a roților nu se rotește	Instalarea incorectă a motorului	Verificați cuplajul dintre motor și tracțiunea roților
	Frâne blocate	Verificați sistemul de frânare
	Defecțiune internă	Contactați un centru de service autorizat
	Unitatea de reducere a roților este decuplată	A se vedea secțiunea DECUPLARE
Încălzire excesivă	Ulei excesiv sau insuficient	Verificați nivelul uleiului
	Lubrifiant nepotrivit	Verificați tipul și starea lubrifiantului
	Rulmenți defecti sau slab lubrifiați	Contactați un centru de service autorizat
	Frâna cu disc multiplă nu se deschide complet	Verificați presiunea de deschidere a frânei
	Randamente termice ridicate	Contactați un centru de service.

7.2 - LUCRUL CU UTILAJUL

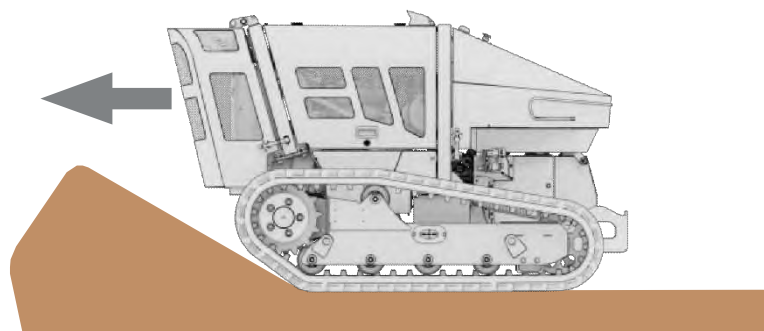
PERICOL

Înainte de a deplasa utilajul, asigurați-vă că știți pe deplin funcția comenzilor și standardele de siguranță asociate acestora. Operatorul trebuie să fie în apropierea utilajului. Înainte de a deplasa utilajul, asigurați-vă că nimeni nu se află în raza de acțiune a utilajului și că raza de acțiune este liberă de obstacole. Fiți prudent înainte de a porni în marșarier și verificați întotdeauna prezența persoanelor, a echipamentelor de lucru sau a obstacolelor.

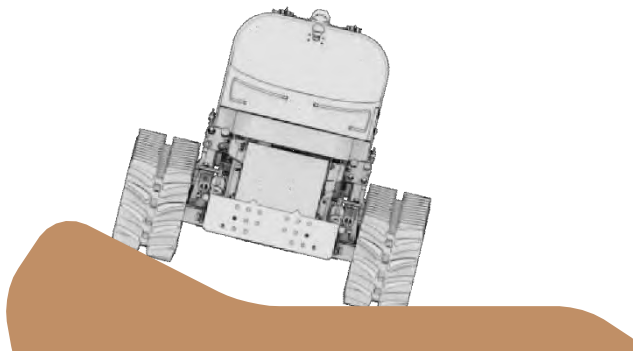
- Înainte de a începe tăierea, verificați dacă nu există corpuri străine, cum ar fi pietre, bucăți de metal sau animale, pe suprafața care urmează să fie cosită;
- Tăiați numai iarba și lemnele subțiri pe care utilajul le poate prelucra fără dificultate;
- La cosirea pantelor, începeți întotdeauna de jos;
- Întotdeauna să vă întoarceți în sens ascendent;
- Nu coborâți niciodată pante cu o înclinație mai mare de 45°;
- Nu stați niciodată direct în linia de cădere a utilajului;



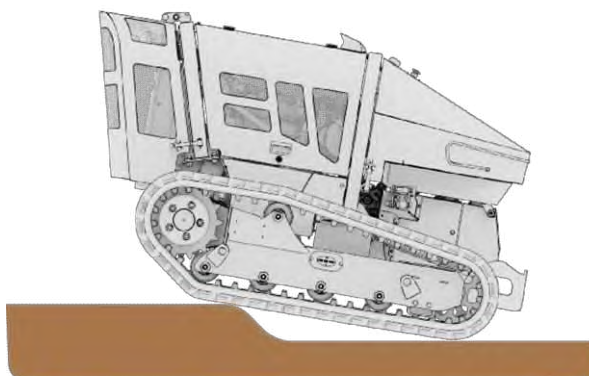
Nu schimbați niciodată direcția utilajului în timpul deplasării pe borduri, stânci sau suprafețe cu diferențe mari de înălțime (mai mari de 20 cm). În aceste cazuri, procedați întotdeauna perpendicular față de orice obstacol.



Atunci când dați înapoi la urcare, nu schimbați direcția în zona de tranziție dintre terenul plat și pantă. Dacă acest lucru este inevitabil, efectuați manevra treptat.



Evitați deplasarea de-a lungul marginii unei pante sau pe teren accidentat cu o șină în poziție orizontală și cealaltă înclinată sau parțial ridicată (cu utilajul înclinat mai mult de aproximativ 10°). Pentru a nu deteriora șenilele, continuați întotdeauna cu blocurile de alunecare sprijinite pe același plan orizontal.



Atunci când utilajul manevrează peste un obstacol, se creează un spațiu gol între rolele portante și șenile și există riscul ca șenilele să iasă din locul lor.

Același lucru se poate întâmpla și în cazul în care utilajul dă înapoi în pantă și încercați să faceți o întoarcere bruscă. Se creează un spațiu gol între rola de rulment, rola de întindere din față și șenilă și există riscul ca aceasta să iasă din locaș.

Atunci când schimbați direcția și șenila nu se poate deplasa lateral din cauza unui obstacol, șenila se poate deteriora și poate ieși din locaș.

PERICOL

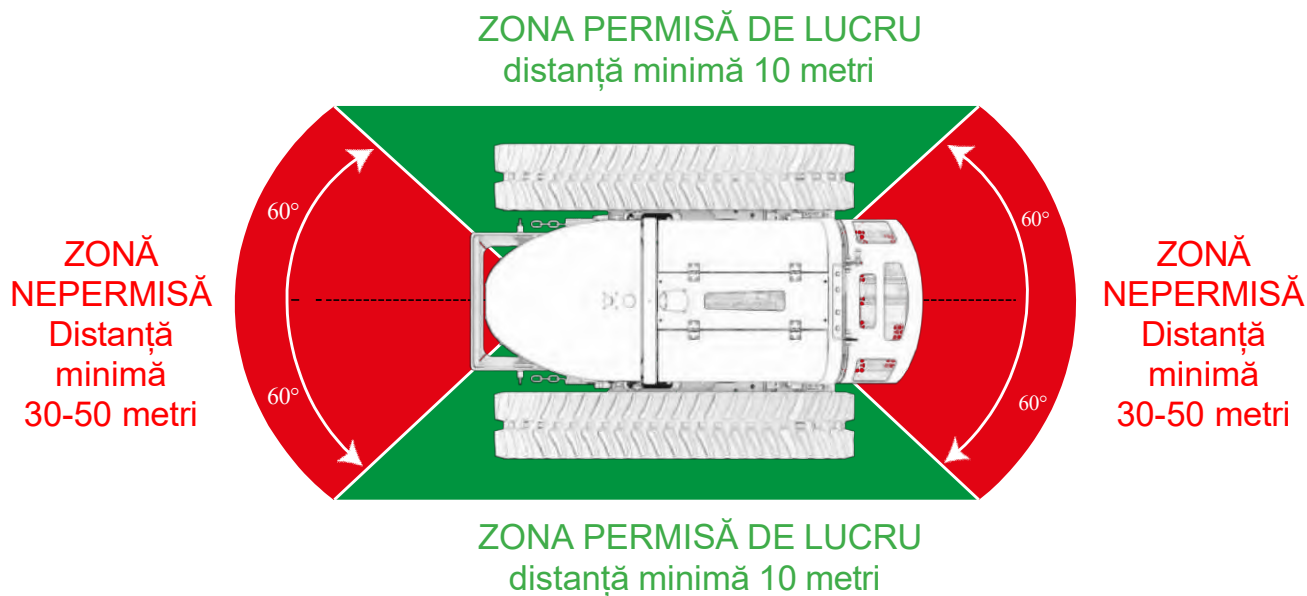
ALUNECARE SAU RĂSTURNARE



Pentru a evita riscurile grave sau decesul operatorului, este interzis să lucrați pe pante care au suprafețe dure (de exemplu, ciment). În aceste condiții de lucru, stați întotdeauna în spatele utilajului sau la o distanță suficientă de acesta (mai mult de 20 de metri)

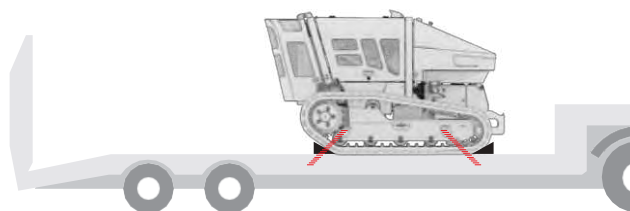
7.3 - STAȚIE DE CONTROL - ZONA DE LUCRU A OPERATORULUI

- Operatorul trebuie să fie întotdeauna la o distanță minimă de cel puțin 5 m de utilaj.
- Operatorul trebuie să fie dotat cu EPI (pantofi, salopetă și ochelari de protecție). Dacă lucrați în condiții foarte prăfuite, trebuie purtată o mască de protecție.
- Operatorul trebuie să încerce să se poziționeze în raport cu utilajul în conul de lucru recomandat, atât pentru a evita să se afle în afara zonei de mișcare a utilajului, cât și în zona în care obiectele ar putea fi lovite. Cu excepția lucrului pe pante cu o înclinație mai mare de 25°, pentru care trebuie urmate instrucțiunile anterioare.



7 - TRANSPORT ȘI MANIPULARE

7.1 - OPERAȚIUNI DE ÎNCĂRCARE ȘI DESCĂRCARE PENTRU TRANSPORTUL RUTIER



Utilizați vehicule adecvate cu o capacitate de încărcare mai mare de 1600 kg pentru a transporta utilajul. Utilizați rampe de încărcare, ambele adecvate pentru a susține o sarcină de cel puțin 800 kg și care sunt agățate de platforma vehiculului. Rampele trebuie să fie poziționate la distanța corectă pentru șenile și trebuie să formeze un unghi față de sol de cel mult 50°.

Odată ce utilajul a fost încărcat pe vehicul, se recomandă fixarea acestuia pe platforma vehiculului cu ajutorul cablurilor sau al arcurilor fixate la inelele de ridicare indicate mai jos.

ATENȚIE

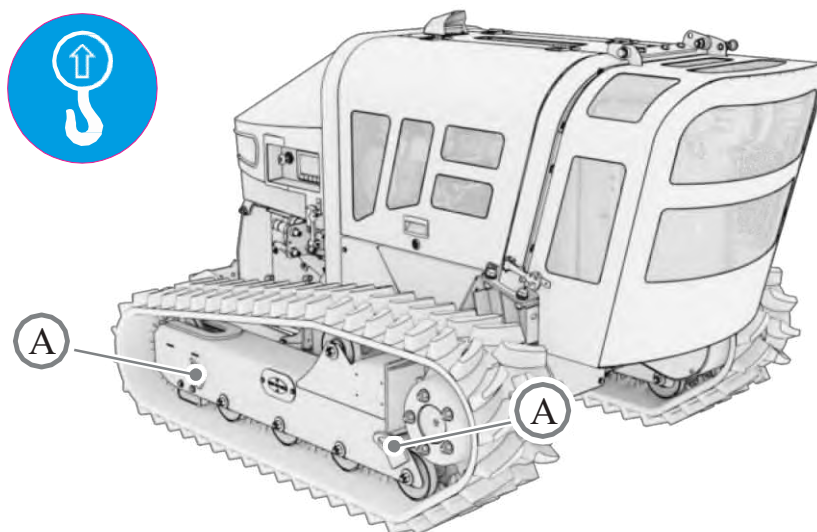


ACESTEA AR PUTEA DETERIORA SUPRAFAȚA!

În cazul în care pe utilaj sunt montate șenile cu crampoane, acoperiți șenilele cu tampoane de cauciuc adecvate dacă utilajul trebuie să se deplaseze pe suprafețe betonate sau asfaltate.

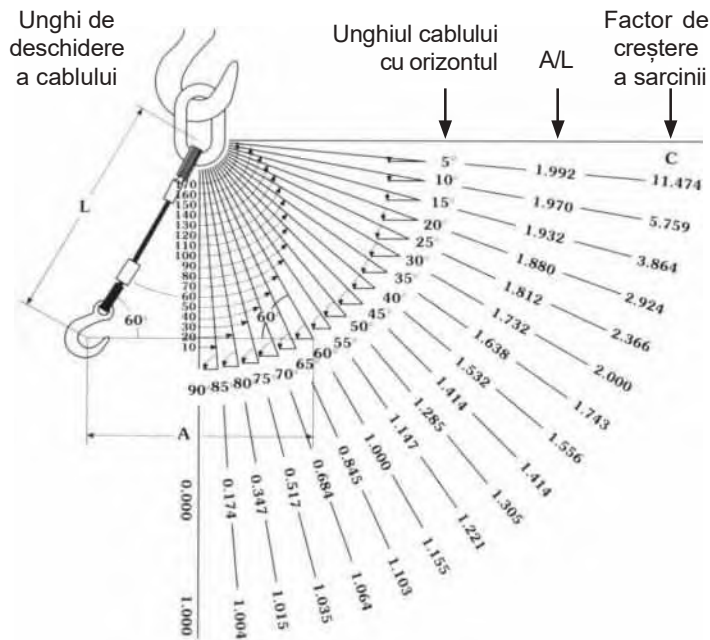


Dacă utilajul trebuie ridicat pentru a fi încărcat, asigurați-vă că folosiți lanțuri sau cabluri adecvate pentru ridicarea și încărcarea acestuia.



Conectați cablurile sau lanțurile la inelele de ridicare prevăzute (A). Utilajul trebuie să fie ridicat întotdeauna fără echipamentul atașat.

Rețineți că, atunci când folosiți cabluri, arcuri sau lanțuri pentru a ridica utilajul, este necesar să respectați diagrama de mai jos, care indică unghiurile minime de tracțiune.



Unghi la partea de sus	Factor de creștere a sarcinii
0°	1
10°	1.004
20°	1.015
30°	1.035
40°	1.064
50°	1.103
60°	1.155
70°	1.221
80°	1.305
90°	1.414
100°	1.556
110°	1.743
120°	2.000
130°	2.336
140°	2.924
150°	3.864
160°	5.759

ATENȚIE



Nu atașați cabluri sau arcuri la bara de protecție pentru a ridica utilajul. Acest element nu este proiectat pentru ridicarea utilajului.

7.1.1 - DACĂ UTILAJUL SE DEFECTEAZĂ

ATENȚIE



Dacă motorul sau sistemul hidraulic se defectează, nu tractați utilajul. Doar ridicați-l:

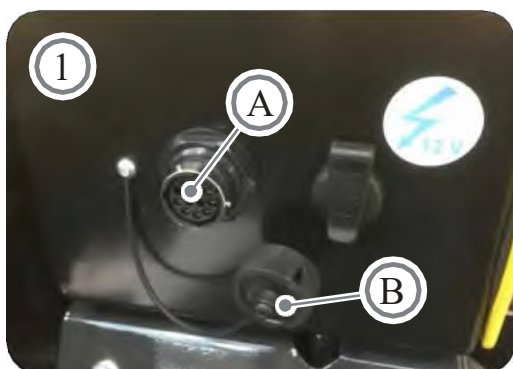
- După cum s-a văzut în secțiunea anterioară, ridicați utilajul la punctele de ridicare, folosind cabluri sau lanțuri adecvate;
- Nu atașați cabluri sau arcuri la bara de protecție pentru a ridica utilajul. Acest element nu este proiectat pentru ridicarea utilajului.
- Dacă echipamentul este atașat la utilaj, acesta trebuie deconectat și ridicat într-o etapă ulterioară (consultați manualul echipamentului pentru instrucțiuni de ridicare).

7.2 - UTILIZAREA COMENZII MANUALE

Dacă utilajul trebuie să fie deplasat fără a utiliza telecomanda (de exemplu, bateriile telecomenzii sunt descărcate), acest lucru se poate face prin conectarea unității de control manual furnizate cu utilajul.

Pentru a face acest lucru, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Scoateți capacul cu fitingul cu baionetă (B) din locaș (A).
2. Introduceți conectorul în locaș (A) și strângeți inelul de blocare. Motorul poate fi pornit acum cu ajutorul cheii de contact.

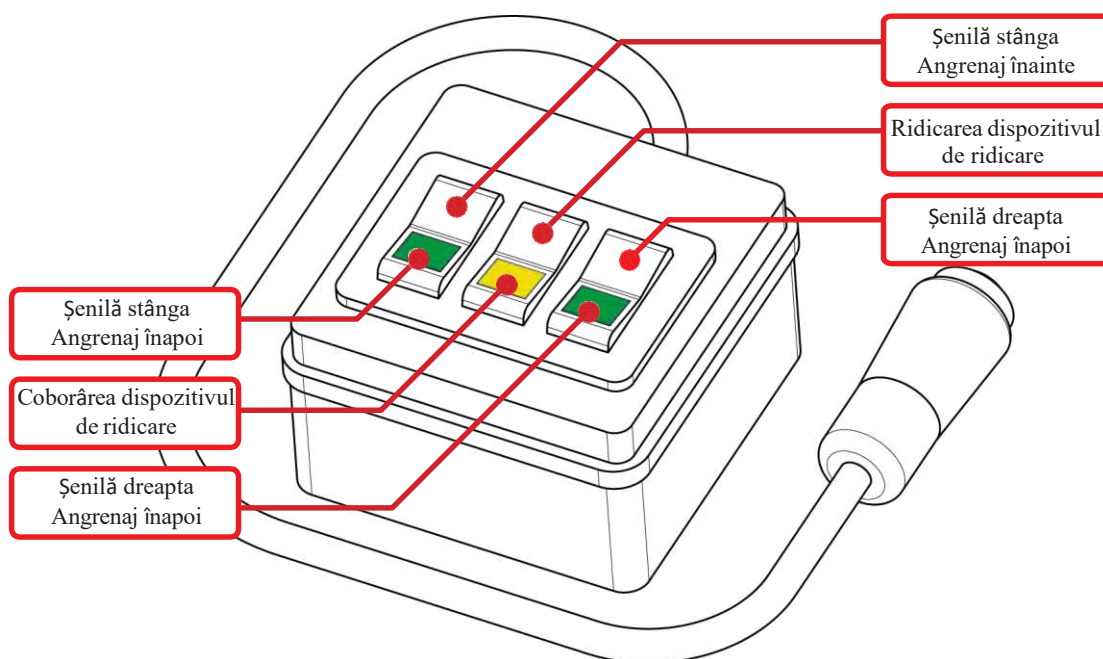


ATENȚIE



- Utilizați comanda manuală numai în caz de urgență.
- Cu comanda manuală activată, toate funcțiile de operare ale telecomenzii sunt dezactivate.

7.2.1 - FUNCȚII DE CONTROL MANUAL



7.3 - PORNIREA MOTORULUI CU AJUTORUL UNEI BATERII AUXILIARE

Dacă motorul trebuie pornit folosind o baterie externă, procedați după cum urmează:

1. Deschideți capacul cutiei de conexiuni (A) situată lângă prefiltrul pentru motorină.
2. Conectați o bornă a cablului roșu la șurubul nodului și celălalt la terminalul pozitiv (+) al bateriei auxiliare.
3. Conectați o bornă a cablului negru la masă, prin conectarea acestuia la motor, și conectați celălalt capăt la borna negativă (-) a bateriei auxiliare.
4. Motorul poate fi pornit acum cu ajutorul cheii de contact.
5. Aduceți turația motorului diesel la 1000 rpm și așteptați câteva minute înainte de a deconecta bateria auxiliară.



ATENȚIE



NU UTILIZAȚI SISTEME DE PORNIRE, CUM AR FI ÎNCĂRCĂTOARE ELECTRICE DE BATERII SAU BOOSTERE CARE AR PUTEA DETERIORA UNITĂȚILE ELECTRONICE DE CONTROL.

PERICOL



- Nu verificați niciodată încărcarea bateriei prin conectarea celor doi poli cu un obiect metalic. Utilizați un voltmetru.
- Conectorul de masă al bateriei (-) trebuie să fie întotdeauna primul deconectat și ultimul reconectat.
- Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este otrăvitor. Acesta poate arde pielea, poate trece prin țesuturi și poate provoca orbire dacă intră în ochi.
- Trebuie remarcat faptul că parte din compușii săi provoacă cancer și alte afecțiuni ale organelor de reproducere. Aceste substanțe sunt prezente în polii bateriei, terminale și accesoriile aferente. Spălați-vă pe mâini după ce le atingeți.

8 - DEPOZITARE

Dacă utilajul este oprit pentru perioade lungi, trebuie depozitat într-un loc ferit de intemperii pentru a preveni deteriorarea. Înainte de a depozita utilajul, este recomandabil să îl curățați bine și să lubrifiați toate componentele mecanice pentru a le proteja de rugină. Asigurați-vă că temperatura de depozitare este între 0 °C și 40 °C.

Înainte de a depozita utilajul pentru perioade lungi, este recomandabil să efectuați următoarele operațiuni:

- Curățați echipamentul (de exemplu, rotorul și uneltele) de orice reziduuri de tăiere sau alte reziduuri;
- Curățați bine utilajul;
- Efectuați o inspecție vizuală a întregului utilaj pentru a identifica orice deteriorare structurală sau zgârieturi adânci pe vopsea și asigurați-vă că semnele de siguranță originale sunt încă în stare bună, lizibile și în pozițiile lor originale;
- Ungeți toate piesele mecanice supuse frecării, știfturile de blocare și toate piesele utilajului care nu mai sunt acoperite cu stratul original de vopsea, pentru a preveni formarea ruginii;
- Depozitați utilajul într-o zonă acoperită și pe o suprafață plană și fermă;
- Utilajul trebuie depozitat cu echipamentul în poziția de transport;

8.1 - DEZMEMBRARE, SCOATERE DIN FUNCȚIUNE

Dacă nu mai doriți să utilizați utilajul sau părți ale acestuia, este necesar să demontați și să scoateți din uz utilajul. Înainte de casare, părțile din plastic/cauciuc și materialele electrice și electronice trebuie separate. Colectați uleiul uzat și eliminați-l la centrele de colectare corespunzătoare. Efectuați aceste operațiuni în conformitate cu reglementările în vigoare.

ATENȚIE



În cazul în care utilajul sau o parte a acestuia a fost scoasă din funcțiune, părțile care pot cauza un pericol trebuie să nu mai prezinte niciun pericol.

ATENȚIE



Trebuie reamintit faptul că, la înlocuirea uleiurilor, bateriilor, tuburilor de cauciuc, anvelopelor și a oricăror părți ale utilajului supuse eliminării separate, trebuie să se facă întotdeauna referire la reglementările aplicabile. Pentru colectarea uleiului uzat, contactați autoritatea locală sau un membru al asociației de reciclare a uleiului și solicitați sfaturi pentru eliminare.

9 - ÎNTREȚINERE

9.1 - INTRODUCERE

Pentru a obține cele mai bune performanțe ale utilajului și pentru a asigura durabilitatea maximă a tuturor componentelor sale, instrucțiunile de utilizare și întreținere trebuie respectate cu atenție de către operatorii utilajului.

Prin urmare, recomandăm clienților noștri să citească cu atenție aceste instrucțiuni și să consulte manualul ori de câte ori au nevoie de sfaturi despre cum să elimine eventualele inconveniente. Deoarece utilajul funcționează în mod normal în contact cu apa, nisipul, pământul etc., este necesară lubrifierea regulată, care capătă o importanță vitală nu numai pentru a asigura utilizarea îndelungată a utilajului, ci și pentru a reduce costurile de funcționare.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați centrul nostru de servicii: Contactați centrul de servicii de asistență tehnică al McConnel:

Telefon	+44 (0)1584 873131
Email	sales@mcconnel.com

9.2 - INSTRUCȚIUNI GENERALE

- Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau de a inspecta și/sau verifica utilajul, opriți motorul diesel și scoateți cheia de contact.
- În timpul dezamblării și reasamblării părților utilajului, utilizați întotdeauna extractoare, chei și unelte adecvate pentru a evita deteriorarea componentelor specificate.
- Pentru a debloca piesele care sunt blocate, utilizați ciocane de lemn.
- Separați piesele diferitelor unități și înșurubați parțial piulițele de pe știfturile sau bolțurile corespunzătoare. Curățați piesele folosind perii sau cârpe, apoi spălați cu petrol sau apă caldă și îndepărtați toate reziduurile folosind aer comprimat.
- După operațiunile de sablare sau finisare cu elemente abrazive, curățați bine piesele, asigurându-vă că toate reziduurile de praf abraziv au fost îndepărtate complet.
- Atunci când reasamblați piesele, asigurați-vă că acestea sunt curate. Apoi, lubrifiați-le corespunzător.
- Acordați mare atenție inelelor de siguranță și știfturilor de blocare. Înlocuiți-le imediat dacă observați rupturi.
- Operațiunile de întreținere a utilajului și/sau a echipamentului trebuie efectuate de personal autorizat.

9.3 - INTERVENȚII EXTRAORDINARE

Acestea sunt reparații sau înlocuiri ale uneia sau mai multor componente ale utilajului, care devin de obicei necesare după câțiva ani de funcționare eficientă și care nu modifică caracteristicile utilajului. În cazul unor modificări considerabile, producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru eventualele pericole care ar putea apărea. Aceste intervenții trebuie să fie efectuate de personal autorizat.

9.4 - FLUIDE ȘI UNSORI

9.4.1 - TABEL

COMPONENTĂ	LUBRIFIANT RECOMANDAT	SPECIFICAȚII INTERNAȚIONALE
MOTOR	Q8 FORMULA TRUCK 8600 10W-40	API CJ-4
SISTEM HIDRAULIC Ulei mineral	ISO 46 Q8 HELLER 46	DIN 51 524, 2-HLP DIN 51 524, 3-HLP API CD, CE, CF
SISTEM HIDRAULIC Ulei biodegradabil	PANOLIN BIO HLP SYNTH E	Test FZG A/8.3/90 etapa 12 ISO 15380 HEES
ȘTIFTURI ȘI BUCȘE	MOLY GREASE EP NLGI2 sau NLGI3EP GREASE	Negru uns cu săpun de litiu cu disulfură de molibden. Pentru ungerea automată, se recomandă utilizarea unui adaos de CONTACT GREASE NLGI2 cu săpun de litiu violet
RULMENȚI	PAKELO GREENPLEX EP NLGI 2 GREASE	Unsoare EP ADHESIVE, Săpun complex de aluminiu

ATENȚIE



- Atunci când utilizați uleiuri biodegradabile, evitați să le amestecați cu mai mult de 5% din alte uleiuri.
- Utilizarea de lubrifianți și/sau unsori nerecomandate va duce la invalidarea garanției.

9.4.2 - LICHID DE RĂCIRE

Q8 ANTIFREEZE LONG LIFE este utilizat în RC40/T400 ca lichid de răcire.

- Q8 ANTIFREEZE LONG LIFE diluat în apă deionizată/demineralizată, un lichid de răcire permanent care poate fi utilizat pe tot parcursul anului.
- Pentru a asigura un amestec perfect, este esențial să amestecați mecanic antigetul cu apa de diluție.
- Protecția antigetului depinde de proporția de Q8 ANTIFREEZE LONG LIFE diluat în apă.

Volum de diluat din total	%	33	50
Temperatura atinsă pentru apariția primelor cristale	°C	-18	-38

- Pentru a asigura o protecție adecvată împotriva coroziunii, lichidul de răcire trebuie să conțină cel puțin 33% Q8 ANTIFREEZE LONG LIFE.
- Vă recomandăm să utilizați cel puțin 50% în volum de Q8 ANTIFREEZE LONG LIFE în amestecul final.
- ESTE recomandabil să se dilueze cu apă deionizată.

Q8 ANTIFREEZE LONG LIFE îndeplinește principalele specificații internaționale pentru antiget: ASTM D 3306; ASTM D 4656; ASTM D 4985, ASTM D 6210; JIS K 2234; SAE J 1034.

9.4.3 - COMBUSTIBIL

PERICOL



- Nu utilizați sisteme de umplere diesel care utilizează pompe electrice auxiliare fără acordul scris al McConel.
- Este interzisă manipularea sau modificarea sistemului de alimentare cu combustibil și/sau a sistemului electric.

PERICOL



- Atunci când manipulați combustibil sau lichid de răcire, nu fumați și nu lucrați în apropierea unei surse de căldură sau scântei.
- Depozitați lichidele inflamabile departe de pericolele de incendiu. Nu incinerați sau ardeți recipientele; asigurați-vă că utilajul este lipsit de murdărie, grăsime sau reziduuri inflamabile.

- Vă recomandăm să folosiți combustibili conformi cu standardele:

Specificații privind combustibilul	Poziție
ISO 8217 DMX	Internațional
ASTM D975 N.1D S15 N.2D S15	SUA
EN590×96	Uniunea Europeană
BS 2869-A1 sau A2	Regatul Unit
JIS K2204 clasa nr.2	Japonia
KSM-2610	Coreea
GB252	China

- Alți combustibili cu specificații diferite pot deteriora motorul sau îi pot reduce puterea. Pentru detalii și/sau explicații suplimentare, consultați manualul motorului anexat.
- La realimentare, verificați să nu existe condens pe capacul rezervorului de combustibil. Nu îndepărtați apa condensată de pe fund.
- După ce ați rămas fără combustibil sau după schimbarea filtrului de combustibil, purjați aerul din conducte.

9.5 - ÎNTREȚINEREA MOTORULUI

9.5.1 - VERIFICAREA NIVELULUI ULEIULUI DE MOTOR

ATENȚIE

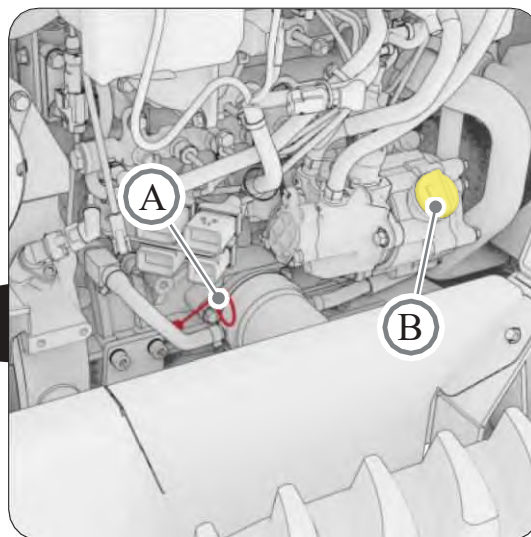
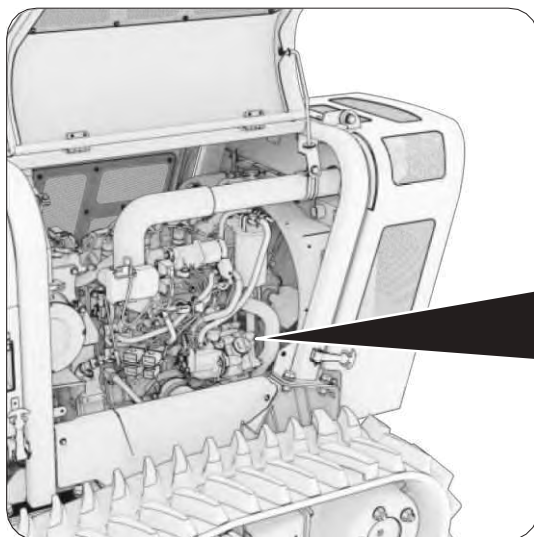


- Nivelul uleiului de motor trebuie verificat zilnic.
- Uleiul de motor trebuie ales cu mare atenție; consultați tabelul din secțiunea 9.4.1.

Nivelul uleiului de motor poate fi verificat cu tija gradată (A). Nivelul trebuie să fie între semnele MIN. și MAX. Nivelul uleiului de motor trebuie verificat cu motorul rece și cu utilajul parcat pe o suprafață plană.



Dacă nivelul uleiului de motor este aproape de semnul MIN. completați-l deșurubând capacul (B) și adăugând ulei până când nivelul este între MIN. și MAX. Pentru a verifica această situație în timpul alimentării, așteptați câteva momente înainte de a efectua verificarea.



PERICOL



- Când motorul tocmai a fost oprit, acesta poate fi foarte fierbinte. Prin urmare, nu verificați uleiul de motor până când motorul nu se răcește.
- Atunci când verificați nivelul uleiului sau faceți plinul, folosiți îmbrăcăminte de protecție.

9.5.2 - SCHIMBAREA FILTRULUI ȘI A ULEIULUI DE MOTOR

ATENȚIE

- După primele 50 de ore de funcționare, uleiul de motor și filtrul trebuie înlocuite.
- Ulterior, înlocuiți uleiul de motor și filtrul la fiecare 250 de ore de lucru.
- Cantitatea de ulei de utilizat: aprox. 7 litri
- Uleiul de motor trebuie ales cu mare atenție; consultați tabelul din secțiunea 9.4.1.

ATENȚIONARE

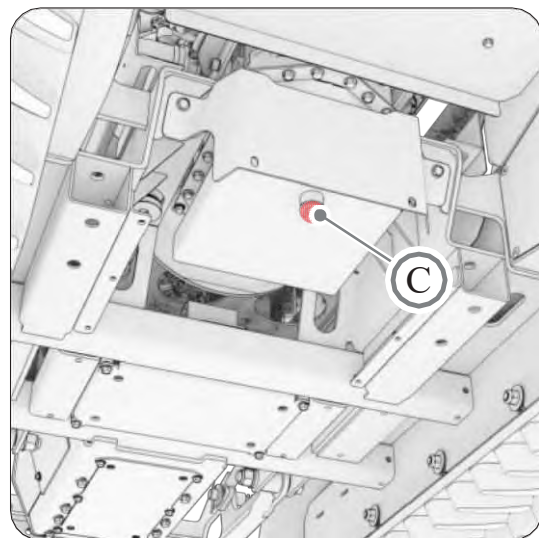
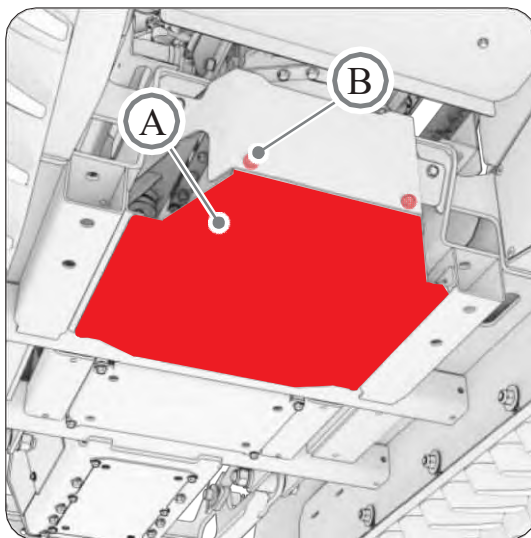
- Uleiul uzat și filtrul sunt clasificate ca deșeuri periculoase și trebuie eliminate corect.
- Nu aruncați cu deșeurile menajere.
- Contactați autoritățile locale, centrul de asistență sau distribuitorul pentru centrele de eliminare/reciclare.

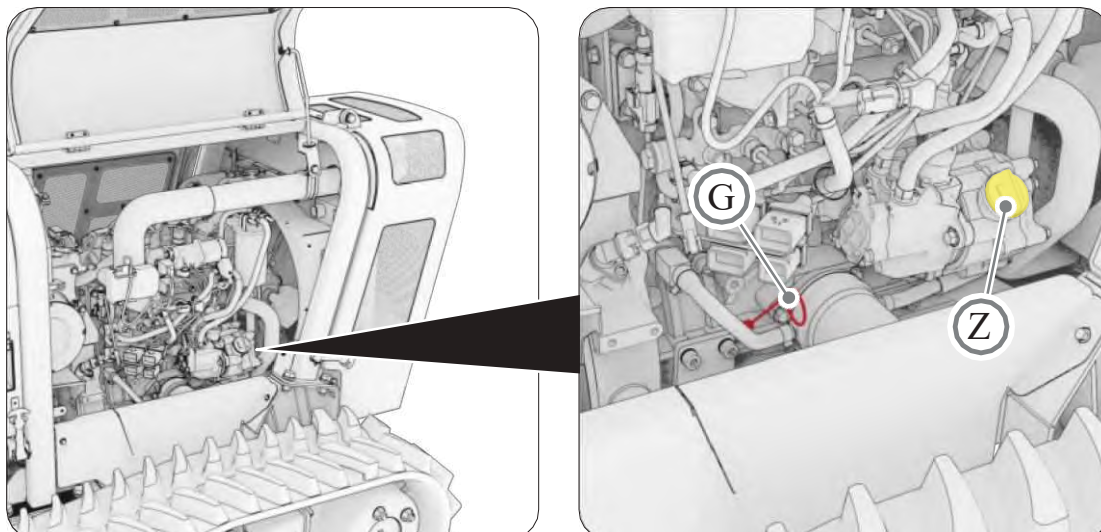
PERICOL

- Nu efectuați aceste operațiuni dacă motorul tocmai a fost oprit; așteptați până când motorul este cald (40-45°C).
- Uleiul vărsat în timpul înlocuirii poate cauza alunecarea; purtați îmbrăcăminte de protecție și încălțăminte antiderapantă și îndepărtați orice urmă de ulei.

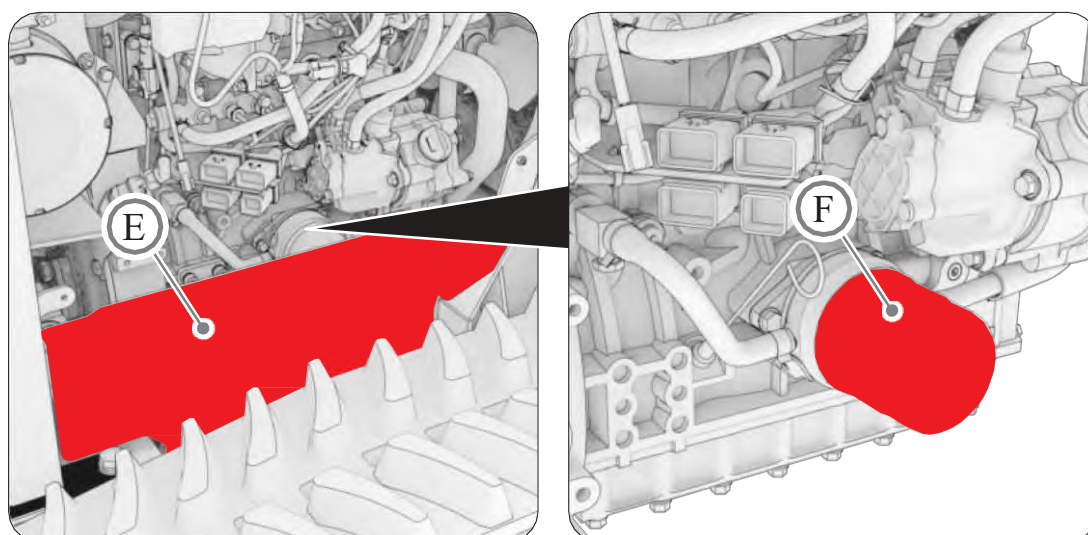
Efectuați operațiunile enumerate mai jos pentru a înlocui filtrul și uleiul termic de motor:

1. Porniți motorul timp de aproximativ cinci minute la ralanti pentru a încălzi uleiul și apoi opriți-l;
2. Poziționați utilajul pe o suprafață plană, opriți motorul și scoateți cheia;
3. Îndepărtați protecția inferioară (A) deșurubând mai întâi cele opt șuruburi (B) cu o cheie de 13 mm;
4. Puneți un recipient sub motor pentru a colecta uleiul uzat;
5. Deșurubați capacul de golire a băii de ulei (C) cu o cheie de 19 mm;
6. Curățați zona de inspecție și de umplere pentru a reduce posibilitatea contaminării uleiului de motor cu impurități.





7. Deșurbați capacul de umplere pentru ulei (D);
8. Strângeți din nou capacul de golire a băii de ulei (C) după ce s-a scurs tot uleiul;
9. Scoateți protecția laterală (E);
10. Deșurbați cartușul filtrant (F) în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l;



11. Aplicați o peliculă de ulei curat pe filtrul nou în garniturile externe și interne, precum și pe filetul filtrului;
12. Uscați bine capul de etanșare al filtrului cu o cârpă curată și reinstalați filtrul, strângându-l cu cheia (cuplu max. 19.6 - 23.5 Nm);
13. Umpleți baia cu un ulei de motor adecvat (consultați tabelul cu lubrifianți și fluide din secțiunea 9.4.1) și închideți capacul de umplere pentru ulei (D).
14. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze timp de aproximativ cinci minute la ralanti. Apoi, opriți motorul și, după aproximativ trei minute, verificați nivelul uleiului cu ajutorul joiei (G). Completați dacă este necesar.
15. Reasamblați protecțiile (A) și (E).

9.5.3 - VERIFICAREA NIVELULUI LICHIDULUI DE RĂCIRE

ATENȚIE

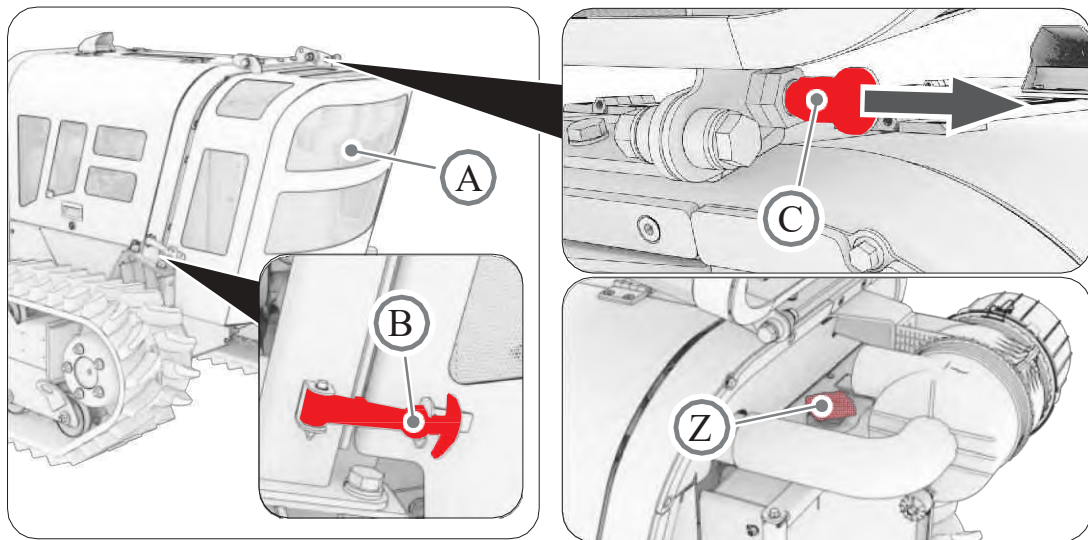
- Verificați nivelul lichidului de răcire zilnic sau înainte de fiecare utilizare.
- Lichidul de răcire trebuie ales cu mare atenție; consultați tabelul din secțiunea 9.4.2.

PERICOL

- Pericol de arsuri din cauza lichidului de răcire foarte fierbinte!
- Sistemul de răcire este sub presiune! Dacă iese lichid de răcire sub presiune, acesta poate provoca răni grave.
- Înainte de a scoate capacul, slăbiți-l încet până la prima oprire pentru a elibera presiunea din interior.
- Scoateți capacul rezervorului de combustibil numai după ce acesta s-a răcit suficient pentru a putea fi atins cu mâna.
- Atunci când manipulați combustibil sau lichid de răcire, nu fumați și nu lucrați în apropierea surselor de căldură sau a scânteilor.

ATENȚIE

- Dacă nivelul este prea scăzut, motorul poate suferi daune ireparabile.
- Rezervor presurizat. Nu deschideți capacul când motorul este fierbinte.



Procedați după cum urmează pentru a verifica nivelul lichidului de răcire:

1. Detașați cele două tije de susținere din cauciuc (B) care fixează capota (A).
2. Trageți știftul de blocare (C), ridicați capota, apoi blocați-o eliberând știftul.
3. Deșurubați încet capacul radiatorului (D) pentru a elibera presiunea din interior și verificați vizual nivelul lichidului de răcire.
4. Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie cu doi sau trei centimetri deasupra elementelor radiatorului.
5. Dacă nivelul este scăzut, completați-l prin adăugarea de lichid de răcire în radiator. Închideți din nou capacul (D).
6. Trageți știftul de blocare (C). Coborâți capota (A) și blocați-o cu cele două tije de susținere.

9.5.4 - ÎNLOCUIREA LICHIDULUI DE RĂCIRE

ATENȚIE

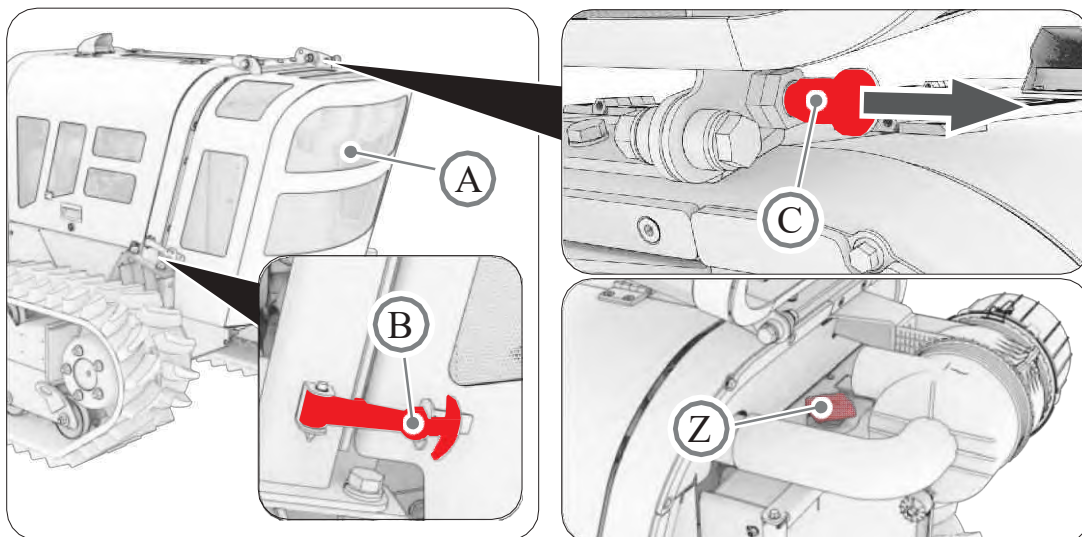
- Lichidul de răcire trebuie înlocuit la fiecare 1000 de ore de lucru sau după 1 an.
- Înainte de a scoate capacul, slăbiți-l încet până la prima oprire pentru a elibera presiunea din interior.
- Lichidul de răcire trebuie ales cu mare atenție; consultați tabelul din secțiunea 9.4.2.

PERICOL

- Pericol de arsuri din cauza lichidului de răcire foarte fierbinte!
- Sistemul de răcire este sub presiune! Dacă iese lichid de răcire sub presiune, acesta poate provoca răni grave.
- Înainte de a scoate capacul, slăbiți-l încet până la prima oprire pentru a elibera presiunea din interior.
- Scoateți capacul rezervorului de combustibil numai după ce acesta s-a răcit suficient pentru a putea fi atins cu mâna.
- Atunci când manipulați combustibil sau lichid de răcire, nu fumați și nu lucrați în apropierea surselor de căldură sau a scânteilor.

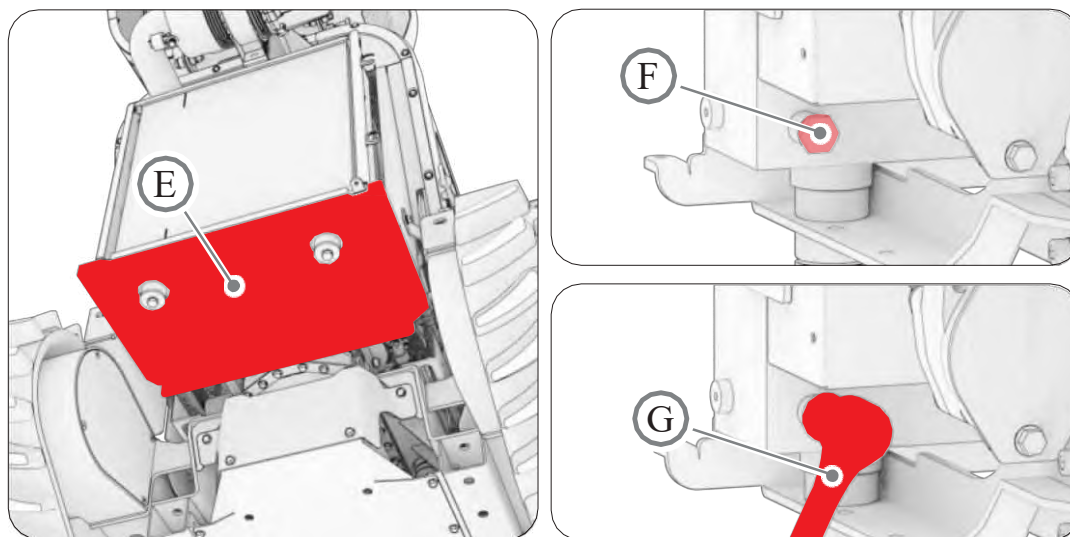
PERICOL

- Eliminați lichidul de răcire vărsat în conformitate cu standardele aferente și nu permiteți ca acesta să pătrundă în sol.
- Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi dăunător mediului și sistemului ecologic. Pentru eliminarea sau reciclarea corectă a deșeurilor, contactați agențiile relevante.
- Agenții de protecție ai sistemului de răcire trebuie să fie comandați de la partenerii McConnel.
- Nu utilizați niciodată motorul fără lichid de răcire, nici măcar pentru o perioadă scurtă de timp!

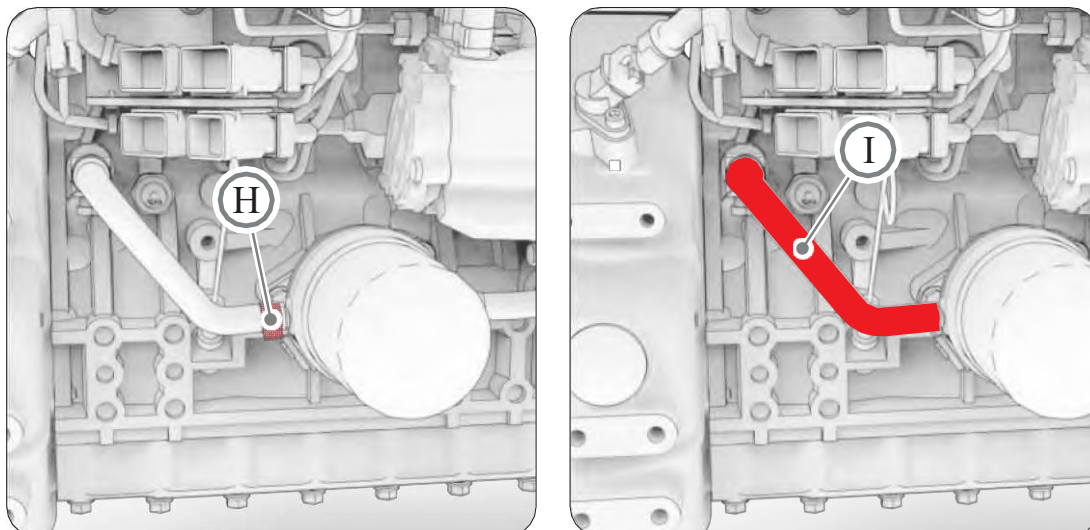


Procedați după cum urmează pentru a verifica nivelul lichidului de răcire:

1. Poziționați utilajul pe o suprafață plană și opriți motorul;
2. Lăsați lichidul de răcire și motorul să se răcească;
3. Detașați cele două tije de susținere din cauciuc (B) care fixează capota (A).
4. Trageți știftul de blocare (C), ridicați capota și blocați-o eliberând știftul.
5. Deșurubați încet capacul radiatorului (D) până la prima oprire pentru a elibera presiunea din circuit. Când este gata, scoateți-l.



6. Scoateți protecția (E) deșurubând cele patru șuruburi care o țin în poziție cu ajutorul unei chei de 10 mm.
7. Puneți un recipient sub motor și radiator pentru a colecta lichidul de răcire folosit.
8. Deșurubați capacul de scurgere (F) de pe radiator, cu ajutorul unei chei tubulare (G) ce 22 mm.
9. Goliți lichidul de răcire din radiator;



10. Goliți lichidul de răcire din blocul motor îndepărtând clema furtunului (H) și desprinzând țeava furtunului (I) de la filtrul de ulei;
11. După ce ați golit lichidul de răcire, spălați radiatorul și blocul motor pentru a îndepărta rugina, calcarul și contaminanții;
12. Conectați din nou furtunul (I) și fixați-l cu clema (H);
13. Puneți la loc capacul de scurgere (F) și strângeți-l cu un cuplu de 35 Nm;
14. Umpleți motorul și radiatorul cu lichid de răcire, asigurându-vă că nivelul lichidului este între doi și trei centimetri deasupra elementelor radiatorului;
15. Înșurubați capacul de completare a radiatorului (D);
16. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când ajunge la temperatura normală de lucru;
17. Lăsați lichidul de răcire și motorul să se răcească;
18. Verificați din nou nivelul lichidului de răcire și completați-l, dacă este necesar;
19. Reasamblați protecția (E) și închideți capota (A).

9.5.5 - VERIFICAREA NIVELULUI DE COMBUSTIBIL

ATENȚIE

- Verificați nivelul combustibilului zilnic sau înainte de fiecare utilizare.
- Combustibilul trebuie ales cu mare atenție; consultați tabelul din secțiunea 9.4.3.

PERICOL

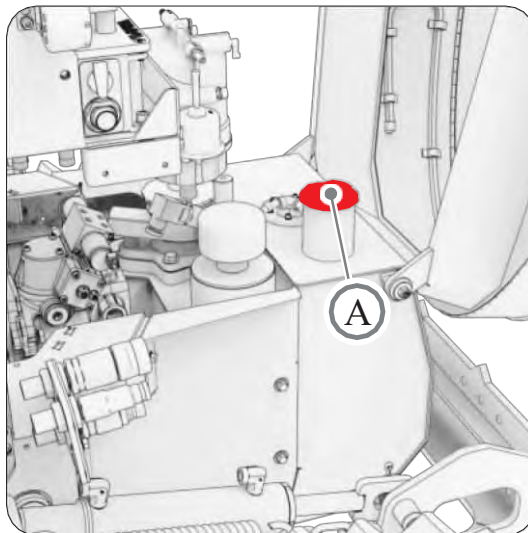
- Atunci când se adaugă mai mult combustibil, evitați să îl vărsați, deoarece acest lucru poate cauza un risc de incendiu.
- Dacă se varsă accidental combustibil, curățați zona foarte atent.
- Combustibilul este un lichid foarte inflamabil, deci nu folosiți flăcări deschise și nu fumați în timpul alimentării cu combustibil. De asemenea, țineți duza sau recipientul aproape de gâtul de umplere pentru a preveni scânteele.
- Când adăugați combustibil, purtați îmbrăcăminte de protecție.

Verificarea nivelului de combustibil se face vizual, cu utilajul pe platformă, pe telecomandă sau pe afișajul utilajului.

Dacă nivelul scade la nivelul de rezervă, se aprinde o lumină de avertizare și sună un semnal sonor.

Pentru a umple rezervorul:

1. Opriți motorul.
2. Deschideți capacul rezervorului (A) cu cheia furnizată cu utilajul și umpleți-l. Nu umpleți rezervorul până sus. Lăsați un spațiu liber pentru extindere.
3. Blocați capacul cu cheia.



9.5.6 - GOLIREA ȘI AERISIREA SEPARATORULUI DE COMBUSTIBIL

ATENȚIE



- Verificați separatorul de combustibil la fiecare 50 de ore de lucru sau săptămânal.
- Atunci când apar impurități, îndepărtați-le imediat, NU așteptați ca întreținerea programată să fie efectuată.

PERICOL



- Această operațiune trebuie efectuată cu motorul rece și oprit.
- Deoarece combustibilul este foarte inflamabil, țineți flăcările deschise departe de acesta și nu fumați în timpul acestei operațiuni.
- Curățați imediat orice zonă afectată de combustibilul vărsat.
- În timpul acestei operațiuni, purtați îmbrăcăminte de protecție.

ATENȚIE

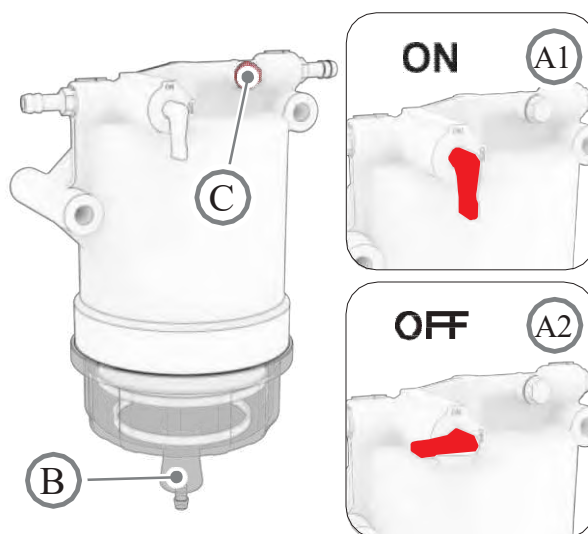


NU utilizați motorul de pornire pentru a porni motorul în scopul de a amorsa sistemul de alimentare. Acest lucru poate cauza supraîncălzirea motorului de pornire și deteriorarea bobinelor, a pinionului și/sau a coroanei.

Goliți separatorul de combustibil de fiecare dată când contaminanții, cum ar fi apa, se acumulează în partea de jos a vasului. În vas există un inel flotant roșu care crește odată cu nivelul apei pentru a indica cantitatea care trebuie drenată.

Procedați după cum urmează pentru a goli separatorul de combustibil:

1. Așezați un recipient adecvat sub separator pentru a colecta orice contaminanți.
2. Închideți robinetul de combustibil (A2) prin deplasarea acestuia în poziția „OFF”.
3. Slăbiți supapa de scurgere (B) de pe partea inferioară a separatorului pentru a scurge apa care s-ar putea afla în separator. Dacă apa nu se scurge, slăbiți șurubul de aerisire (C).
4. Strângeți manual supapa de scurgere (B).
5. Deschideți supapa de combustibil (A1) prin deplasarea acesteia în poziția „ON”.
6. Amorsați sistemul prin rotirea cheii de contact în poziția „ON” timp de 10-15 secunde pentru a umple vasul separatorului.



9.5.7 - ÎNLOCUIREA FILTRULUI PRIMAR DE COMBUSTIBIL

ATENȚIE

- Cartușul trebuie înlocuit la fiecare 500 de ore de lucru.
- Atunci când apar impurități, îndepărtați-le imediat, NU așteptați ca întreținerea programată să fie efectuată.

PERICOL

- În anumite condiții specifice, motorina este inflamabilă și explozivă.
- Nu utilizați niciodată motorină ca agent de curățare.
- Atunci când o componentă este scoasă din sistemul de alimentare cu combustibil pentru a efectua lucrări de întreținere (de exemplu, pentru a înlocui filtrul de combustibil), plasați un recipient aprobat sub deschidere pentru a colecta combustibilul.
- Nu utilizați cârpe pentru a colecta combustibilul. Vaporii din cârpe sunt inflamabili și explozivi.
- Curățați imediat orice zonă afectată de combustibilul vărsat.
- Purtați ochelari de protecție. Sistemul de alimentare cu combustibil este presurizat și combustibilul ar putea țâșni atunci când oricare dintre componente este îndepărtată.
- Lipsa de precauție poate cauza decesul sau vătămări grave.
- Această operațiune trebuie efectuată cu motorul rece și oprit.
- Deoarece combustibilul este foarte inflamabil, țineți flăcările deschise departe de acesta și nu fumați în timpul acestei operațiuni.

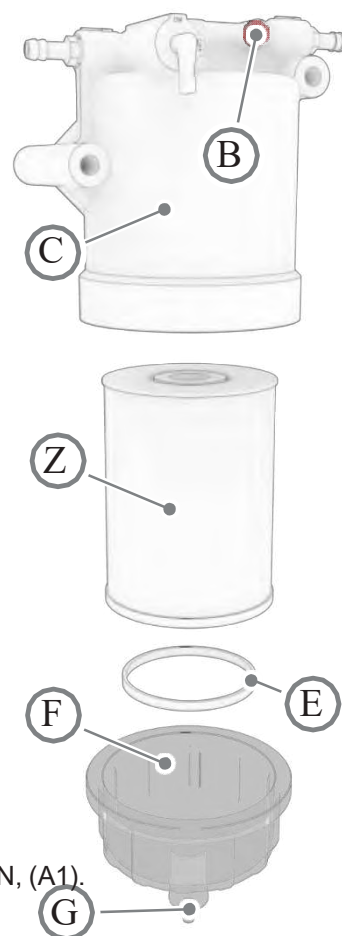
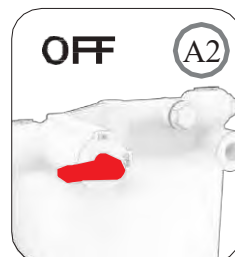
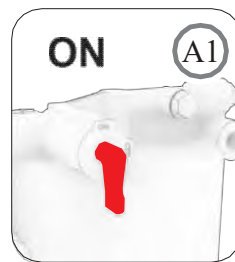
ATENȚIE

NU utilizați motorul de pornire pentru a porni motorul în scopul de a amorsa sistemul de alimentare. Acest lucru poate cauza supraîncălzirea motorului de pornire și deteriorarea bobinelor, a pinionului și/sau a coroanei.

ATENȚIONARE

- Dacă separatorul și/sau filtrul din interiorul acestuia sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite imediat.
- Respectați reglementările în vigoare în țara de utilizare pentru eliminarea corectă a materialelor periculoase, cum ar fi uleiul de motor, motorina și lichidul de răcire al motorului. Contactați autoritățile locale sau un centru de reciclare.
- Nu eliminați niciodată materialele periculoase în mod iresponsabil, turnându-le în canalizare, pe sol sau în apele subterane sau în cursurile de apă.
- Nerespectarea acestor proceduri poate cauza daune grave mediului înconjurător.

1. Așezați un recipient aprobat sub vasul (F) separatorului de combustibil pentru a colecta contaminanții.
2. Închideți supapa separatorului de combustibil prin rotirea acesteia la OFF (A2).
3. Slăbiți supapa de scurgere (G) și scurgeți motorina și contaminanții. Dacă apa nu se scurge, slăbiți șurubul de aerisire (B).
4. Deșurubați vasul (F) prin rotirea acestuia spre stânga și scoateți-l din carcasa separatorului (C).
5. Țineți ferm recipientul pentru a preveni scurgerea combustibilului. În cazul scurgerilor, curățați bine zona afectată.
6. Scoateți inelul plutitor (E) din bol (F). Goliți combustibilul rezidual din vas.
7. Scoateți cartușul (D) din carcasa separatorului de combustibil (C).
8. Curățați interiorul vasului (F).
9. Verificați inelul de tip O al vasului. Înlocuiți-l , dacă este necesar.
10. Puneți inelul plutitor (E) înapoi în bol (F).
11. Introduceți cartușul nou (D) în carcasa separatorului de combustibil (C).
12. Înșurubați vasul înapoi în carcasa separatorului de combustibil (C), rotindu-l spre dreapta. Strângeți capacul băii de ulei cu un cuplu de 27÷33 Nm.
13. Închideți supapa de scurgere (G) și apoi strângeți-o la 1÷2 Nm.
14. Deschideți supapa separatorului de combustibil prin rotirea acesteia la ON, (A1).
15. Amorsați sistemul prin rotirea cheii de contact în poziția ON timp de zece până la cincisprezece secunde pentru a umple vasul separatorului.
16. Verificați dacă există scurgeri.



9.5.8 - ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE COMBUSTIBIL

ATENȚIE

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit la fiecare 500 de ore de lucru.

PERICOL

- În anumite condiții specifice, motorina este inflamabilă și explozivă.
- Nu utilizați niciodată motorină ca agent de curățare.
- Atunci când o componentă este scoasă din sistemul de alimentare cu combustibil pentru a efectua lucrări de întreținere (de exemplu, pentru a înlocui filtrul de combustibil), plasați un recipient aprobat sub deschidere pentru a colecta combustibilul.
- Nu utilizați cârpe pentru a colecta combustibilul. Vaporii din cârpe sunt inflamabili și explozivi.
- Curățați imediat orice zonă afectată de combustibilul vărsat.
- Purtați ochelari de protecție. Sistemul de alimentare cu combustibil este presurizat și combustibilul ar putea țâșni atunci când oricare dintre componente este îndepărtată.
- Lipsa de precauție poate cauza decesul sau vătămări grave.
- Această operațiune trebuie efectuată cu motorul rece și oprit.
- Deoarece combustibilul este foarte inflamabil, țineți flăcările deschise departe de acesta și nu fumați în timpul acestei operațiuni.

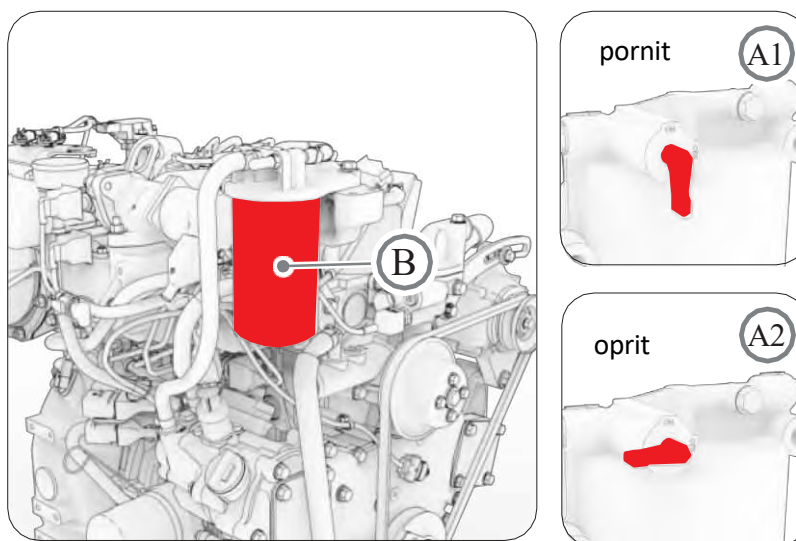
ATENȚIE

NU utilizați motorul de pornire pentru a porni motorul în scopul de a amorsa sistemul de alimentare. Acest lucru poate cauza supraîncălzirea motorului de pornire și deteriorarea bobinelor, a pinionului și/sau a coroanei.

ATENȚIONARE

- Dacă separatorul și/sau filtrul din interiorul acestuia sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite imediat.
- Respectați reglementările în vigoare în țara de utilizare pentru eliminarea corectă a materialelor periculoase, cum ar fi uleiul de motor, motorina și lichidul de răcire al motorului. Contactați autoritățile locale sau un centru de reciclare.
- Nu eliminați niciodată materialele periculoase în mod iresponsabil, turnându-le în canalizare, pe sol sau în apele subterane sau în cursurile de apă.
- Nerespectarea acestor proceduri poate cauza daune grave mediului înconjurător.

1. Închideți supapa separatorului de combustibil prin rotirea acesteia la OFF (A2).
2. Îndepărtați filtrul de combustibil (B) prin rotirea acestuia spre stânga.
3. Țineți ferm filtrul pentru a preveni scurgerea combustibilului. În cazul scurgerilor, curățați bine zona afectată.
4. Curățați suprafața de montare a filtrului și aplicați o cantitate mică de motorină pe garnitura noului filtru de combustibil.
5. Instalați un filtru de combustibil nou, rotindu-l manual spre dreapta, astfel încât să fie în contact cu suprafața de asamblare.
6. Strângeți filtrul nou cu un cuplu de $19,6 \div 23,5$ Nm.
7. Deschideți supapa separatorului de combustibil prin rotirea acesteia la ON, (A1).
8. Amorsați sistemul prin rotirea cheii de contact în poziția „ON” timp de 10-15 secunde pentru a umple vasul separatorului.
9. Verificați dacă există scurgeri.



9.5.9 - CURĂȚAREA SAU ÎNLOCUIREA FILTRELOR DE AER

ATENȚIE

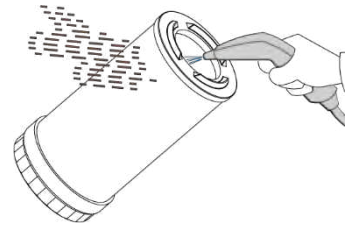
- Filtrele trebuie curățate zilnic.
- Cartușele unității de filtrare a aerului trebuie înlocuite la fiecare 500 de ore de lucru.

PERICOL

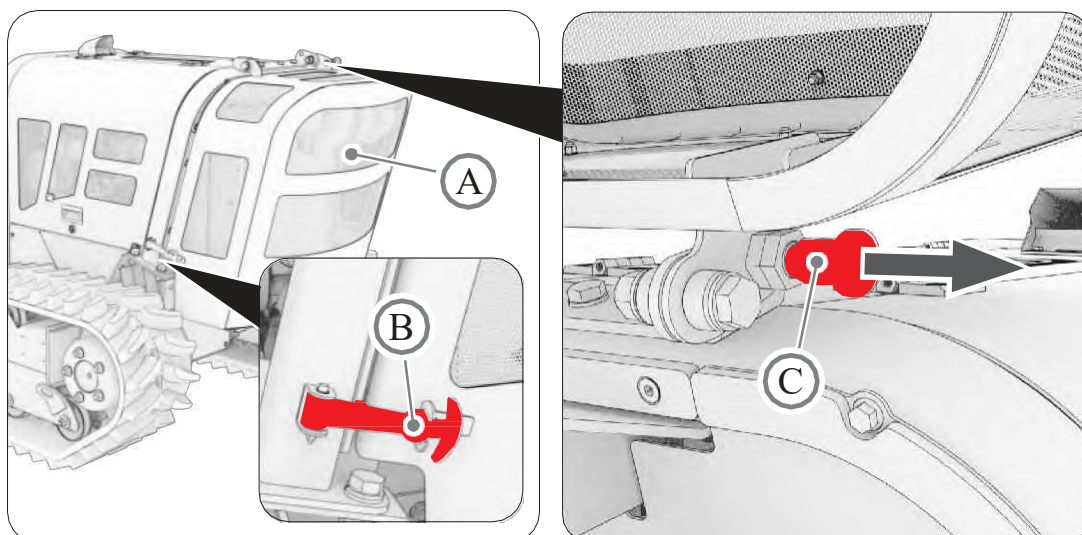
- Demontați filtrul de aer numai când motorul este oprit și nu porniți motorul cu filtrul de aer deschis.
- În timpul curățării purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată.

ATENȚIE

- Nu spălați elementele filtrului de aer.
- Nu utilizați solvenți.
- Nu ungeți cartușele.
- În cazul în care curățați cu aer comprimat, aveți grijă cum îndreptați jetul de aer pentru a evita deteriorarea cartușului filtrant. Jetul de aer trebuie să fie întotdeauna direcționat din interiorul cartușului spre exterior. Dacă faceți invers, filtrul va deveni inefficient și va elibera praful în sistemul de aspirare atunci când motorul funcționează, deteriorând astfel motorul.

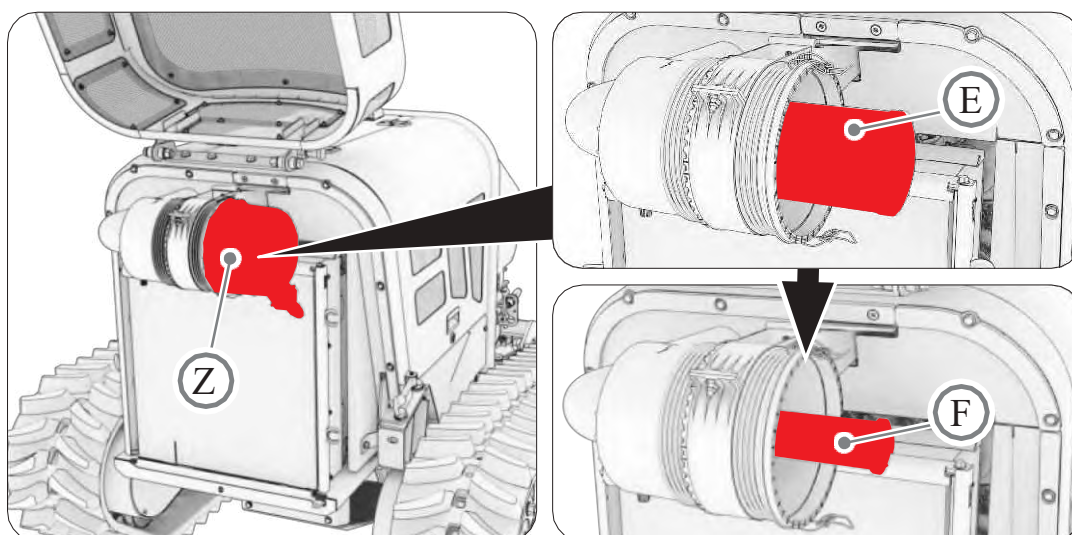
**ATENȚIONARE**

- Grupul de filtre de aer este format dintr-un cartuș primar de mare capacitate și un cartuș de siguranță.
- Cartușul primar poate fi curățat cu un jet de aer, dar cartușul de siguranță trebuie doar înlocuit.
- De fiecare dată când cartușul principal este înlocuit, trebuie înlocuit și cartușul de siguranță.



Pentru a curăța/înlocui cartușul unității de filtrare a aerului:

1. Detașați cele două tije de susținere din cauciuc (B) care fixează capota (A).
2. Trageți știftul de blocare (C), ridicați capota, apoi blocați-o eliberând știftul.

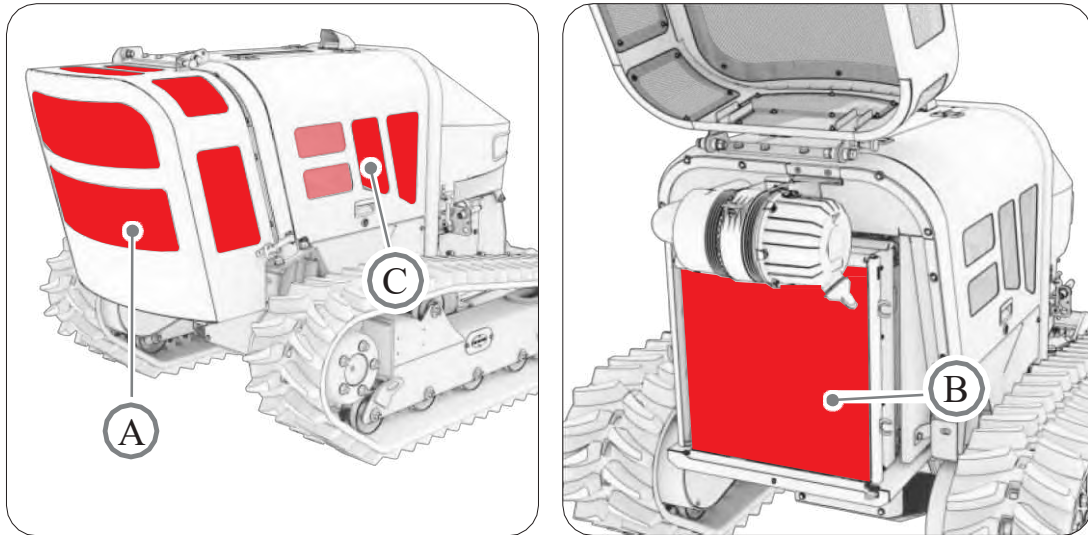


3. Eliberați cele două închizători și scoateți capacul (D).
4. Scoateți cartușul primar (E). Dacă este dificil de îndepărtat, rotiți ușor cartușul, trăgându-l în același timp. Curățați-l cu un jet de aer sau înlocuiți-l.
5. Trageți cartușul de siguranță (F). Dacă extragerea cartușului este dificilă, efectuați mici mișcări de rotație și, în același timp, trageți cartușul. Înlocuiți cartușul de siguranță de fiecare dată când este înlocuit cartușul principal.
6. Puneți capacul la loc și fixați-l cu cele două închizători.

9.5.10 - CURĂȚAREA CARCASEI RADIATORULUI ȘI A RADIATORULUI

ATENȚIE

Curățarea carcasei radiatorului și a radiatorului trebuie efectuată zilnic sau la fiecare 8 ore de lucru.



Carcasa radiatorului (A) trebuie curățată atât în interior, cât și în exterior. Curățați cu un jet de aer comprimat sau cu produse speciale, respectând instrucțiunile de pe ambalajele produselor. După finalizarea operațiunilor, uscați piesele spălate.

Pentru a crește eficiența sistemului de răcire, în plus față de curățarea prin intermediul ventilatorului reversibil (secțiunea 6.3.19), este recomandabil să îndepărtați orice urmă de praf de pe radiator. Pentru a curăța radiatorul, ridicați carcasa radiatorului (A) și curățați exteriorul radiatorului (B) cu un jet de aer comprimat sau cu produse specifice, urmând instrucțiunile indicate pe ambalajul produsului. După finalizarea operațiunilor, uscați piesele spălate. Închideți carcasa radiatorului (A).

Curățați grilele (C) pe ambele părți.

Senzorul instalat pe motor care detectează temperatura lichidului de răcire are trei praguri de declanșare:

1. La 95°C, RC40/T400 emite o avertizare sonoră și o alarmă pe afișaj;
2. La 100°C, motorul hidraulic al echipamentului de pe RC40/T400 este oprit;
3. La 105°C, motorul RC40/T400 este oprit complet.

ATENȚIONARE

Dacă temperatura motorului depășește limita maximă, pe afișaj apare simbolul relativ și motorul hidraulic al unelei este dezactivat.

9.6 - ÎNTREȚINEREA SISTEMULUI HIDRAULIC

9.6.1 - VERIFICAREA NIVELULUI ULEIULUI HIDRAULIC

ATENȚIE

Verificați nivelul uleiului hidraulic la fiecare 8 ore de lucru sau zilnic.

ATENȚIONARE

- Nu completați uleiul peste nivelul MAX, acest lucru ar putea cauza scurgerea uleiului din rezervor.
- Restabiliți nivelul numai folosind uleiul hidraulic indicat în tabel (a se vedea 9.4.1).
- Atunci când utilizați uleiul biodegradabil Panolin HLP Synth E, evitați amestecarea acestuia cu alte uleiuri.
- Utilizarea de lubrifianți și/sau unsori nerecomandate va duce la invalidarea garanției.

PERICOL

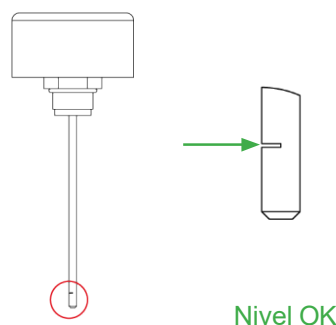
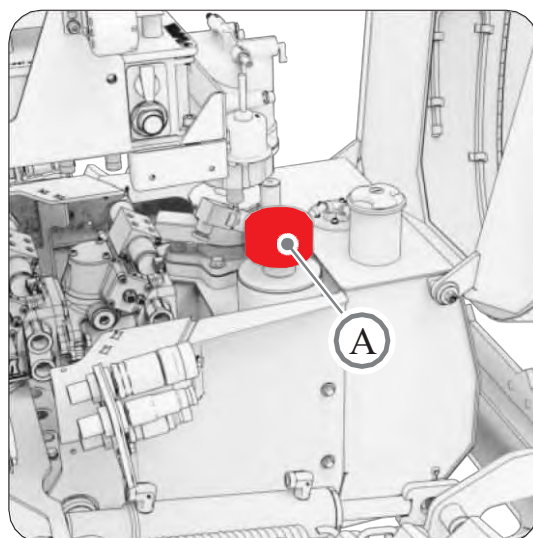
Când adăugați, purtați îmbrăcăminte de protecție.

Verificarea uleiului hidraulic trebuie efectuată pe plat.

Nivelul uleiului hidraulic este corect atunci când ajunge la marcajul de pe joja atașată la capacul de umplere.

Pentru a verifica nivelul uleiului:

1. Deșurubați capacul (A) și verificați nivelul uleiului de pe acesta.
2. Dacă nivelul de ulei este scăzut, completați-l până când ajunge la marcaj.
3. Închideți bine capacul.



9.6.2 - SCHIMBAREA FILTRULUI ULEIULUI HIDRAULIC

ATENȚIE



- Uleiul hidraulic trebuie înlocuit după cum urmează:

Tip	Furnizor	Înlocuire în
Mineral	Q8 HELLER 46	1000 ore
Biodegradabil	PANOLIN HLP SYNTH E 46	15000 ore

- Cantitatea necesară pentru umplere: 20 litri (aprox.)

PERICOL



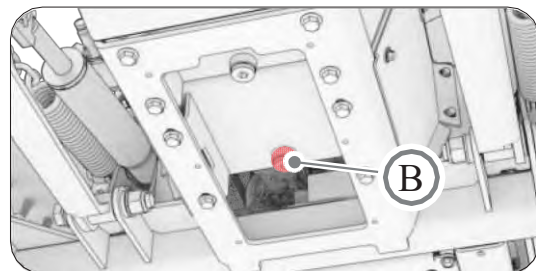
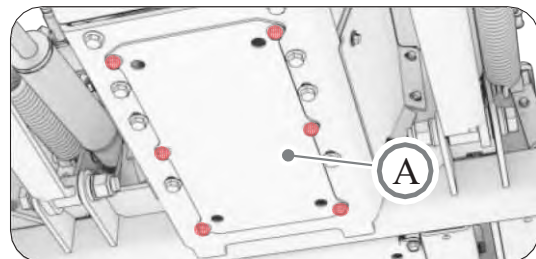
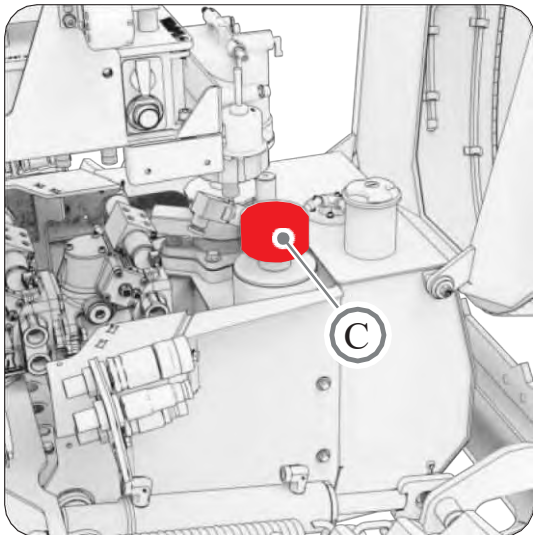
- Acesta trebuie înlocuit atunci când utilajul este oprit, când echipamentul se sprijină pe sol și când uleiul hidraulic este rece.
- Utilajul trebuie să fie parcat pe un teren ferm, pe plat, pentru a se asigura că operațiunile sunt efectuate în siguranță.

ATENȚIE



- Întotdeauna schimbați uleiul cu același tip de ulei care a fost scos.
- Nu amestecați diferite tipuri de ulei.

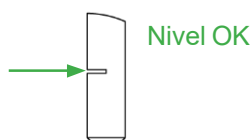
Pentru a asigura lubrifierea și vâscozitatea corectă în pompele hidraulice, este necesar să înlocuiți uleiul hidraulic la intervale regulate. Consultați tabelul următor pentru frecvența și tipul de ulei care trebuie utilizate.



Pentru a schimba uleiul, procedați după cum urmează:

- Opriti utilajul pe o suprafață plană și ridicată de la sol pentru a putea efectua operațiunile în siguranță.
- Îndepărtați protecția inferioară frontală (A) prin deșurubarea celor șase șuruburi. Este recomandat să curățați bine toate piesele înainte de a goli uleiul din rezervor.
- Deschideți capacul de umplere al rezervorului (C);
- Scoateți bușonul de scurgere (B) din rezervor folosind o cheie Allen de 10 mm, având grijă să colectați uleiul uzat într-un recipient cu o capacitate de cel puțin 30 de litri.

5. Strângeți capacul (B) la sfârșitul operațiunii și înlocuiți șaiba de cupru, dacă este necesar.
6. Adăugați ulei hidraulic nou; consultați tabelul de mai sus pentru alegerea uleiului.
7. Verificați nivelul pe joja atașată la capacul de umplere (C).
8. De îndată ce nivelul corect al uleiului a fost atins (a se vedea secțiunea 9.6.1), porniți motorul și lăsați-l să funcționeze timp de zece secunde, repetați această operațiune până când presiunea de supraalimentare este atinsă pe pompe (20÷22 bar).
9. Opriți din nou motorul și verificați din nou nivelul uleiului.
10. Dacă este necesar, măriți presiunea uleiului până când nivelul relativ se află între maxim și minim.



9.6.3 - SCHIMBAREA FILTRULUI ULEIULUI HIDRAULIC

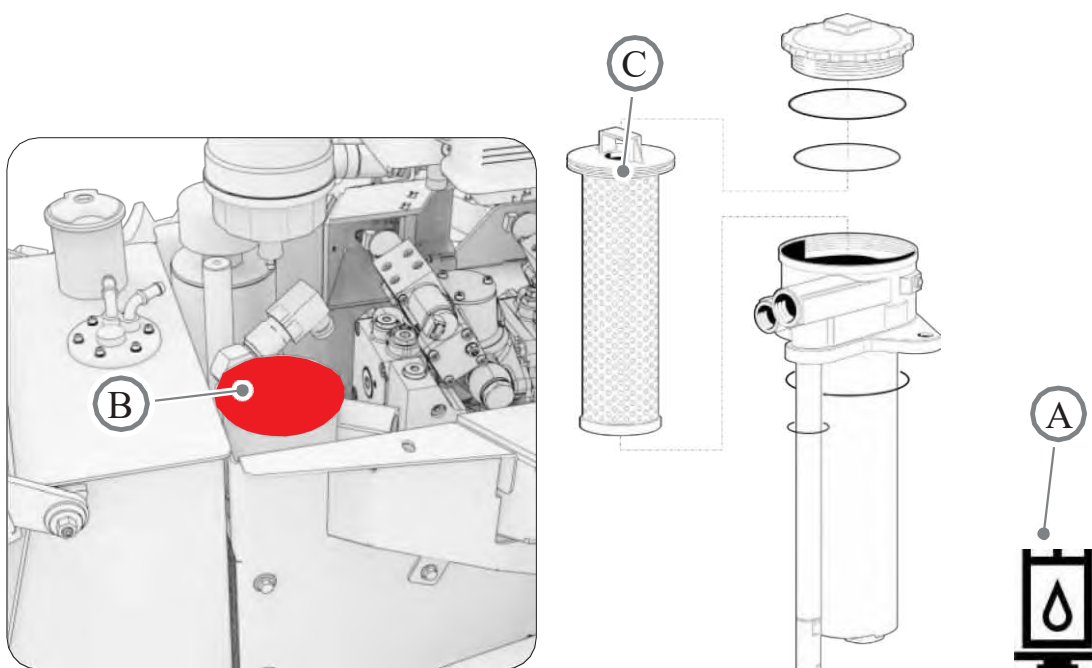
ATENȚIE



Filtrul de ulei hidraulic trebuie înlocuit la fiecare 250 de ore de lucru sau atunci când se aprinde indicatorul luminos de înfundare (A).

Pentru a-l înlocui, efectuați următoarele operații:

- Deșurubați capacul (B) cu ajutorul unei chei de 32 mm.
- Extrageți elementul filtrant (C);
- Filtrele trebuie înlocuite numai cu filtre originale și înainte ca acestea să fie complet înfundate.
- Verificați întotdeauna inelele de tip O și garniturile de etanșare atunci când o componentă a circuitului hidraulic este demontată sau înlocuită. Dacă sunt rupte sau deteriorate, înlocuiți-le.
- Închideți din nou capacul și strângeți-l cu cheia cu un cuplu maxim de 20 Nm.



9.7 - ÎNTREȚINEREA MOTOARELOR HIDRAULICE ȘI A SUPAPELOR HIDRAULICE

Verificați periodic:

- Dacă există scurgeri de motor hidraulic și de ulei hidraulic. Dacă există, încercați să strângeți șuruburile de fixare.
- Dacă fittingurile hidraulice conectate la motor și la supape nu sunt slăbite. Dacă sunt, strângeți-le.
- Dacă problema persistă, contactați serviciul de asistență McConnel.

PERICOL



- La temperatura de funcționare, uleiul hidraulic fierbe și uneori este presurizat.
- Evitați contactul pielii cu uleiul clocotit și cu conductele acestuia.

9.8 - VERIFICAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SISTEMULUI ELECTRIC

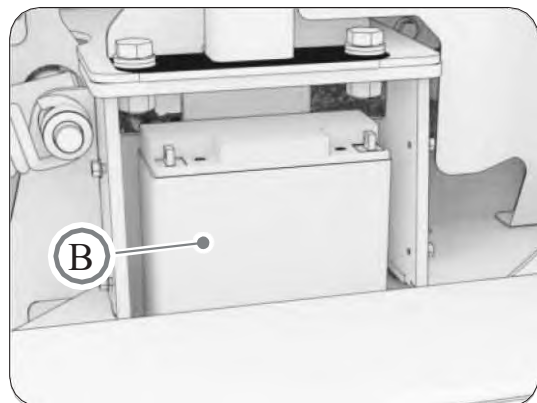
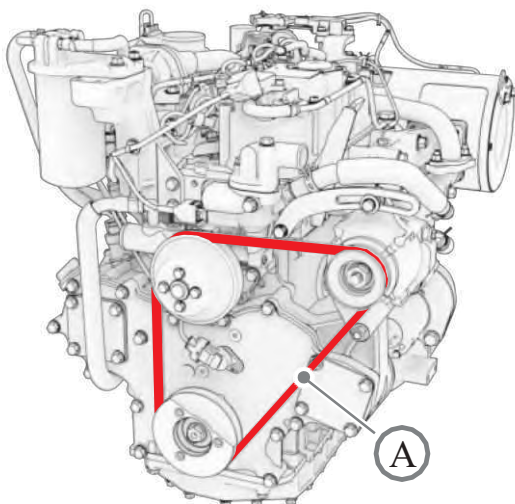
ATENȚIE



- Sistemul electric trebuie verificat la fiecare 250 de ore de lucru.
- În cazul în care cablurile prezintă semne de scurtcircuit, căutați cauzele și contactați departamentul de service McConnel

Aceasta este o inspecție vizuală care trebuie efectuată cu cea mai mare atenție pentru a evita scurtcircuitele în sistem care ar deteriora utilajul. Verificați în mod specific:

- Siguranțele, dacă sunt corodate sau ruginite, înlocuiți-le cu siguranțe de aceeași capacitate.
- Bateriile (B), verificați conexiunile clemei bateriei. Dacă sunt oxidate, îndepărtați oxidarea și acoperiți-le cu unsoare adecvată. Când efectuați această operațiune, aveți mare grijă să nu lăsați firul de împământare (negru) să atingă firul de alimentare (roșu).
- Porniți motorul, verificați cablurile.
- Alternator, verificați cablurile.
- Verificați etanșeitatea racordurilor.



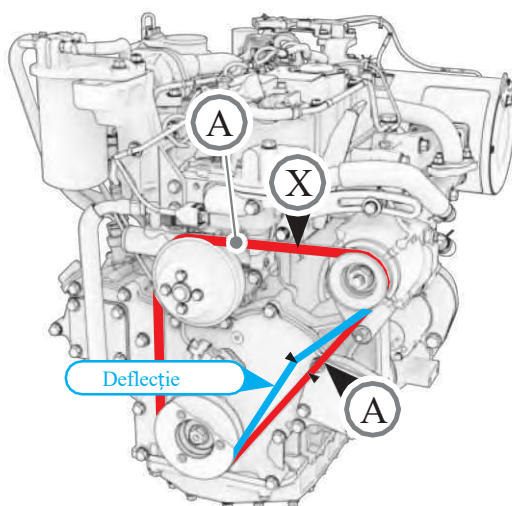
Intervențiile de întreținere a sistemului electric sunt:

- Verificarea tensiunii curelei de distribuție (A).
- Verificarea încărcării bateriei (B).

9.8.1 - INSPECȚIA/TENSIONAREA CURELEI ÎN V

Pentru a verifica tensionarea curelei de distribuție, procedați după cum urmează:

1. Opriți utilajul.
2. Deschideți capota din dreapta cu cheia corespunzătoare furnizată cu utilajul.
3. Verificați tensionarea curelei (A): apăsați cureaua cu o forță de 98 Nm în unul dintre punctele indicate (X) sau (Y);

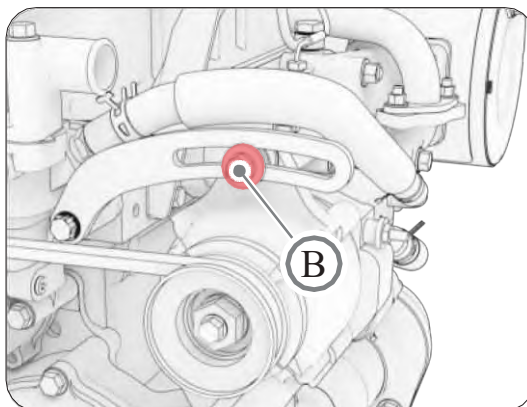


Deflecția corectă la fiecare poziție este:

Tensionarea curelei UTILIZATE		
Poziție	X	A
Deplasare (mm)	7-10	10-

„Curea uzată” se referă la o curea care a fost utilizată cu motorul pornit timp de 10 minute sau mai mult.

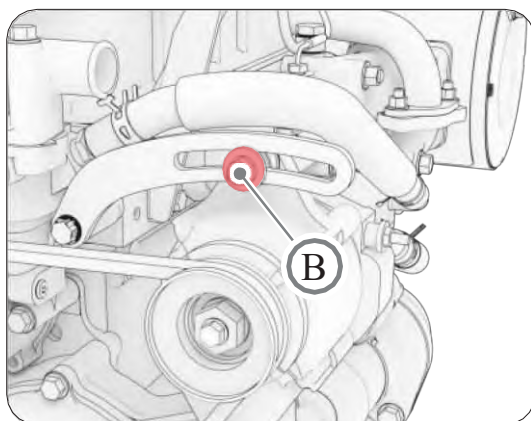
4. Dacă tensionarea curelei este corectă, treceți la pasul 8 din secțiunea următoare; dacă nu, treceți la pasul următor;
5. Slăbiți șuruburile de reglare (B) folosind o cheie de 12 mm;
6. Folosiți un levier pentru a deplasa alternatorul și apoi tensionați cureaua;
7. Înșurubați și strângeți șuruburile (B) cu un cuplu de 23 Nm;
8. Închideți capota din dreapta.



9.8.2 - ÎNLOCUIREA CURELEI ÎN V

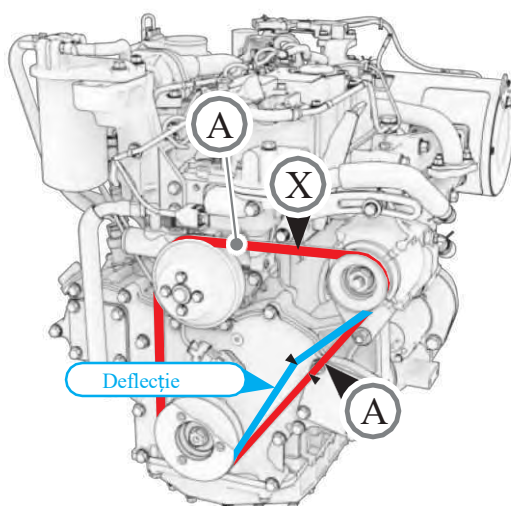
Pentru a înlocui cureaua de distribuție, procedați după cum urmează:

1. Opriți utilajul.
2. Deschideți capota din dreapta cu cheia corespunzătoare furnizată cu utilajul.
3. Slăbiți șuruburile de reglare (B) folosind o cheie de 12 mm;



TRECEȚI CUREAUA PRIN
ACEST SPAȚIU

4. Îndepărtați cureaua veche trecând-o între lamelele reversibile ale ventilatorului și învelișul radiatorului;
5. Introduceți noua curea trecând-o între lamelele reversibile ale ventilatorului și învelișul radiatorului. Așezați cureaua pe cele trei polițe;
6. Folosiți o pârghie pentru a deplasa alternatorul pentru a tensiona cureaua;
7. Înșurubați și strângeți șuruburile (B) cu un cuplu de 23 Nm;
8. Verificați tensionarea curelei (A): apăsați cureaua cu o forță de 98 Nm în unul dintre punctele indicate (X) sau (Y);



Deflecția corectă a noii curele în fiecare poziție este:

Tensionarea curelei NOI		
Poziție	X	A
Deplasare (mm)	5-8	8-12

9. Porniți motorul timp de aproximativ 10 minute și apoi opriți-l;

10. Verificați din nou tensionarea în funcție de specificațiile pentru o curea folosită. A se vedea următorul tabel:

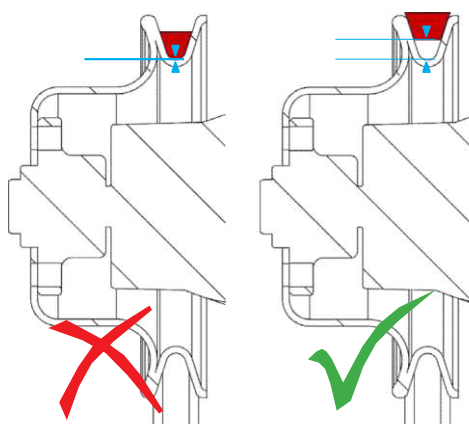
Tensionarea	curelei	
P	X	A
Deplasare	7	1

„Curea uzată” se referă la o curea care a fost utilizată cu motorul pornit timp de 10 minute sau mai mult.

Dacă, în timpul inspecției, observați că:

- nu există o distanță suficientă între curea și secțiunea inferioară a canelurii poliței (a se vedea diagramele de mai jos).
- curea este crăpată / ruptă.
- curea este uleioasă.

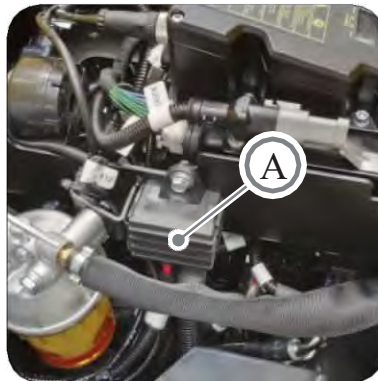
Dacă există oricare dintre aceste condiții, înlocuiți curea.



9.8.3 - VERIFICAREA ÎNCĂRCĂRII BATERIEI

Pentru a verifica încărcarea bateriilor:

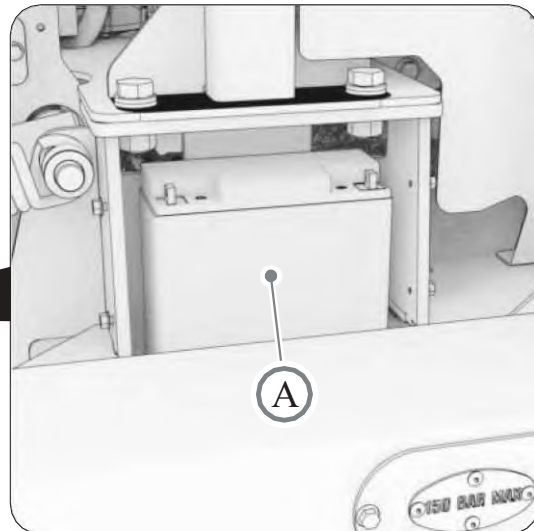
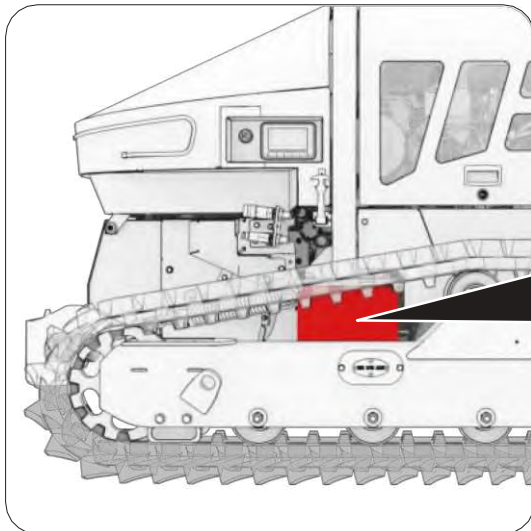
1. Opriți utilajul;
2. Deschideți capota din față a RC40/T400;
3. Pe partea dreaptă a RC40/T400, localizați cutia de joncțiune (A) a conductorului pozitiv care vine direct de la baterie (B);
4. Verificați tensiunea bateriei utilizând un multimetru (tester) prin conectarea firului roșu de testare la firul pozitiv (B) și a firului negru de testare la împământarea utilajului (de exemplu, la cadrul sau motorul utilajului).



ATENȚIE



Dacă tensiunea bateriilor cu motorul oprit este suficientă (cel puțin 12 - 12,5 volți), dar utilajul nu pornește, **NU CONTINUAȚI** și procedați după cum se indică mai jos.



5. Slăbiți cele patru șuruburi care fixează capacul bateriei.
6. Scoateți bateria (A);
7. Repetați pașii 5 și 6 pentru bateria de pe cealaltă parte.
8. Verificați tensiunea fiecărei baterii utilizând un multimetru (tester) prin conectarea firului roșu de testare la borna pozitivă și a firului negru de testare la borna negativă. Dacă una sau ambele baterii sunt descărcate, reîncărcați-le. Dacă RC40/T400 are dificultăți la pornire după încărcarea bateriilor, înlocuiți-le.
9. Introduceți bateriile noi.
10. Montați capacele, apoi strângeți cele patru șuruburi.

În plus, asigurați-vă că:

- Nu efectuați nicio modificare a sistemului electric fără autorizarea prealabilă a McConnel.
- Nu eliminați sau instalați nicio componentă fără autorizarea prealabilă a McConnel.
- Evitați ca sistemul electric să intre în contact cu apa.
- Protejați știfturile de conectare cu inhibitori de coroziune.

PERICOL



- Nu verificați niciodată starea de încărcare a bateriei prin conectarea celor doi poli cu un obiect metalic, utilizați voltmetrul.
- Întotdeauna deconectați mai întâi conectorul de masă (-) al bateriei și reconectați-l ultimul.
- Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este otrăvitor. Acesta poate provoca arsuri ale pielii, poate trece prin țesături și poate provoca orbire dacă intră în contact cu ochii.
- Trebuie remarcat faptul că parte din compușii săi provoacă cancer și alte afecțiuni ale organelor de reproducere. Aceste substanțe sunt prezente în polii bateriei, în borne și în accesorii relative. Spălați-vă pe mâini după ce le atingeți.

9.9 - ÎNLOCUIREA PERIODICĂ A COMPONENTELOR DE SIGURANȚĂ

Pentru a garanta siguranța în orice moment în timpul utilizării utilajului, operatorul trebuie să înlocuiască componentele enumerate mai jos:

Component	Ani	Ore de
Conducte de	2	2000
Conducte hidraulice	4	4000

9.10 - ÎNTREȚINEREA TRACȚIUNII ROTILOR

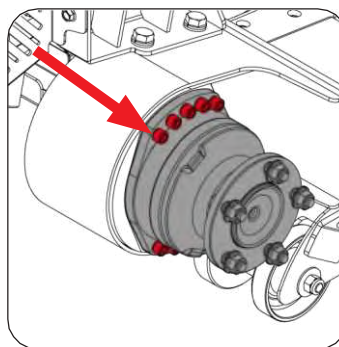
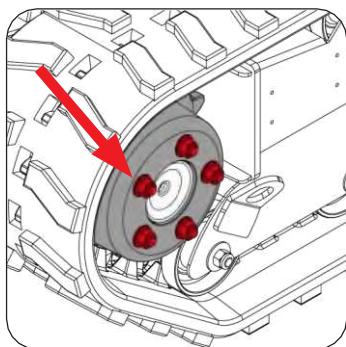
9.10.1 - VERIFICAREA STRÂNGERII ȘURUBURILOR

ATENȚIE



Șuruburile trebuie strânse la fiecare 250 de ore de lucru.

Verificarea trebuie efectuată cu ajutorul unei chei dinamometrice. Consultați tabelul de mai jos pentru cuplurile de strângere necesare. Acest lucru trebuie efectuat pe ambele părți ale utilajului.



Dimensiunea piuliței	M14
Cheie	21 mm
Cuplu de strângere	250 ± 25 Nm

Dimensiunea șurubului	M12
Cheie Allen	10 mm
Cuplu de strângere	79 Nm

9.11 - ÎNTREȚINEREA ȘENILELOR

9.11.1 - VERIFICAREA PRESIUNII DE TENSIONARE A ȘENILELOR

ATENȚIE

Cureaua trebuie tensionată la fiecare 50 de ore de lucru.

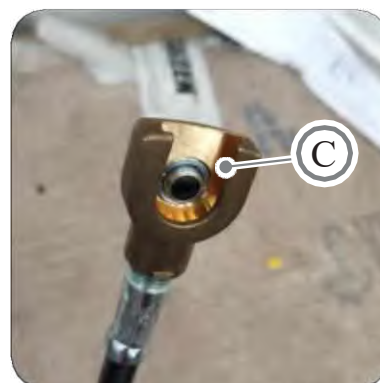
PERICOL

- Testul de presiune trebuie efectuat cu cea mai mare atenție, deoarece este efectuat într-o zonă în care poate exista o presiune foarte mare.
- **NU LUCRAȚI NICIODATĂ CU MÂINILE DIRECT PE SUPAPĂ.** Dacă valva este blocată sau deteriorată, contactați un centru de service McConnel.
- Nu încercați să deblocați supapa. Este posibil să se fi acumulat presiuni extrem de periculoase în interiorul supapei.

ATENȚIE

De asemenea, se recomandă să verificați din nou tensionarea după 8/10 ore de funcționare și să o reglați la valorile indicate în tabelul de mai sus.

Această verificare trebuie efectuată pentru a proteja șenilele, pentru a le menține în stare perfectă de funcționare și pentru a preveni alunecarea accidentală a acestora din poziție.



Pentru a verifica presiunea:

1. Poziționați utilajul pe o suprafață plană;
2. Îndepărtați capacul (A);
3. Puneți duza pompei (C) pe supapa de ungere (B); verificați presiunea pe manometru atunci când injectați unsoarea. Consultați tabelul următor pentru presiunile șenilelor.
4. Înlocuiți capacul (A).

Presiunea de strângere a șenilei	
Șenile	Presiune maximă (bar)
Cauciuc 250	150
Cauciuc 280	150

Utilizați un pistol de ungere cu pârghie având următoarele caracteristici pentru a tensiona șenila:

Capacitate de umplere 500 cm³
Tip de umplere 5400 g (cartuș)
Volum de livrare / cursă 1,2 cm³
Presiunea de livrare (max) 400 bar
Presiunea sistemului (max) 850 bar
Presiunea manometrică (max) 250 bar



9.11.2 - ÎNLOCUIREA ȘENILELOR

PERICOL



- Suportul utilajului trebuie să fie capabil să susțină sarcina și să o mențină într-o poziție stabilă și sigură.
- Pentru a ridica utilajul, consultați capitolul 7.

ATENȚIE

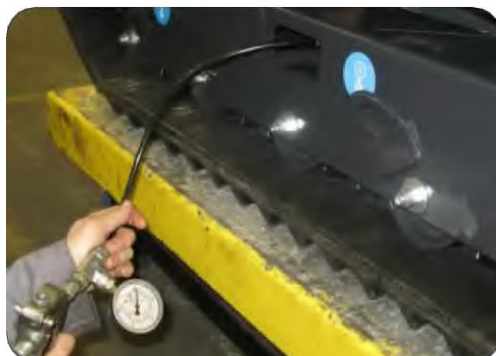
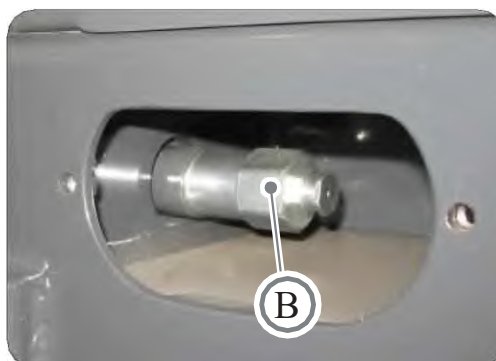


De asemenea, se recomandă să verificați din nou tensionarea după 8/10 ore de funcționare și să o reglați la valorile indicate în tabelul de mai sus.

Șenilele trebuie înlocuite atunci când banda de rulare mai are doar 10 mm sau înainte dacă

prezintă semne de tăiere. Procedați după cum urmează:

1. Așezați utilajul pe un teren plan, cu motorul oprit și ridicat (30 - 40 cm) de la sol.
2. Curățați temeinic părțile din trenul de rulare.
3. Îndepărtați capacul (A) de pe elementul lateral.
4. Slăbiți încet supapa de tensionare (B) folosind o cheie de 27 mm pentru a scurge unsoarea.
5. Îndepărtați supapa de tensionare numai atunci când nu mai există presiune și șenila este complet liberă.
6. Deplasați roata din față înapoi folosind un ciocan de cauciuc.
7. Ridicați jumătatea inferioară a șenilei.
8. Scoateți șenila din locașul său (spre exterior) prin îndepărtarea acesteia de la roata liberă.
9. Pentru a instala noua șenilă, urmați instrucțiunile de mai sus în ordine inversă.
10. Tensionarea corectă a șenilei se obține utilizând kitul de tensionare și injectând unsoare până la atingerea presiunii maxime (a se vedea secțiunea 9.11.1).



9.11.3 - UZURA ROLELOR

Rolele sunt considerate piese de uzură. Durata lor depinde de solul pe care operează (noroios, nisipos sau de alt tip).

Se estimează o durată medie de viață de 500 de ore de lucru, care depinde în mod evident de condițiile de lucru în care este utilizat utilajul.

Este recomandat să verificați o rolă (prin demontarea acesteia) imediat ce vă dați seama că nu se rotește liber și să stabiliți motivul.

9.12 - UNGEREA DISPOZITIVULUI DE RIDICARE

ATENȚIE

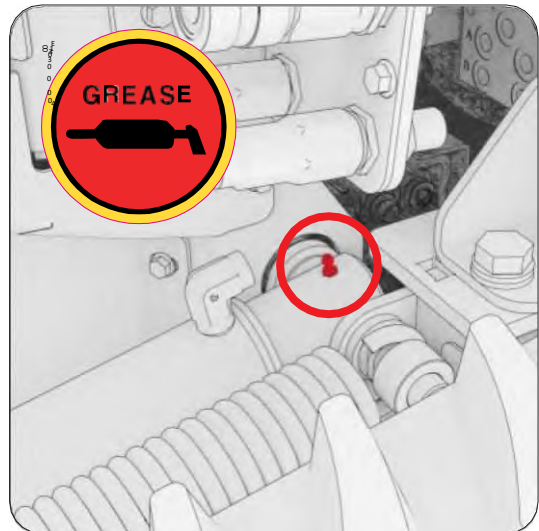


Dispozitivul de ridicare trebuie uns la fiecare 50 de ore de lucru sau săptămânal.

Toate piesele mobile ale RC40/T400 care trebuie lubrificate sunt prevăzute cu nipluri de ungere. Pentru a unge utilajul trebuie:

1. să aveți o pompă adecvată.
2. să conectați duza pistolului de ungere la niplul de ungere de pe utilaj.
3. să pompați unsoare în el până când o cantitate mică se scurge din legături.
4. să repetați întreaga procedură și pentru cealaltă parte.

Consultați tabelul pentru acest procedeu din secțiunea 9.4.1 pentru a afla ce unsoare să alegeți. Lubrifierea corespunzătoare este foarte importantă. Lubrifierea insuficientă și rară poate cauza defecțiuni premature sau supraîncălzirea unora dintre piesele de lucru, precum și deteriorarea garniturilor.



9.12.1 - VERIFICAREA PIESELOR CROMATE

ATENȚIE



Inspectați părțile cromate ale utilajului (cilindrii) și asigurați-vă că acestea nu sunt zgâriate sau deteriorate - la fiecare 50 de ore de lucru sau săptămânal.

9.13 - OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

9.13.1 - FRECVENȚA ÎNTREȚINERII

		La fiecare 8 ore / zilnic	La fiecare 50 ore / săptămânal	50 ore	250 ore	500 ore	750 ore	1000 ore	1250 ore	1500 ore	1750 ore	2000 ore	2250 ore	2500 ore	2750 ore	3000 ore
ULEI DE MOTOR	Verificare / Completare	X														
	Înlocuire			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
FILTRU DE ULEI DE MOTOR	Înlocuire			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
LICHID DE RĂCIRE	Verificare / Completare	X														
	Înlocuire							X				X				X
COMBUSTIBIL	Verificare / Completare	X														
FILTRU DE COMBUSTIBIL	Înlocuire					X		X		X		X		X		X
SEPARATOR DE COMBUSTIBIL	Verificare / golire		X													
CARTUȘ SEPARATOR DE COMBUSTIBIL	Înlocuire					X		X		X		X		X		X
FILTRU DE AER PENTRU MOTOR	Verificare / Curățare	X														
	Înlocuire					X		X		X		X		X		X
SISTEM ELECTRIC	Verificare					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
BATERIE	Verificare					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
TENSIONAREA CURELEI	Verificare					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ULEI HIDRAULIC	Verificare / Completare	X														
	Înlocuire							X _(a)				X _(a)				X _(a)
FILTRU DE ULEI HIDRAULIC	Înlocuire				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CARCASĂ RADIATOR	Curățare	X														
RADIATOR	Curățare	X														
ȘENILE DE TENSIONARE	Verificare		X													
DISPOZITIV DE FIXARE A ROȚII UNICE	Verificare				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DISPOZITIV DE RIDICARE	Ungere		X													
PIESE CROMATE	Verificare		X													

(a) Se schimbă în funcție de tipul de ulei hidraulic din utilaj. (Consultați tabelele din secțiunile 9.4.1 și 9.6.2).

10 - INSTRUCȚIUNI PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ

10.1 - INCENDIU

În caz de incendiu, utilizați un stingător de incendiu în conformitate cu standardele în vigoare. Dacă utilajul ia foc sau se află în apropierea unui incendiu, declanșați alarma și contactați serviciul de pompieri.

10.2 - ASISTAREA OPERATORULUI ÎN CAZ DE STARE DE RĂU

Dacă operatorul nu se simte bine, trebuie să acționați rapid, urmând pașii indicați mai jos:

- Ajungeți la operator, dacă nu puteți face acest lucru în siguranță, contactați personalul medical sau de prim ajutor.
- Așezați operatorul la sol urmând procedurile de prim ajutor.
- Contactați un medic sau serviciile de urgență dacă nu ați făcut-o deja.

10.3 - ELIBERARE MANUALĂ A FRÂNEI ȘI REMORCARE

Eliberarea frânei de mână

În timpul funcționării sau transportului, pot apărea situații în care poate fi necesară tractarea utilajului. Înainte de a încerca să tractați utilajul, frâna de mână trebuie eliberată manual pentru a reduce posibilitatea deteriorării motorului de acționare, a șinelor sau a sistemelor de frânare și pentru a asigura o remorcare sigură.

Procedura de eliberare a frânelor necesită accesul la placa flanșei frânei din spatele motorului de acționare și utilizarea următoarelor elemente: un șurub de 12 mm, o piuliță de 12 mm și o placă de suport cu un orificiu central. Metoda de eliberare este descrisă mai jos;

⚠ WARNING

Înainte de a încerca să eliberați frânele, asigurați-vă că șenilele utilajului sunt blocate în siguranță.

Îndepărtați cele 4 șuruburi care fixează capacul pe carcasa motorului de acționare pentru a avea acces la ansamblul de frânare de pe spatele motorului de acționare.



Desprindeți capacul de praf din cauciuc din orificiul de acces pentru eliberarea frânei.



Cu piulița și placa de suport pe șurubul de 12 mm; înșurubați șurubul în orificiul de eliberare manuală a frânei până când acesta ajunge la limita inferioară în orificiu. Deplasați șaiba pe tija șurubului și înșurubați piulița până când aceasta intră în contact ferm cu placa metalică de susținere. Strângerea piuliței va scoate treptat șurubul și va îndepărta plăcile de frână, eliberând frânele. Rotiți piulița până când se strânge de placă și nu se mai rotește. Opriți atunci când rezistența împiedică continuarea mișcării, nu strângeți prea tare.



10.4 - REMORCARE**⚠ CAUTION**

Remorcarea utilajului trebuie efectuat numai într-o situație de urgență; aceasta trebuie evitată ori de câte ori este posibil.

Eliberați manual sistemul de frânare înainte de a încerca să tractați utilajul; consultați pagina anterioară pentru detalii privind această procedură.

Pentru tractarea utilajului trebuie utilizate curele sau lanțuri de remorcare adecvate, cu o capacitate nominală de cel puțin 2 tone și fără deteriorări sau defecte. Echipamentul de remorcare trebuie să fie configurat conform ilustrației alăturate.

- A. Curea/lanț de remorcare cu o capacitate minimă de 2 tone.
- B. Dispozitiv de legătură rigid cu o capacitate de cel puțin 2 tone.

Atașați curelele/ lanțurile la pozițiile punctelor de ridicare de pe fiecare parte a utilajului. Remorcați utilajul menținând o tracțiune uniformă pe fiecare parte în direcția înainte. Evitați să tractați utilajul dintr-o parte sau din alta, deoarece riscați să deteriorați șenilele și/sau componentele șenilelor.

⚠ WARNING

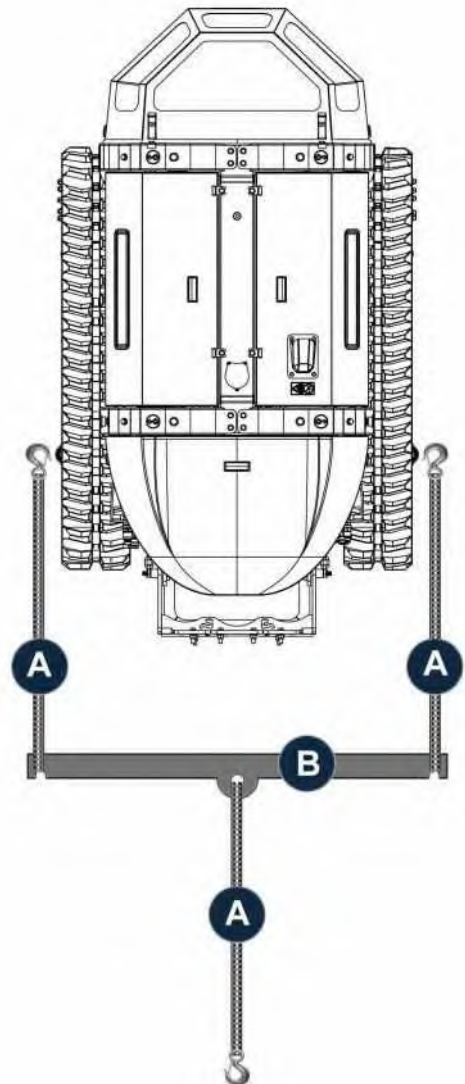
Atunci când tractați utilajele pe pante descendente, trebuie utilizat un echipament de remorcare rigid adecvat.

⚠ WARNING

Trebuie să fiți atenți tot timpul când tractați utilajul, deoarece nu există nicio formă de frânare. Blocați șenilele pentru a evita riscul ca acestea să funcționeze la liber. Țineți toate persoanele departe de partea din față și din spate a utilajului atunci când frânele de mână au fost eliberate manual.

⚠ WARNING

Atunci când tractați sau ridicați utilajul, trebuie utilizate punctele de fixare corecte, nerespectarea acestora poate duce la deteriorarea gravă a utilajului și/sau la rănirea persoanelor.



11 - TABELE DE STRÂNGERE

11.1 - TABEL DE STRÂNGERE A ȘURUBURILOR

Dimensiunea nominală a filetului	Suprafața efectivă a secțiunii în mm ²	Clasa de forță								
		12.9			10.9			8.8		
		Sarcina de rupere	Forța de strângere inițială	Cuplu de strângere	Sarcina de rupere	Forța de strângere inițială	Cuplu de strângere	Sarcina de rupere	Forța de strângere inițială	Cuplu de strângere
		N	N	Nm	N	N	Nm	N	N	Nm
M 3×0.5	5.03	5523	3865	2	4728	3316	1	3218	2256	1
M 4×0.7	8.78	9643	6749	4	8260	5778	3	5621	3934	2
M 5×0.8	14.2	15597	10918	8	13361	9349	7	9094	6367	5
M 6×1	20.1	22082	15460	14	18914	13234	12	12881	9015	8
M 8×1.25	36.6	40211	28144	33	34433	24103	28	23446	16412	19
M 10×1.5	58	63725	44606	65	54563	38200	56	37150	26006	38
M 12×1.75	84.3	92626	64834	114	79304	55515	97	54004	37798	66
M 14×2	115	126352	88446	181	108194	75733	155	73673	51571	105
M 16×2	157	172499	118102	282	147699	103388	241	100572	70397	164
M 18×2.5	192	210954	147669	387	180632	126441	332	126765	88731	232
M 20×2.5	245	269186	18843	549	230496	161345	470	161757	113227	330
M 22×2.5	303	332912	233036	748	285059	199535	640	200046	140028	449
M 24×3	353	387848	271491	950	332098	232468	813	233056	163140	571

11.2 - TABEL DE STRÂNGERE A FITINGURILOR

Serie	Ø țevă	FILETARE - CUPLU DE STRÂNGERE					
		Ø filet imperial	Forma B MT (Nm)	Forma E MT (Nm)	Ø filet metric	Forma B MT (Nm)	Forma E MT (Nm)
Lumină	6	G 1/8"	25	20	M 10 x 1	25	20
	8	G 1/4"	45	40	M 12 x 1,5	30	30
	10	G 1/4"	45	40	M 14 x 1,5	50	50
	12	G 3/8"	85	80	M 16 x 1,5	80	60
	15	G 1/2"	160	100	M 18 x 1,5	90	80
	18	G 1/2"	105	100	M 22 x 1,5	150	140
	22	G 3/4"	230	200	M 26 x 1,5	240	200
	28	G 1"	390	380	M 33 x 2	400	380
	35	G 1" 1/4	600	500	M 42 x 2	600	500
Puternic	42	G 1" 1/2	800	600	M 48 x 2	800	600
	6	G 1/4"	60	60	M 12 x 1,5	45	45
	8	G 1/4"	60	60	M 14 x 1,5	60	60
	10	G 3/8"	110	90	M 16 x 1,5	95	80
	12	G 3/8"	110	90	M 18 x 1,5	120	100
	14	G 1/2"	170	130	M 20 x 1,5	170	140
	16	G 1/2"	140	130	M 22 x 1,5	190	150
	20	G 3/4"	320	200	M 27 x 2	320	200
	25	G 1"	390	380	M 33 x 2	450	380
	30	G 1" 1/4	600	500	M 42 x 2	600	500
	38	G 1" 1/2	800	600	M 48 x 2	800	600

12 - NOTE



McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. www.mcconnel.com